

REVISTA ^{DA} SEMANA

LIBRINETE PORTUGUEZ DE LITOGRAFIA
RIO DE JANEIRO



«EXECUTORES GEMEOS DE UMA SÓ EM-
PRESA, VÓS NÃO SOIS DOIS HERÓES, MAS
UM SÓ HEROISMO E UMA SÓ SCIENCIA».

Anno XXIII :-: N.º 26
24 de Junho de 1922
PREÇO 1\$000

CASA COLOMBO

GRANDES ARMAZENS

Ensine a seus filhos o caminho
da CASA COLOMBO

Nenhuma outra casa
os vestirá melhor,
nem mais barato!

CASA COLOMBO

PARA BEM VESTIR



O FIM DAS QUÉDAS DO NIAGARA

O espectáculo magnifico das quedas do Niagara está, pelos modos, ameaçado de desaparecer, pois que, embora não sejam insensíveis á sua grandiosa e barbara belleza, os Norte-Americanos se mostram cada vez mais inclinados a utilisal-os industrialmente.

Acaba agora de se inaugurar, em Chippewa, na margem canadiana das quedas, uma nova estação hydro-electrica que deverá fornecer uma força de 660.000 cavallos vapor á cidade de Ontario. E' um novo desenvolvimento dado á utilização da formidavel potencia mechanica representada pelas Niagara Falls.



Quando não se possui uma linda cutis, é possível creal-a sempre que as senhoras tenham uma vontade perseverante. Com os recursos do toucador sendo a base uma applicação diaria do

Pó de Arroz Mendel

não só se obtém a transformação da pelle, suavizando-a e embelezando-a em alto gráu, senão que se conserva permanentemente fresca e delicada, resguardada da acção do ar e do sol, graças ás singulares propriedades que caracterizam a excellencia d'aquelle effcaz elemento de belleza.

IMPORTANTE: O Pó de Arroz Mendel possui uma notavel qualidade adherente, que resiste á acção do ar.

O seu uso não requer o emprego de crêmes ou pomadas.

Usa-se nas côres: branca, rosa para as claras de pouca côr, "Chair" (carne) para as loiras, e "Rachel" (crème) para as morenas. Vende-se em todas as Perfumarias.

AGENCIA DO

Pó de Arroz MENDEL

Rua 7 de Setembro n. 107

1.º Andar

TELEPHONE: CENTRAL 2741

RIO DE JANEIRO

DEPOSITO EM SÃO PAULO:

Rua Barão de Itapetininga n. 50

MENDEL & CIA.

Um accordo concluido entre os Estados Unidos e o Canada fixa em 1.590 metros cubicos por segundo a quantidade de agua maxima que pode ser desviada, rio acima, das quedas, para alimentar usinas electricas. E espera-se que esse maximo possa em breve ser elevado a 2.272, que os dois paizes dividirão entre si, em partes iguaes.

Estão já em esudcs grandes projectos para a utilização desse supp'emento, que representa milhares de kilowatts de energia. E falla-se principalmente na creação dum novo canal entre o rio Welland e um ponto situado antes das quedas, e para construção do qual será preciso remover mais de 4 milhões de metros cubicos de rochas.

OS QUE PENSAM...

O homem é o inimigo do homem... Não me refiro ás almas, é claro. Que importa que sejam amigas, se o são apenas entre si e em outro mundo? Que importa a duas rosas que os seus perfumes se beijem? Entre ellas ha só espinhos...

TEIXEIRA DE PASCOAES

Ah! viver apenas com a nossa alma...

JULES LAFORGUE

A vida ensina que nunca se é feliz senão á custa de alguma ignorancia...

O passado é a unica realidade. Tudo que é passou.

ANATOLE FRANCE



Revista da Semana

EU SEI TUDO
(MAGAZINE MENSAL)

A
SCENA MUDA
(REVISTA CINEMATOGRAFICA)

ALMANACH
EU SEI TUDO
(PUBLICAÇÃO ANNUAL)

DIREÇÃO DE C. MALHEIRO DIAS

PREMIADA COM MEDALHA DE OURO NA EXPOSIÇÃO
DE TURIM DE 1911

Propriedade da Companhia Editora Americana

Sociedade Anonyma Capital realizado 500:000\$000

Praça Olavo Bilac, 12 e 14, Rua Buenos Aires, 103
RIO DE JANEIRO

Telephone: Directoria N 112 — Redação e Administração N 3660

Endereço telegraphico: REVISTA

Correspondencia dirigida a AURELIANO MACHADO
Director-Gerente

CONDIÇÕES DE
ASSIGNATURA

Por série de 52
numeros (1 anno)

48\$000

6 mezes 25\$000

Estrangeiro 60\$000

Avulso 1\$000

Atrazado 1\$500

ANNO XXIII

Rio de Janeiro, 24 de Junho de 1922

Numero 26

A Apotheose

Dr. Epitacio Pessoa

PRESIDENTE DA REPUBLICA DOS
ESTADOS UNIDOS DO BRASIL

«NÃO SÃO RIGOROSAMENTE EXACTOS AQUELLES QUE DIZEM QUE SÓ OS PORTUGUEZES DOMICILIADOS NO BRASIL VIBRAM DE ENTHUSIASMO COM A CHEGADA DOS AVIADORES. NÃO, NÃO SÃO SÓMENTE OS PORTUGUEZES: SÃO OS BRASILEIROS TAMBEM, COM ELLES IDENTIFICADOS NO MESMO SENTIMENTO DE PATRIOTISMO E DE ORGULHO, AO VEREM REALIZADA, POR HOMENS DA MESMA RAÇA, DA MESMA LINGUA E, PODE DIZER-SE, DA MESMA PATRIA, ESSA PROEZA ESTUPENDA DE QUE NÃO HA IGUAL NA HISTORIA DOS OUTROS POVOS».

Mensagem do povo pernambucano

TRANSMITTIDA AOS AVIADORES
PELO «DIARIO DE PERNAMBUCO»

«PAIRA AINDA NO CÉO DE PERNAMBUCO O LUMINOSO SULCO DO VOSSO AVIÃO, MENSAGEIRO DA BELLEZA, DA INTELLIGENCIA, DO HEROISMO E DA ABNEGAÇÃO, DA RENUNCIA E DAS VIRTUDES IMMORTAES DA LUSITANA RAÇA, SOBRE ESTA PRIMEIRA TERRA DO BRASIL QUE DAS NUVENS DESCOBRISTES.

NO CORAÇÃO DAS MÃES QUE VOS COBRIRAM DE FLORES E NA ALMA DAS CRIANÇAS QUE BEIJASTES GERMINA PARA CRESCER E REFLORIR NO CURSO INFINDO DOS SECULOS A LENDA MARAVILHOSA E LINDA DOS PRIMEIROS AVIADORES.

QUE AS ESTRELLAS DO NOSSO CRUZEIRO TUTELAR SEJAM PROPICIAS AOS NOVOS PIONEIROS, VINDOS AINDA E SEMPRE DA OCCIDENTAL PRAIA LUSITANA, A DESVENDAR AO MUNDO O SEGREDO MILENAR DOS ARES ATLANTICOS.»

Coelho Netto

(MENSAGEM DA LIGA DA DEFESA NACIONAL)

«A LIGA DA DEFESA NACIONAL SAUDA-VOS, A VÓS QUE VIESTES PELO ESPAÇO, COMO A LUZ, DANDO-VOS AS BOAS VINDAS Á TERRA QUE OS VÓS-OS MAIORES DESPERTARAM.

QUIZESTES COMMEMORAR O PRIMEIRO CENTENARIO DA NOSSA INDEPENDENCIA COM UM SURTO QUE FICARÁ ASSIGNALANDO NA HISTORIA DOS TEMPOS NÃO SÓ O JUBILEU SECULAR DE UM POVO MAS A DATA AUREA DA LIBERTAÇÃO DO HOMEM, PRISIONEIRO DA TERRA, ESCRAVO ALGEMADO AO JUGO DA GRAVIDADE.

SALVE! NAVEGADORES DO MAR DIAPHANO. SE OS VOSSOS HEROES DO PASSADO DOBRARAM O TORMENTOSO, VÓS IDEIS MAIS LONGE COM O ATREVIMENTO, PORQUE VOS DESPRENDESTES DA TERRA E DO MAR. E ASSIM COMO AS COLUMNAS DE HERCULES, ENTRE O CALPE E O ABILA, CAHIRAM DERUBADAS PELAS PROAS DAS NAUS, HÃO DE CAHIR AS COLUMNAS EXCELSAS ANTE AS QUAS PROMETHEU ESTACOU IMPOTENTE QUANDO TENTOU ESCALAR O CEU PARA ROUBAR O FOGO, PORQUE JÁ ESTRONDAM E VACILLAM COM O BATER DAS AZAS DOS ALERIONS.

E NESSE DIA O ANJO DECAHIDO, O HOMEM, DE VOLTA AO CEU, CANTARÁ NAS ALTURAS O HYMNO DA REDEMPÇÃO.

E VÓS VINDES COMO AS PRIMEIRAS COTOVIAS, ANNUNCIANDO A MADRUGADA DESSE DIA DESEJADO. POUSAI. QUE A TERRA É PARA VÓS UM CORAÇÃO ABERTO.

SEDE BEMVINDOS!

Santos-Dumont

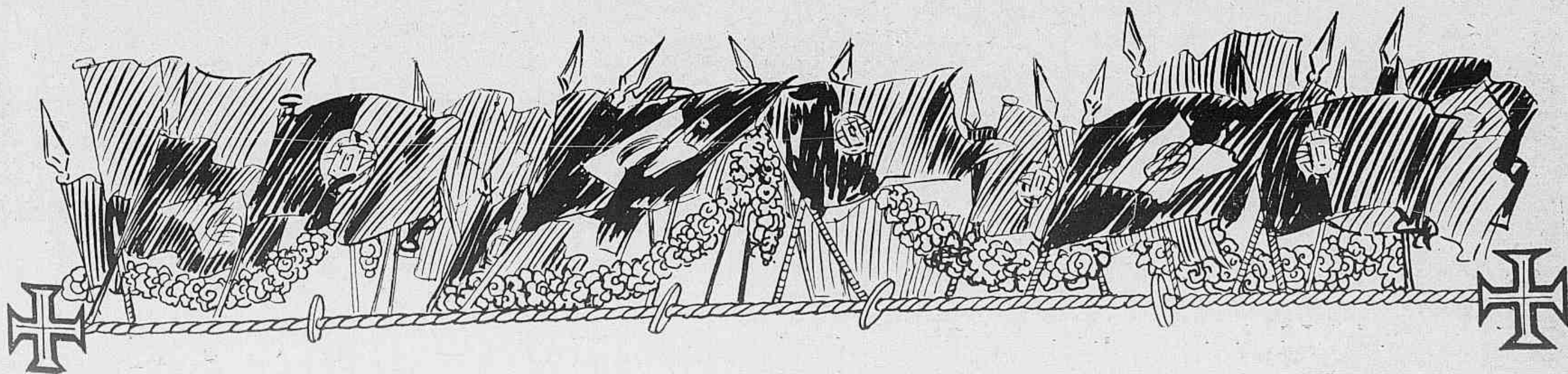
(L'ECHO DES SPORTS)

«LE RAID DE COUTINHO ET DE SACADURA FUT MATHÉMATIQUEMENT RÉALISÉ. L'ENTREPRISE N'AVAIT RIEN DE COMMUN AVEC LES TENTATIVES PRÉCÉDENTES. IL NE S'AGISSAIT PAS DE TENTER LE HASARD OU LA CHANCE, MAIS D'ACCOMPLIR UNE TRAVERSÉE, TOUT COMME LE FERAIT UN COURRIER, AVEC ESCALES FIXES, RAVITAILLEMENTS, ETC. LES PORTUGAIS ACCOMPLIRENT MERVEILLEUSEMENT LA TACHE QU'ILS S'ÉTAIENT TRACÉE. ILS NE S'ÉCARTÈRENT PAS UN SEUL INSTANT DE LEUR ROUTE, NE LOUVOYERENT PAS UNE MILLE, SUIVIRENT SCRUPULEUSEMENT LEUR ITINÉRAIRE ET LEUR HORAIRE.»

Dr. Carlos Chiacchio

(SAUDAÇÃO OFFICIAL DO INSTITUTO
GEOGRAPHICO E HISTORICO DA BAHIA)

«A VOSSA VINDA POIS, PARA NÓS, VEM PAIRANDO E VEM SORRINDO... É A VOLTA DA NOBRE E ANTIGA ALMA PORTUGUESA QUE VEM REVER CAMINHOS OUTRORA SEMEADOS PELO ESFORÇO TITANICO DE «DAR AO MUNDO NOVOS MUNDOS» E PROCLAMAR BEM ALTO AOS POVOS DO UNIVERSO QUE «PORTUGAL NÃO PERECEU». É A PATRIA EM FLOR DA VOSSA PATRIA QUE VOS ACOLHE; É O SANTO REBOLIÇO HOSPITALEIRO DA FAMILIA BAHIANA QUE ACONCHEGA ENTRE OS BRAÇOS UM COMO IRMÃO MAIS VELHO E QUERIDO, HA TANTO TEMPO DISTANTE E POR TANTO TEMPO ESPERADO...»





Dr. Carlos Chiacchio

PORTUGAL CONTINÚA...

Saudação official do Instituto Geographico e Historico da Bahia, proferida pelo dr. Carlos Chiacchio

pois de procellosa tempestade... E, todavia, parece isso mentira...

Vivemos, no estontecimento moderno, allucinados ainda dos rumores ultimos de batalhas, donde, á fulva labareda dos meteos de guerra, entreluzem, longe, entre pragas malditas, figuras heroicas despedaçadas nas trincheiras da luta pela vida da patria, e alastram-se ainda por nossa memoria contemplativa essas imagens dantescas de dôr, como desilantes avantesmas entre novellos de fumo côr de cinza e sangue... Mas dessa época extincta do crepitar metallico dos motores e das helices combatentes, o que trazeis são altivolas flammulas desdobradas ao estrepito musical da machina perfeita, a sobre-pairar os fumos pacificos das chaminés, elevados então como incenso, a evocar, no futurismo de um mundo mechanizado para viver, a vida intensa de William James, de Emile Verhaeren e Gabriel d'Annunzio, essa vida pragmatista da acção creadora da Paz, de que sois os symbolos magnificos no seculo da aeronavegação. E' o hymno da forga, o clangor da energia, a expansão da riqueza, a que Nicolas Baudouin, nos paroxismos freneticos de sua idealidade, cantou nas estrophes de fogo ás locomotivas, aos transatlanticos, ás vibratorias torres hertzianas, aos esplendidos palacios-officinas, aos avões volplanadores, todo o brilho, toda a febre, toda essa onda avassalante, tonitruosa, multifaria e omnimoda dos valores positivos da civilização contemporanea.

Bem se vê, pois, que a preocupação rhetorica das nossas elegancias literarias de eloquencia, modos de burilar uma frase á maneira de quem sitúa no peito a insignia de um merito, de empregar bem o adjectivo á maneira de pôr uma flôr na lapela, de assumir fidalgas attitudes irreprehensíveis, de saber portar-se numa prova athletica mundana, é muito pequenina, rasteira, insignificante, senhores, em face do homem-cerebro que vò e realisa a illusão que deixou incompleta dos espaços em meio a audacia eschylana de Prometheu... Voar... Subir... Galgar os céos... Bater no sol com uma ponta de asa, como quem atira uma luva de desafio... Marinetti é quem melhor diz: —

*"Horreur de la terre! Terre glauque sinistre,
"A mes pattes d'oiseau!... Besoin de m'évader!
"Ivresse de monter!... Mon monoplan! Mon monoplan!"*

Mas por que desceste até nós? Um passeio? um ensaio? um esporte? Não. Por um sonho de arte, por um ideal de sciencia, por um estimulo de amor. Ha nessa longa viagem o sentido irradiante de profundas revoluções no campo de todos os empreendimentos humanos. Outras, porém, devem ser agora as perguntas curiosas do nosso primeiro abraço.

Mas por que viestes até aqui? Por que pensastes em vir? Não havia outros rumos? outras distancias?

horizontes outros? Por que esses, e não aquellos, foram os preferidos, os desejados, os tentadores? Não seriam mais suggestivos os nimbos da aurora de outras terras? Não seriam mais suaves os ares puros de outras climas? Não seriam mais altas as graças enleantes de outras gentes? Por que então essas, e não outras, foram as escolhidas, as apontadas, as espontaneamente, naturalmente, instinctivamente cleitas para a vossa visita, para a vossa romagem, para a vossa apparição? O problema de maravilhas que vos inflamma as cellulas nervosas ter-vos-á mesclado de preferencia com o ideal do bem da humanidade o exclusivismo desta escolha, a que procurastes attingir e attingistes no maior surto de experimentação aérea que os seculos já conheceram, por causas outras, imperiosas, além do culto especialissimo da vossa vertiginosa sciencia? Por que (e vós estaes completando a pergunta), por que Portugal só ao Brasil é que lhe calha o abraçar por vosso abraço, o rever por vossos olhos, o sentir por vossos sentidos, o conversar por vossas falas? Por que se haveriam de estreitar no peito contra o peito brasileiros e portugueses, que se estimam e se approximam, mau grado a intermittencia de todos os obstaculos, apparentemente invencíveis da natureza, que vencestes? E' que nesse querer apagar de incompatibilidades materiaes entre nós outros (ouço-vos a responder tambem) alguma coisa existe de espiritualmente maior, de consideravelmente tão bello como a lei gravitante entre os astros que se equilibram, de tão inextinguivelmente forte como as attracções reciprocas de corpos celestes que se realacionam, na logica immutavel da vida universal, que não ha forças, por mais poderosas e traidoras, que nos quebrem, derranquem ou despedacem essas fundas cadeias intra-conscientes, que nos ligam ou no sangue, ou na lingua, ou na historia, ou na tradição, ou no espaço, ou no tempo.

E' que a propria distancia não exprime senão a grandeza dessa tendencia que se transfigura no inedito, no imperecível, no estupendo desta façanha cavalleiresca da vossa raça immortal. E' que o esforço não significa na sua tenacidade impassível senão o anseio eterno que não pára nunca, o ideal que nunca recua, que sempre vae avante, intemete, impávido, inelutavel. E' que se reedita os *Lusiadas*, poema tradicional dos vossos destinos grandiosos. E' o eterno appello reconciliador das trajetórias eternas. E' que somos povos que se distanciam como florentes ramas da mesma arvore gigantesca. Logo ao sopro das manhãs propicias fazemos voltar as pompas das nossas flores para o longinquo oriente de onde nos bafeja as corollas o sol. E' que a alma sentimental portuguesa, linda para gemer, como heroica para lutar, tem nos nossos horizontes como o espelho rutilo d'ouro para as loçanias magnificas do seu porte. Dir-se-hia que em nossas aguas sonoras é que se remiraram as nymphas da "Ilha dos Amores", de cujos virgens collos perfumados o genio sublime de Camões completara os prestigios lyricos da epopéa formidavel da lusitana gente. Nem ha que ceder os rythmos altanados do hymno ás vozes embaladoras da bisonha trova natal. Casam-se como nos ecos de dois peitos amigos as vibrações unisonas de duas almas irmãs. E' a harmonia inegalavel da opulenta fala luso-brasileira.

PARECE um sonho, uma illusão, uma mentira... Mas é um facto, uma verdade, uma evidencia. Eis aqui estaes, homens-milagres, vindos de onde? De além-mar. Por que meios? Com asas. E por que caminhos? Pelo espaço... Até parece um sonho. O extase selvagem do caboclo teve na artonomiasia rubra do "homem de fogo" a formula expressiva do seu espanto diante do "guerreiro branco" ao primeiro clarão de uma bôca de mosquete.

O nosso extase presente não é menor, com o ser maior a nossa cultura.

Homens da nuvem! eis o que nos explode aos labios tremulos de emoção ao ver-vos aqui, apparecidos, tal por maravilha de Ariel, o genio-alado do ar, que vos trouxe, de vôo em vôo, a rasgar nevoeiros do mar alto até esse vôo tranquillo da enseada... Miragem sobreerrante a reascender das espumas, que ainda vos falam de antigas aventuras, ao remontar de cujos rastros virtuaes das ardentias o olhar vosso acompanha o daquelles bravos conquistadores, que viam subir nos horizontes ignorados, de instante a instante, a luz de ineditas estrellas:

*... monter en un ciel ignoré
Du fond de l'Océan les étoiles nouvelles.*

Sim, isso parece uma illusão... O desconhecido empolga como a treva, e assombra como a morte. E' impossivel conceber travessia de rosas pelo perigo imponderavel desse quarto elemento. Porém fizestes mais do que conceber. Realizastes o sonho eschylano da vontade. Vencestes. Eis-vos, aqui estaes, sanos e salvos, como de-

ROUGE "LADY"

SUPERFINO

Superior a todos pela sua coloração natural, firme e duradoura.

É INOFFENSIVO E INVISIVEL

PREÇO: RS. 2\$500.

PELO CORREIO: RS. 3\$500

A VENDA EM TODO O BRASIL

Perfumaria "LOPES"

Matriz: Rua Uruguayana N. 44

Filial: Praça Tiradentes N. 38 -- RIO

Não nos responsabilizamos pelo producto vendido por menos dos preços acima.

Sabonete "DORLY" não ha melhor.

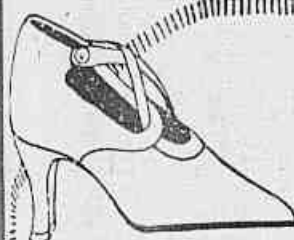


Bom Dia!

V. S. nunca conhecerá o prazer dum perfeito estomago, senão quando finalmente se decidir a tomar as

PASTILHAS do Dr. RICHARDS

Estas scientificas pastilhas tornarão saudavel o seu estomago, ajudarão a sua digestão, e darão um bom appetite, melhor do que V. S. nunca teve. Tome as hoje.



Sapato ultimo modelo
em bufalo branco e pel-
lica envernizada
40\$000.

Pelo Correio 42\$000.

Casa da Onça

RUA URUGUAYANA, 72 - RIO
Telephone Central 616

A. TEIXEIRA DE ANDRADE

E assim se engalana a terra, estendem adeuses os
palmares, apinhados os cumes de corôas de sol, reben-
tadas em flôr as abas da collina, assim para esse en-
contro triumphal da raça. Hurrah! Quem no-la havia de
impedir? Esse brinquedo, o oceano? Esse nada, o céu?
Esse vazio, o espaço? Jamais. Jamais. Jamais. E essa
emoção encantadora da certeza, quem nol-a dá agora?
Quem nos offerece essa esperança bemfazeja? Quem nos
propina esses bens inefabilissimos? Vós, o vosso nome.
Vós, a vossa presença. Vós, o vosso feito. Unicamente
vós, arrebatadoramente vós, na realidade tangível da
vossa gl'ria incomparavel.

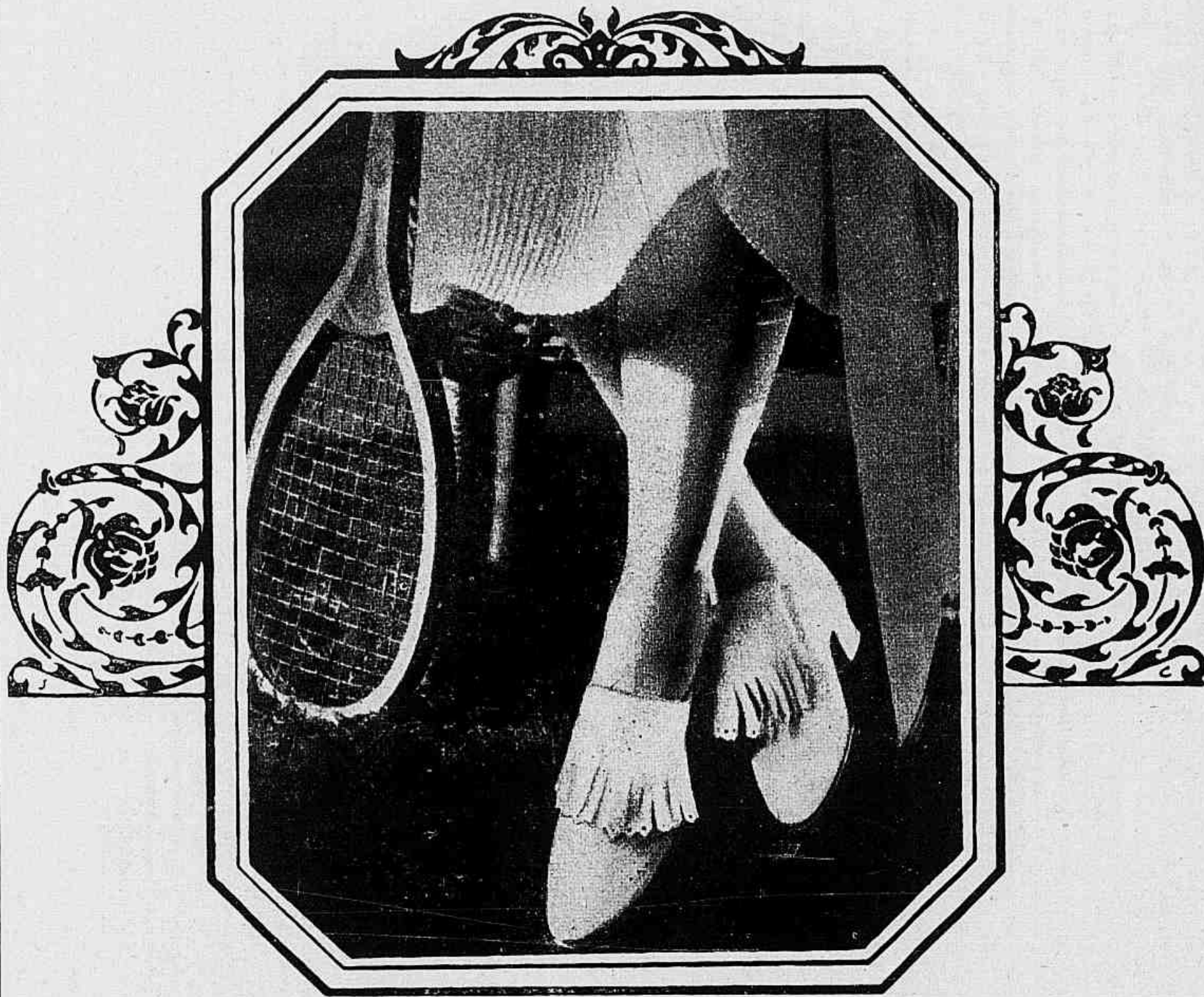
Vós, que sois ambos, na simplicidade de duas asas
unidas, para o triumpho ou a morte, o symbolo ex-
traordinario de dois povos, independentes, mas unidos
sempre para a alegria ou a dôr. Vós que, mal vos sentistes
unidos pela luz dos vossos céos, já da luz dos vossos
nomes vos distinguis como se uma só luz não fôra a mesma
luz que a vós e a nós nos une nos transportes translú-
cidos desses tropicos de luz! Altos, bem altos, como os
solitarios rochedos que mares escabujantes assediam,
e que se hão de os vossos destinos defrontar, assim
altos, assim pelas eminencias... Os povos de que sois,
como somos, rebentos fortes vencem como vencem
aguas: — pelas pircaras. Serpejar pelas amizades ras-
teiras só envaidece aos pequeninos de animo. Quem tem
as vós. Quem não nas tem chapinha. A nós, como a
vós, as asas: Bartholomeu de Gusmão e Santos Dumont,
Gago Coutinho e Saccadura Cabral. São seres que,
privilegiados, se integram. São asas gemas do Brasil
e Portugal, que só se entendem bem pelas culminancias.
E o dialogar da montanha a montanha entre dois con-
tinentes. O oceano é a platêa immensa que applaude ou
insulta, mas não teve nem tem o direito de interromper
o drama descommunal de nossa raça. Dominando as
alternativas brutaes das suas vagas, vós o acabastes
de demonstrar: Portugal continúa. Portugal continúa.
E sabendo subir, e sabendo lutar, e sabendo vencer.
Sois deveras Portugal, pequenino no mappa, mas estu-
pendo no arrojo. Invencível coragem portuguesa, ven-
cedora de infinitos... Bem dita coragem sobre-humana,
que levanta em plena paz os vãos do verdadeiro exito,
o exito da verdadeira belleza, a belleza da verdadeira
immortalidade. Ninguém vos soube, ou vos surpreendeu
a chorar, debruçados da orilla oscillante das vossas aladas
caravellas, essa lamentavel saudade dos que se partem
para o nunca mais. O Brasil não é o desterro: é o outro
lado de Portugal.

A vossa vinda, pois, para nós, vem pairando e vem
sorrindo... E' a volta da nobre e antiga alma portu-
guesa, que vem rever caminhos outrora semeados pelo
esforço titanico de "dar ao mundo novos mundos" e
proclamar, bem alto, aos povos do universo, que "Por-
tugal não pereceu". E' a patria em flôr da vossa patria
que vos acolhe, é o santo reboiço hospitaleiro da familia
bahiana que aconchega entre os braços um como irmão
mais velho e querido, ha tanto tempo distante e por
tanto tempo esperado, na agonia evocativa de cada
hora, a suspirar por vossos passos, a estremecer por
vossos imprevistos, a soluçar por vossas desgraças, no
tropeço e na fadiga que a vida dos apartamentos tem,
ou no mar, ou na terra, ou nos ares...

Chegastes, porém, e aqui chegados vêde: A lareira
está resplandecendo em jubilos. Se bem attentardes em
torno, ha signaes impressivos das mãos dos vossos an-
tepassados no amanho architectonico desses muros len-
darios. Freme a resonancia do vosso verbo no enthu-
siasmo das vozes que vos saudam. Vincam vestigios de
vossas passadas constructoras na gloria nova desses

Meias de seda "AGUIA"

A GRANDE MARCA BRASILEIRA



MEIAS -- O mais importante detalhe do vestido.



**elegancia, apparencia lustrosa e fina malha des-
tacam a marca "AGUIA" como a meia de dis-
tincção e fino gosto, sendo famosa pelas suas ine-
qualaveis qualidades de durabilidade.**

Os novos modelos typo francez, com as novas
côres em voga estão já á venda nas principaes
lojas.

Se a sua loja favorita não as tiver, escreva-nos.

MANUFACTURA SUL-AMERICANA DE MEIAS S. A.

Rua Espirito Santo, 29 - Acclimação - São Paulo

caminhos que vos exaltam. E lares, cidades, povos, cren-
cas, religião, costumes, tudo g'arda, tudo reproduz, tudo
conserva, por aqui, por ali, por alem, por todos os cantos
do Brasil, ora o muito, ora o pouco de vós mesmos!
E' o remanescente espirital da raça lusitana que se
desprende esparso como perfume incoercível desses am-
bientes sagrados, que ella povoou das musicas de vosso
idioma e dos heroismos do vosso sangue!

E ahi está porque o Instituto Geographico e His-
torico da Bahia, que vos presentiu a descensão rapida
mas indelevel da visita, como um relampagueio da his-
toria, a prever o futuro pela lição do passado, mandou
que fosse eu, creatura humillima, na convicção da im-
possibilidade de definir o indefinivel grandioso da vossa
façanha, fosse eu, dizia, o pequeno portavoz da sauda-
ção solenne ás vossas augustas presenças nesta casa.
Vêde-a, porem, e basta. Não é bem grande como o céu
para o vosso tamanho. Mas é bem santa como um tem-
plo para o vosso repouso. Aos intrepidos escaladores de
abysmos insondaveis deve de ser grato o remanso amo-
ravel dos ninhos. E este é um perfeito ninho onde pal-
pita a alma da nossa Historia commum. Mas deixemo-
nos de palavras. Para medir a vossa façanha, nem o es-
paço a que empolgastes com os vossos pulsos de deuses.
Para cantar a vossa gloria, nem o Tempo ao qual ven-
cereis com a eternidade dos vossos nomes. Entoemos
então, de pé, esse cantico do vosso povo:

"Desfralda a invicta bandeira
A' luz viva do teu céu!
Brade a Europa á terra inteira
Portugal não pereceu!"

Beija o solo teu jocundo
O Oceano a rugir de amor;
E o teu braço vencedor
Deu mundos novos ao mundo."

Mobiliario Chic

RUA SETE DE SETEMBRO, 103
Entre Avenida e Gonçalves Dias



Agenda da Semana

Ofertas - Procuras - Informações uteis - Pequenos anuncios

STUDIO PHOTOGRAPHICO D'AVILA

Retratos artisticos modernos em domicilio
RUA D'ASSEMBLE'A, 123

MATERIAL PHOTOGRAPHICO CASA BERTEA

Marco F. Berteia
145, Rua 7 de Setembro, 145
End. Tel. Osiris-Tel. Central 5385

MEDICOS

DR. MONTENEGRO VILLELA

Molestias das SENHORAS
Res. C. Bomfim n. 466
Tel. V. 5551 - Consultorio
Uruguayana, 31 - Tel. C. 4126

DR. PEREIRA VIANNA

Medico e parteiro - Molestias das creanças. Tel. Ipanema, 756 - (Pharmacia Campos) - Consultorio: rua Carioca, 33
Tel. C. 312

DR. ALBINO PACHECO

LARGO DE S. FRANCISCO, 25
(Lado da igreja) das 3 às 6
Telephones - (Res. Villa 2712
Cons. N 3307

DENTISTAS

ALEXANDRINO AGRA
CONSULTORIO:
RUA DA CARIOCA, 10-15

A mais antiga e melhor Pasta
Dentifricia do mundo

Usada em todos os continentes
desde 1755.



A unica aprovada pela Academia
de Medicina de Paris.

Em todas as perfumarias

Unico agente **ROBERT ULLMANN**

1º de Março 159 - RIO

"GOUACHE" LIQUIDO



O CONTRATOSSE E' DE EFEITO SENSACIONAL

Gratuitamente -- Póde-se obter um lindo postal com autografo de uma artista celebre, escrevendo apenas o nome e endereço para -- Synorol -- (o dentifricio da moda) Caixa Postal 1751, Rio.

A Torre Eiffel ALFAIATARIA DE 1ª ORDEM

OLHOS Inflamações e purgações. Cura o "Collyrio Moura Brasil." EM TODAS AS PHARMACIAS E DROGARIAS.

O VOSSO ANUNCIO SERÁ LIDO EM TODAS AS CIDADES DO BRASIL

CAMISAS FRANCEZAS brancas e de cores NA A Torre Eiffel OUVIDOR 97 e 99

COMPANHIA EDITORA AMERICANA
São nossos representantes em S. PAULO
Carvalho, Barbosa & C.
RUA LIBERO BADARO 134 - (1º andar)
Caixa 1491 - Tel. Central 2683

CREME INFANTIL (EM PO' DEXTRINISADO (12 Variedades)

melhor alimento para creanças
melhor auxiliar da amamentação
igestão quasi feita. Os pacotes
acompanhados de conselho
muito uteis.

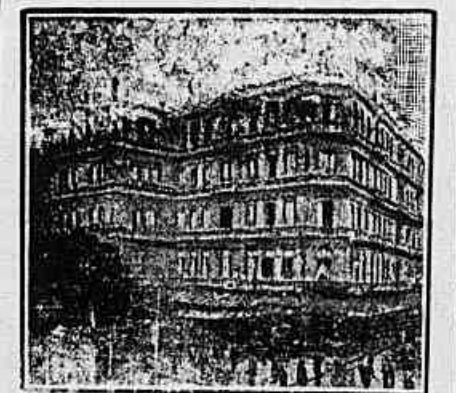
venda em toda a parte, no Brasil

DR. RAUL LEITE E C.

73, Rua Gonçalves Dias, 73

— RIO —

HOTEL



HOTEL AVENIDA A

Quartos confortaveis.
Luxuosos salões de leitura, visita
e de refeições. Diaria desde 14\$000
Telephone — CENTRAL 4949
— AVENIDA RIO BRANCO —

MAGNIFICO HOTEL

Com parque magnifico, a 5
minutos da rua Ouvidor.
Aposentos desde 6\$000; com pen-
são 12\$000; refeição avulsa 4\$000

TELEPHONE: CENTRAL 889

124 — RUA RIACHUELO — 124

RIO PALACIO HOTEL

Moderno estabelecimento
dotado de todo o conforto
Aposentos sem pensão desde 6\$000
Telephone: Norte 61

HOTEL GLOBO

A sua frequencia de
20.000 hospedes annuaes
é a sua melhor recommendação.
Diaria sem pensão desde 4\$000
Diaria com pensão desde 9\$000

Tels.: Norte 1833 e Norte 2834

19, RUA DOS ANDRADAS, 19

RIO HOTEL

Moderno estabelecimento
dotado de todo o conforto.
Restaurant à la minute
Aposentos sem pensão desde 8\$000
TELEPHONE: CENTRAL 4204
— PRAÇA TIRADENTES —

pequeno anuncio da
REVISTA DA SEMANA
resolve o problema
de anunciar por preço
modico numa publicação
de luxo



A FUGA PARA A HOLLANDA

Do livro de Memorias
recentemente publicado pelo
ex-Kronprinz:

«A estrada de Fresnoye
passa por Andelles em ter-
ritorio belga. Por toda a
parte, na cidade, pompeia
a bandeira tricolor. A po-
pulação exulta. O aspecto
da nossa gente muda tam-
bem á medida que vamos
avançando Bandos de ho-
mens, que eram antes sol-
dados, marcham agora em
desordem. Passamos por
uma manada de bois, con-
duzida por territoriaes. Um
velho territorial, que em-
punha uma bandeira ver-
melha, injuria-nos á pas-
sagem. «Os officiaes, diz elle,
foram os causadores de tudo!
Entregavam-se a verdadeiros
regabofes enquanto que nós
morriamos de fome! Isto
passa os limites!» Respondo
ao territorial em termos taes
que elle acaba por empalli-
decer e, todo tremulo, faz-
nos saudações sobre sau-
dações!

Temos que ir provisoria-
mente para Maestricht e
esperar no palacio do go-
vernador de Limburgo a
decisão do Governo. A nossa
chegada causou a maior
surpreza ao governo hol-
landez. A' meia noite, sa-
biamos finalmente o que

tinhamos a fazer: iam-
os instalar-nos, até nova or-
dem, no castello do Conde
de Metternick».

O ex-Kronprinz e o seu

sequito passaram dez dias
nesse castello. No decimo
primeiro teve elle communi-
cação de que o Governo hol-
landez lhe designara Wie-

ringen para residencia. Na
localidade onde o ex-Prin-
cipe herdeiro da Allemanha
embarcou para a ilha de
Wieringen, a população fez-
lhe o peor dos acolhimentos
— o que elle attribue á pro-
paganda feita pela En-
tente.

FECUNDIDADE

Ao que diz o Daily Mail,
ha em Atlantic City, nos
Estados Unidos, uma In-
dia que conta quarenta an-
nos de idade e é já mãe de

vinte e quatro filhos, todos
vivos.

Essa mulher, que casou
aos quinze annos, deu seis
vezes á luz dois gemeos,
alem dos doze... avulsos.
E está cheia de saude, forte,
e nas melhores disposições
do mundo para continuar
Benza-a Deus!

A. DE TOCQUEVILLE



Uma lata
DE VERDADEIRAS
Pastilhas VALDA
bem empregada e, utilizada a proposito
resguardará
vossa Garganta, vossos Bronchios,
vossos Pulmões,
combaterá eficazmente
DEFLUXOS, BRONCHITAS, GRIPPE, ASTHMA,
EMPHYSEMA, etc.
Mas sobre tudo EXIJI as verdadeiras
PASTILHAS VALDA
vendidas somente em latas com o nome
VALDA

VENDA POR ATACADO POR
NOSSO DEPOSITO GERAL
165, RUA DOS ANDRADAS
RIO DE JANEIRO
FERREIRA, BUREL & C^{as}

A Camisaria

Progresso



Troca
ou restitue a
importancia
paga por
qualquer
mercadoria
que não

corresponda á expectati-
va do comprador.

2, Praça Tiradentes, 4



Arte, Elegancia, Belleza, Moda.

As fadas bemfazejas dos encantos femininos
Têm o seu doirado abrigo no

PARC ROYAL

A maior e a melhor Casa do Brasil.

O MOVIMENTO OPERARIO NO JAPÃO

No Japão, o movimento de organização do trabalho data de 1883, anno em que a introdução dos tramways na cidade de Tokio determinou manifestações por parte dos trabalhadores. A guerra de 1894-95 com a China deu grande impulso á industria japoneza mas foi seguida, inevitavelmente, duma crise geral: os salarios deixaram de corresponder aos elevados preços de todos os generos apesar dos augmentos concedidos em relação ás tabellas de antes da guerra. E a necessidade da organização fez-se profundamente sentir nos meios operarios.

Emquanto o syndicalismo japonês periclitava, cada vez assumia maior importancia, no Japão, o estudo das questões sociaes. Em 1897, constituiu-se os Shakoie Mondai Kenkyu Kai (agrupamento para o estudo das questões sociaes, e os seus membros consagraram-se ao estudo dessas questões. Em 1901, foi organizado o Shakai Minshu To (partido socialista-democrata). O Yuai Kai (sociedade fraternal) foi fundado em Tokio a 1 de agosto de 1912. Em fins de 1919, anno de grande prosperidade para a industria japoneza, contava essa agremiação 35.000 membros. Devido ao numero consideravel dos seus filiados, ponde o Yuai Kai intervir em certas grêves que interessavam aos seus membros e acabou por se tornar a Federação Geral do Trabalho japoneza, universalmente reconhecida como a organização operaria do Japão mais poderosa e mais representativa.

A consideravel alteração determinada pela Grande Guerra na vida economica do Japão criou um terreno excepcionalmente favoravel á constituição e desenvolvimento dos syndicalismos operarios. Não só se fundaram numerosas organizações em todas as regiões do Imperio, como também essas organizações manifestaram tendencias inteiramente novas.

As causas dessa evolução são numerosas. Cumpre citar em primeiro lugar o vigoroso impulso dado pela guerra á industria japoneza. A Europa deixou de enviar productos para o Extremo Oriente e o Japão foi chamado a fornecer esses productos.

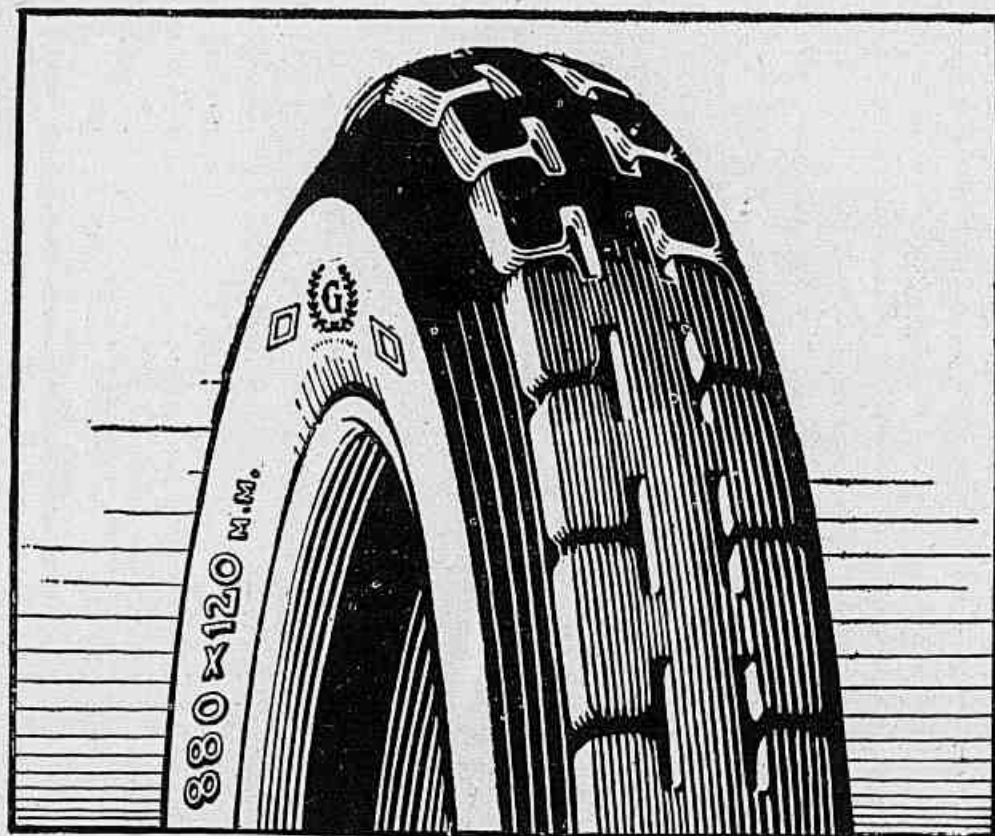
Criaram-se industrias novas e as antigas dobraram,

triplicaram de importancia. Dahi resultaram naturalmente enormes necessidades de mão de obra. Elevaram-se os salarios e o mercado do trabalho perdeu o seu equilibrio. O luxo

do narihin (açambarcador), o encarecimento sem precedentes do custo da vida produziram grande descontentamento entre as classes laboriosas, que resolveram unir-se para obter salarios

mais elevados e melhores condições de trabalho.

Durante e depois da guerra, as organizações operarias fizeram enormes progressos. E dum inquerito feito pelo ministerio do



Um Novo Pneumatico Acordado

Eis o novo pneumatico acordado Goodrich em dimensões metricas. É um pneumatico rijo e resistente—o emprehendimento insigne, resultante de processos modernos e aperfeiçoados na fabricação de pneumaticos finos.

A sua construção obedece a novo principios, de modo a preencher novas normas de qualidade. No entanto, pode-se obter o pneumatico acordado Goodrich em dimensões metricas, com uma camara d'ar que lhe acerte, por um preço mais baixo do que o pago geralmente por pneumaticos vulgares.

Devem ser preferidos os

**Pneumaticos acordados
GOODRICH
em dimensões metricas**

THE INTERNATIONAL B. F. GOODRICH CORPORATION

Akron, Ohio, E. U. da A. Fabrica fundada 1870

Distribuidores

AUTO GERAL

Rio de Janeiro

Soã Paulo
Santos

Bahia
Porto Alegre

Instituto Ludovig

TRATAMENTO DA CUTIS E DOS CABELLOS

39, Rua Uruguayana — Telephone Central 3011

Os Cremes Ludovig são os unicos preparados aconselhados para a pelle.

As Loções Ludovig são preparadas para combater eficazmente todas as molestias cutaneas.

As Tinturas Ludovig são as mais efficazes para os cabellos.

Para gosar Boa Saude, tomar todas as noites o Chá Ludovig.

E' o melhor regulador dos intestinos.

No INSTITUTO LUDOVIG, trata-se de penteados em geral e executa-se ONDULAÇÃO PERMANENTE por meio de aparelho electrico o mais aperfeiçoado.

Tratamento garantido de electrolise e sobrancelhas.

Os productos LUDOVIG

Vendem-se em seu Instituto : : : : :
: : : : : na Rua Uruguayana, 39.

Attendemos a todas as consultas gratuitamente e remetemos catalogos a quem os requisitar.



Interior apurou-se que, a 1 de janeiro de 1921, existiam no Japão 671 syndicalismos comportando o total de 246.658 membros.

AS ORIGENS DA CHIMICA

O sr. Michel Stephaniês explica num artigo publicado na revista Scintilla, as origens da Chimica.

As antigas praticas egypcias da "Chrysopéa" (isto é da fabricação do ouro) dirigiram as concepções philosophicas da materia para um empirismo tão original que acabaram por agrupar os acontecimentos relativos á natureza dos corpos, sua analyse e sua synthese, numa doutrina inteiramente nova que recebeu o nome de

chimica, desconhecido dos antigos.

Em tempos mui remotos, tiravam os reis do Egypto os seus thesouros das minas de ouro situadas na região da Thebaida, entre o mar da Eritheia e o Nilo, perto da ilha de Meroé, que foi o berço da civilização egypcia.

A historia da chimica divide-se em quatro grandes periodos:

1.º A Prochimica, comprehendendo todos os conhecimentos dos antigos (antes do apparecimento da Chrysopéa) e sobretudo os conhecimentos metallurgicos e mineralogicos que prolongam para traz a direcção fundamental da evolução da chimica.

2.º A Chymeutica (arte

: RENY :

POTE, 4\$000 -- Pelo correio, 5\$000

INFALLIVEL

USADA EM TODA A EUROPA

Tira sardas, pannos, rugas, manchas da pelle e cura espinhas.

DEPIL

E' o unico depilatorio liquido que tira em 5 minutos (com absoluta segurança) o cabelo de qualquer parte do corpo e sem irritar a pelle. DEPIL é infallivel.

Vidro pequeno 5\$ e grande 10\$: pelo correio 6\$500 e 12\$000.

PO' DE ARROZ RENY

Adherente e per fumado. Caixa 2\$500.

Pelo correio 3\$500.

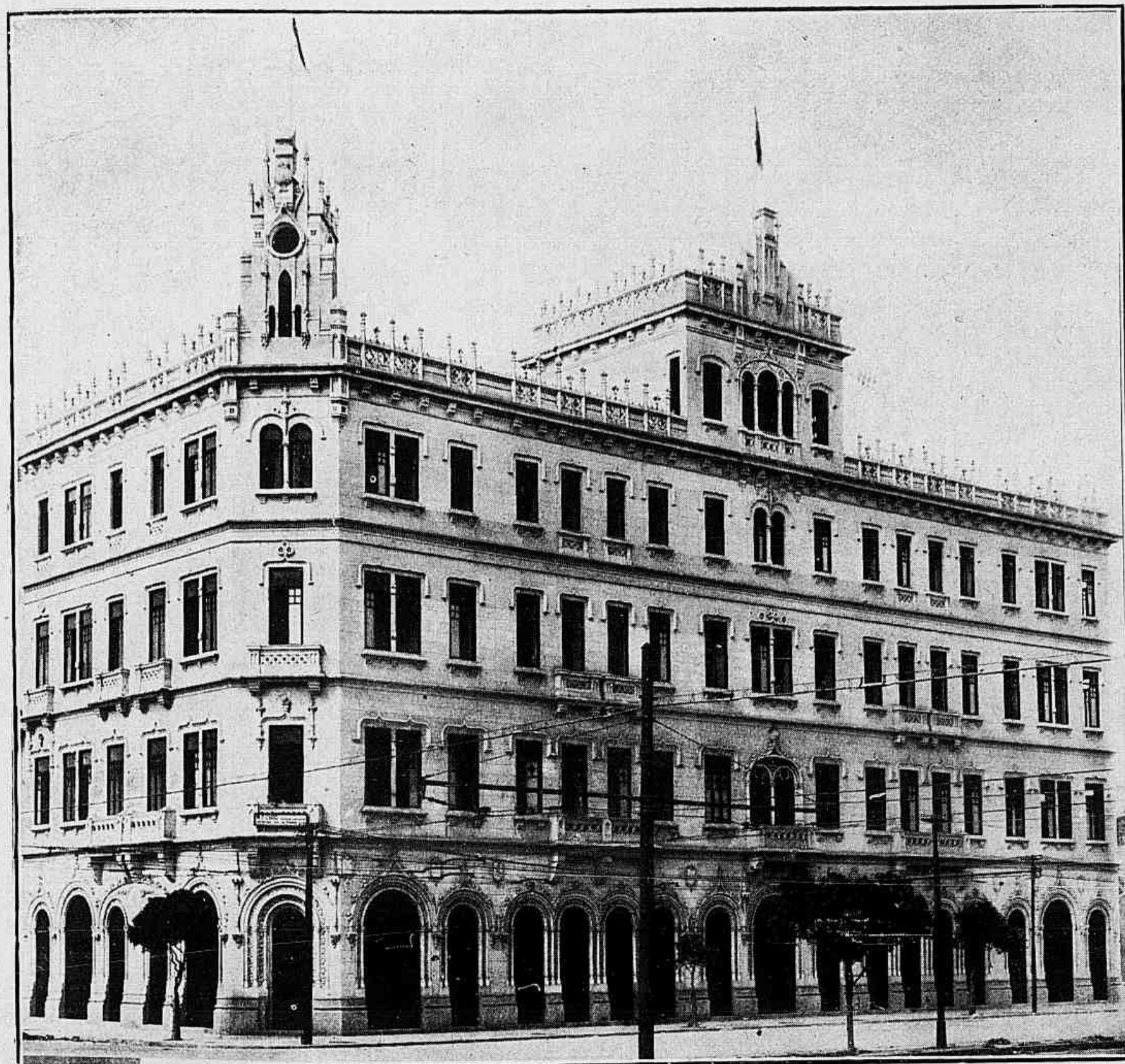
LOÇÃO RENY

Elimina a caspa e evita a queda dos cabellos. Vidro 6\$500, pelo correio 8\$000.

MAGALHÃES & LOBO -- Senador Furtado 48

AS GRANDES CONSTRUÇÕES

O Edifício Manoelino occupado pelo Lloyd Brasileiro



SITUADO na Avenida Rodrigues Alves em frente ao Armazem 16, este edificio, onde acaba de se instalar o Lloyd Brasileiro, pertence ao commendador Antonio Dias Garcia. Solidamente construido debaixo da direcção technica e pessoal do engenheiro portuguez dr. Fernando Cravo, só os seus alicerces, que attingiram a profundidade de 20 metros, custaram cerca de 300 contos. Exteriormente todo o edificio é em estylo manuelino, vendo-se na fachada os escudos daquela epocha das provincias portuguezas e o busto do grande navegador. Interiormente é revestido com bellas combinações de madeiras do Pará, a côr natural, expressamente fornecidas pelos grandes exportadores daquela praça Manuel Pedro & Cia. Possui vastos salões e inumeros gabinetes, e melhor não poderia ter sido o local e a escolha feita pelo illustre dr. Buarque de Macedo, digno director do Lloyd, para accomodar a nossa maior empresa de navegação. Dentro de poucos dias todo o movimento commercial e maritimo ficará concentrado naquelle local.

sagrada) dos Gregos do Egypto e de Byzancio;

3.º A Alchimia dos Arabes e dos Occidentaes;

4.º A Chimica da sciencia moderna.

Podemos fixar a data do apparecimento da palavra chymia na epocha dos Ptolomeus, epocha em que se assiste, em Alexandria, á corrupção dos sacerdotes e á revelação impia dos antigos mysterios; e onde a preparação da philosophia caminha a par do empobrecimento dos thesouros publicos. E' então que a arte da Chrysopéa se organiza em systema philosophico, os philosophos greco-egyptios compoem os seus tratados chymeuticos e o historiador Agatarchides falla do "chyma de ouro" da antiga metallurgia egypcia — desse famoso chyma, extracto de areias auríferas. A origem da chimica é, pois, indubitavelmente grega. A chymectica, com a sua terminologia grega, é um dos trabalhos originaes que principalmente caracterizam a sciencia alexandrina. E de certo a chimica não seria tão cedo constituída, em doutrina especial se não fosse a intervenção da philosophia grega.

A RESPONSABILIDADE DA GRANDE GUERRA

A guerra mundial, diz num recente artigo o Tagbuch, foi desencadeada pela Diplomacia austriaca e o Estado maior austriaco; e serão elles os condemnados no julgamento da Historia.

O proprio barão Franz Conrad von Hoetzendorff reconhece nas suas Memorias que, desde 1919, quiz a guerra, a "sua" guerra. Esse homem não passou,

porém, dum instrumento nas mãos do archiduque Francisco Fernando.

E' preciso lêr o que o monarchico, catholico e pacifista Henry Lamasch disse do "sinistro especulador", do "genio mau, lugubre e inculto", que era Francisco Fernando. A testa baixa, e fugidia, os olhos duros e apagados... um homem de

paixões violentas, vingativo, deliberadamente hostil a tudo o que fosse liberalismo, modernismo. Fallava, em termos absolutamente improprios, dos altos funcionarios do Estado e até do velho Imperador.

Semelhante aos tyranos de outr'ora, igualavam-se nelle a inconsciencia e a violencia. Lamasch cita varios exemplos da sua "delicadeza de sentimentos". Viva ainda sua esposa, já elle fallava de contrahir uma união "que não havia de ser morganatica" e antes da morte de Francisco José preparava o manifesto Ao meu povo e submettia-o a diversas personagens. Se a morte o não houvesse surpreendido antes da realisação dos seus designios, trataria de escravizar a Hungria e aniquilar a Italia: "Detesto a Italia, esse bandido que se assenhoreou de Roma."

Conrad von Hoetzendorff e Berchtold não passavam infelizmente de instrumentos doces da politica adoptada pelo homem "de testa curta e olhar glacial", por "esse homem de violencia e de odio" que em si reunia todos os maus attributos da sua raça.

ver as coisas como ellas são e não como deveriam ser.

OSCAR WILDE

Eu vejo os outros homens em mim e encontro-me nelles...

EUGENE CARRIERE

A memoria é outro mundo com outras creaturas.

TEIXEIRA DE PASCOAES

COMPANHIA DE LOTERIAS NACIONALES DO BRASIL

Grande e extraordinaria Loteria para S. João — Em 3 sorteios — Hoje, Sabbado, ás 3 horas da tarde, 1.º sorteio — Segunda-feira, 26 de Junho, ás 11 e 1 hora da tarde, 2.º e 3.º sorteios — Novo plano — 2-1a.

1.º SORTEIO 100:000\$000
2.º SORTEIO 100:000\$000
3.º SORTEIO 200:000\$000

TOTAL DOS 3 PREMIOS MAIORES

400:000\$000

PREÇO DO BILHETE 22:000, EM VIGESSIMOS.

Os bilhetes para essas loterias acham-se á venda na sede da Companhia á Rua 1.º de Março 88.

Para Recuperar a sua Robustez



Enriquece o Sangue Dá virilidade



Que tormento que é un Catarrho!

O Catarrho é perigoso! —! Podeis evital-o! —! Padeceis dum nariz obstruido? —? Sentis a garganta presa? —? Deixai-vos de tomar drogas e provai

UM CREME SANATIVO
Mentholatum
Indispensavel no Lar

Descarrega a cabeça e ataca o catarrho onde este se encontra. Para dôres, inflammacões, doenças da pelle, golpes contusos, cortes, eczema, picadas de insectos, urticaria, fogaçem, panaricio etc. etc.

Á venda nas Pharmacias, Drogarias e Perfumarias.

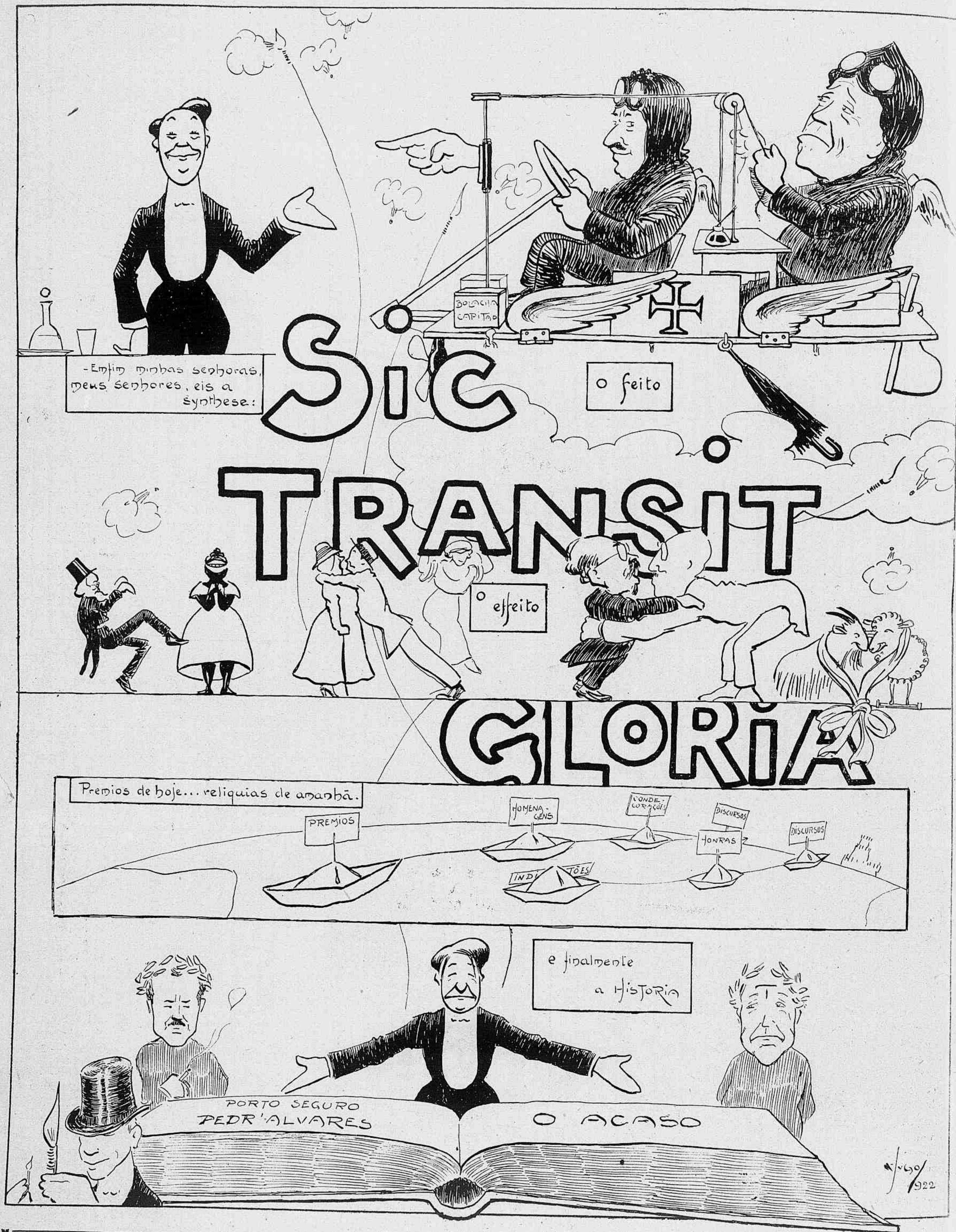
The Mentholatum Co., Buffalo, E. U. A.

FAGULHAS...

O riso é a origem de tudo. Fulgura no intimo das coisas, lampeja no silencio, orvalha de fogo a sombra...

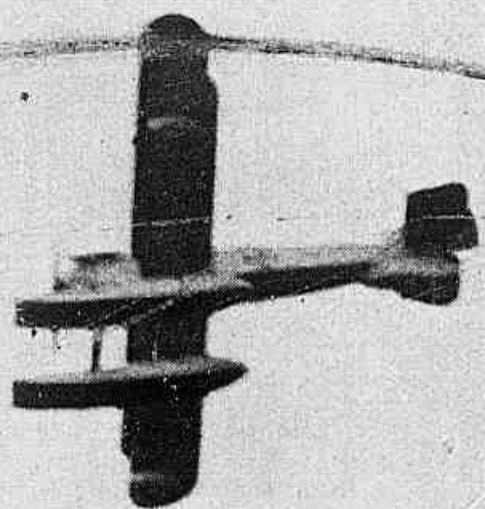
TEIXEIRA DE PASCOAES

O cynismo consiste em



Assignar o excelente magazine **EU SEI TUDO** é habilitar-se ao premio de 5.000 contos, sorteado pela Grande Loteria da Cruz Vermelha, a maior até hoje realizada na America do Sul.

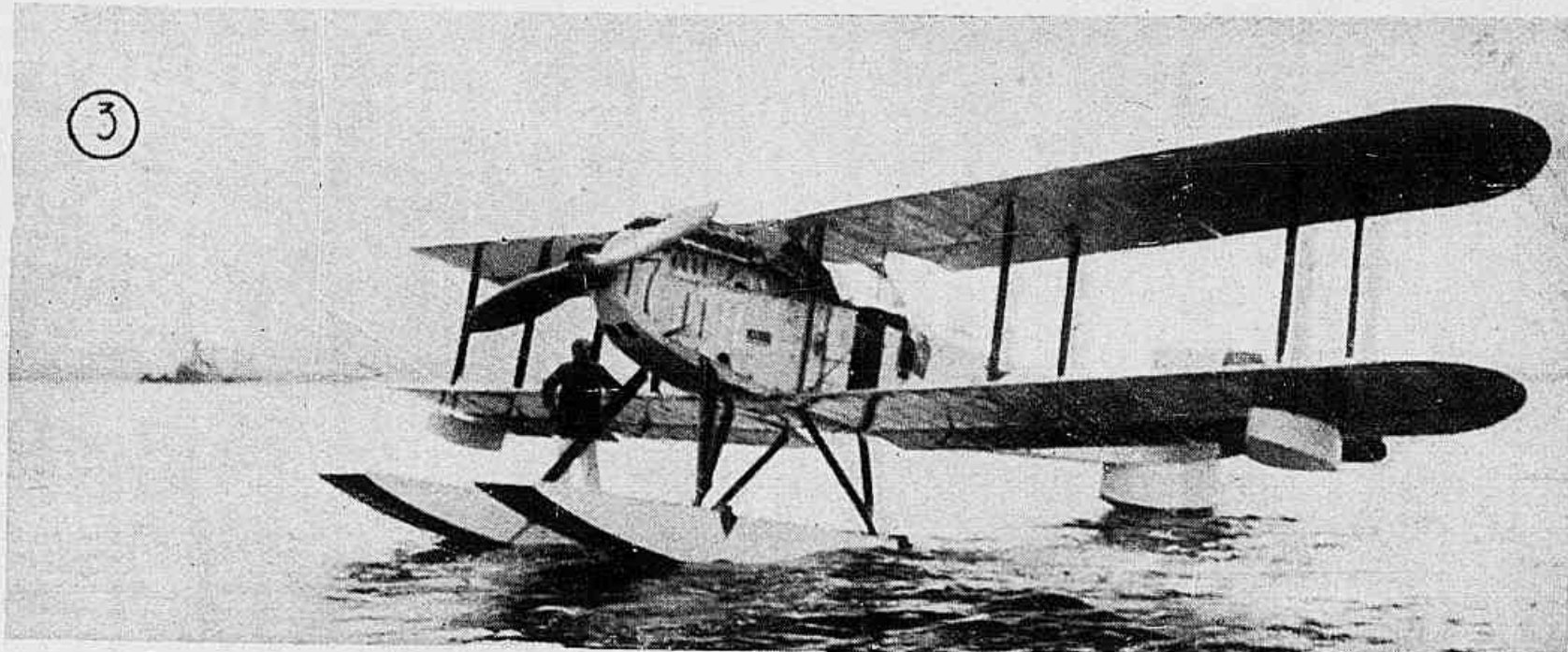
O desfecho da epopeia dos ares



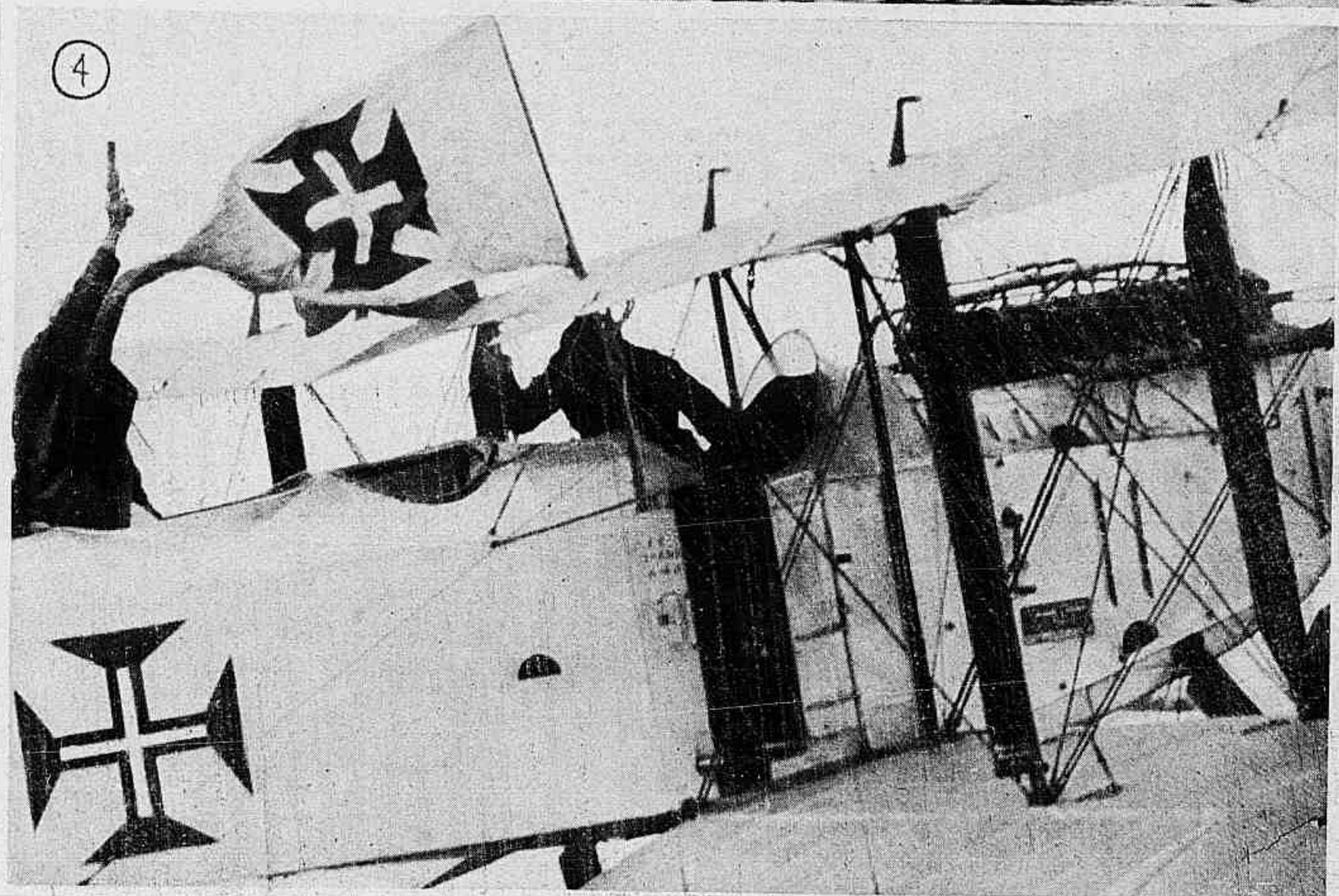
2



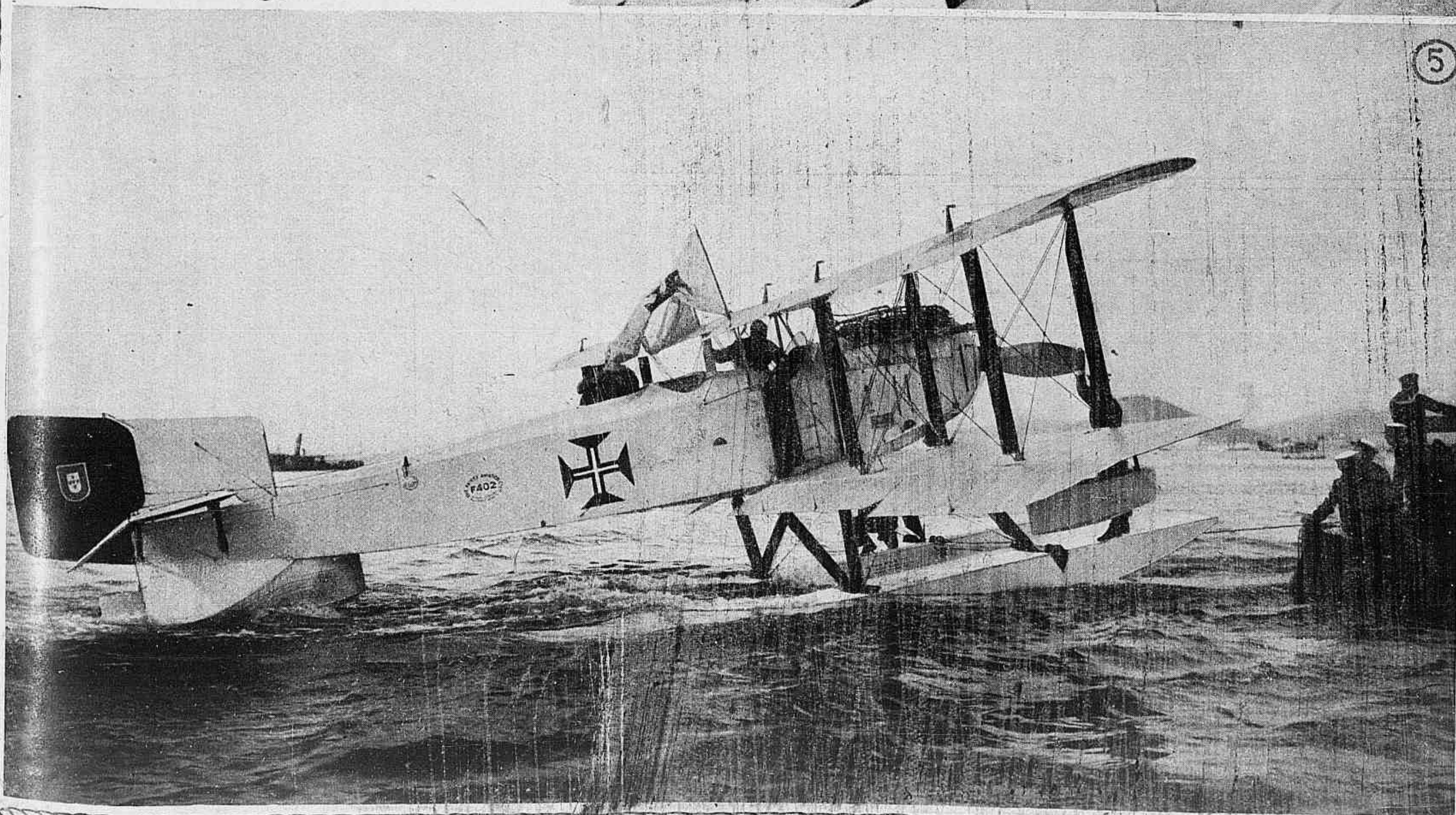
3



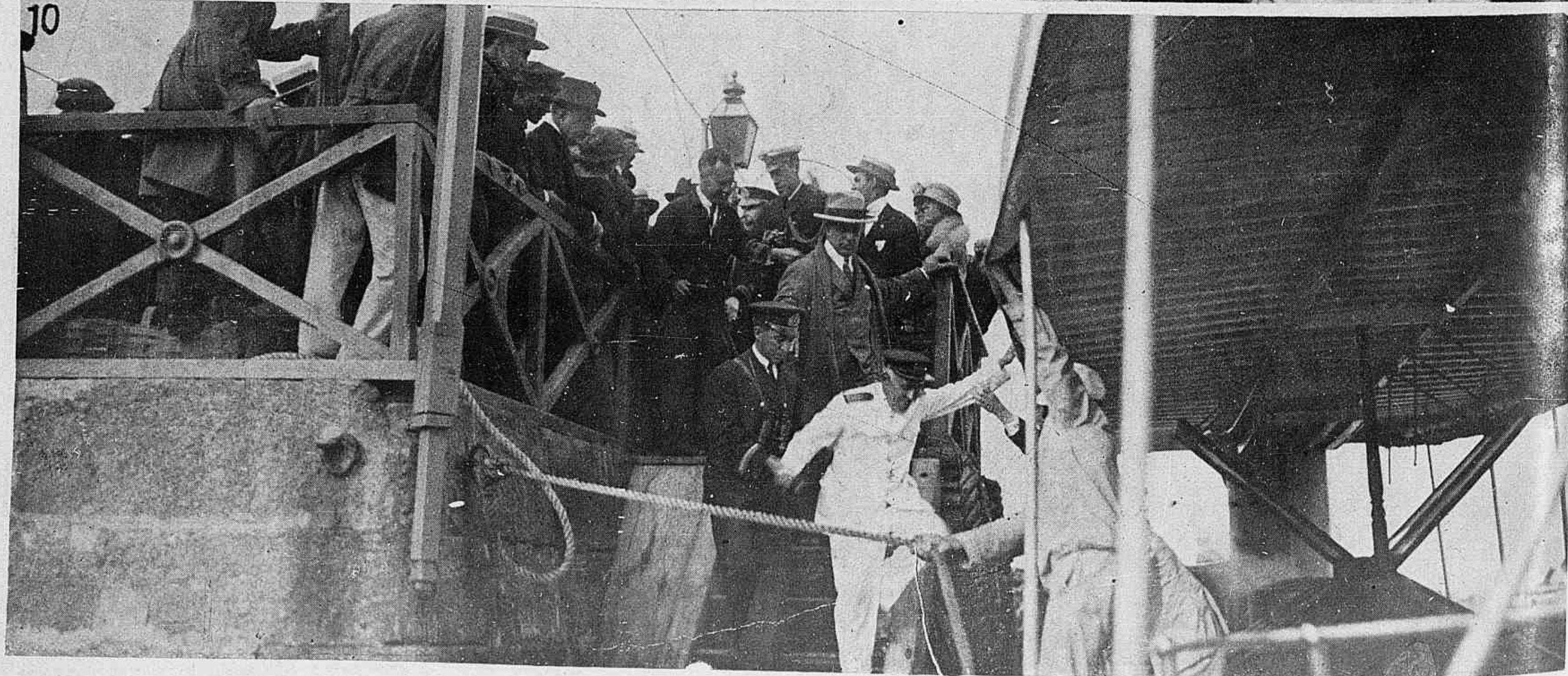
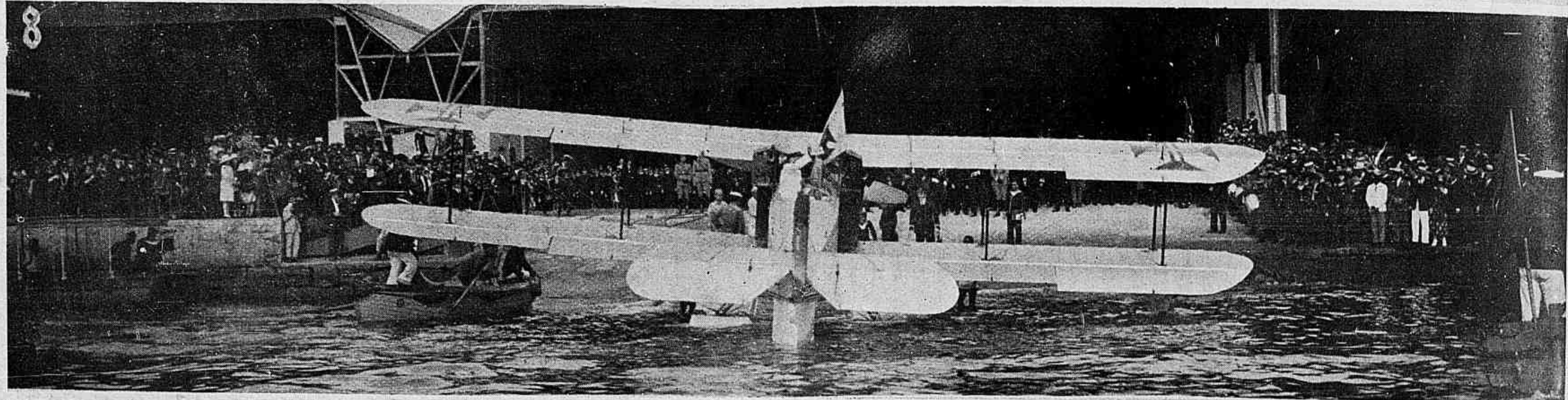
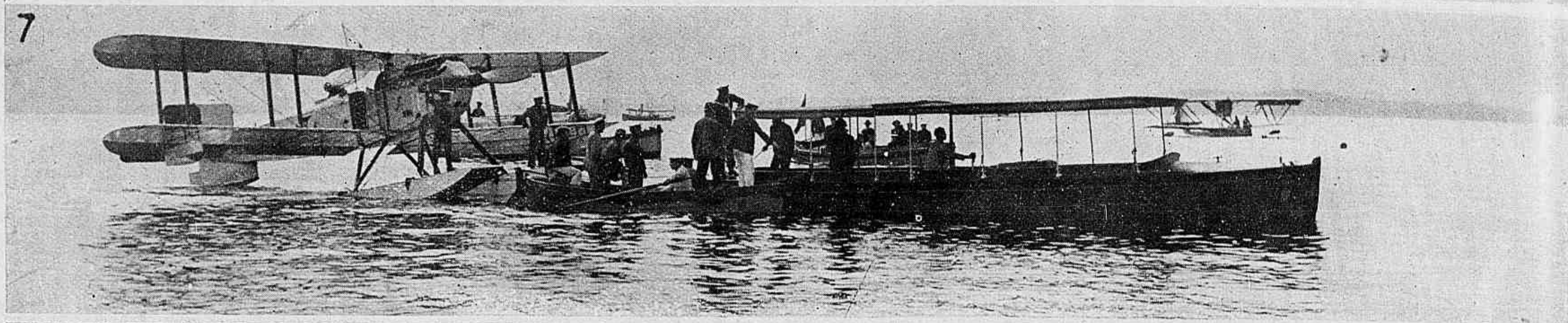
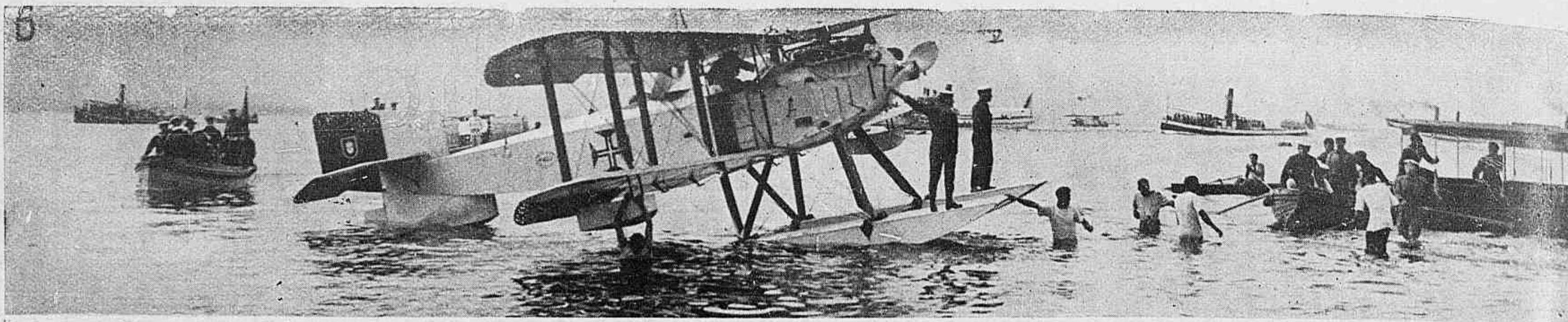
4



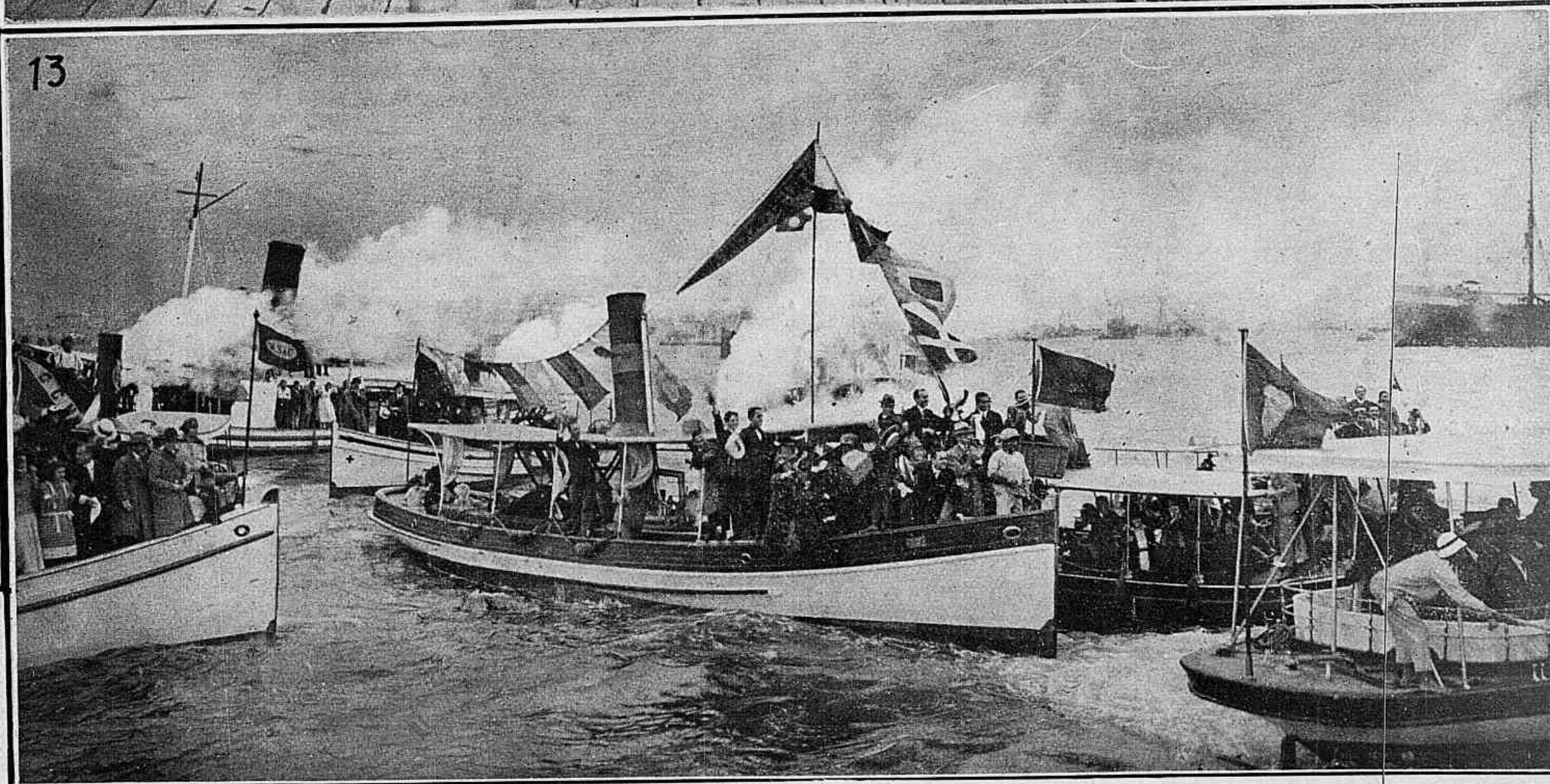
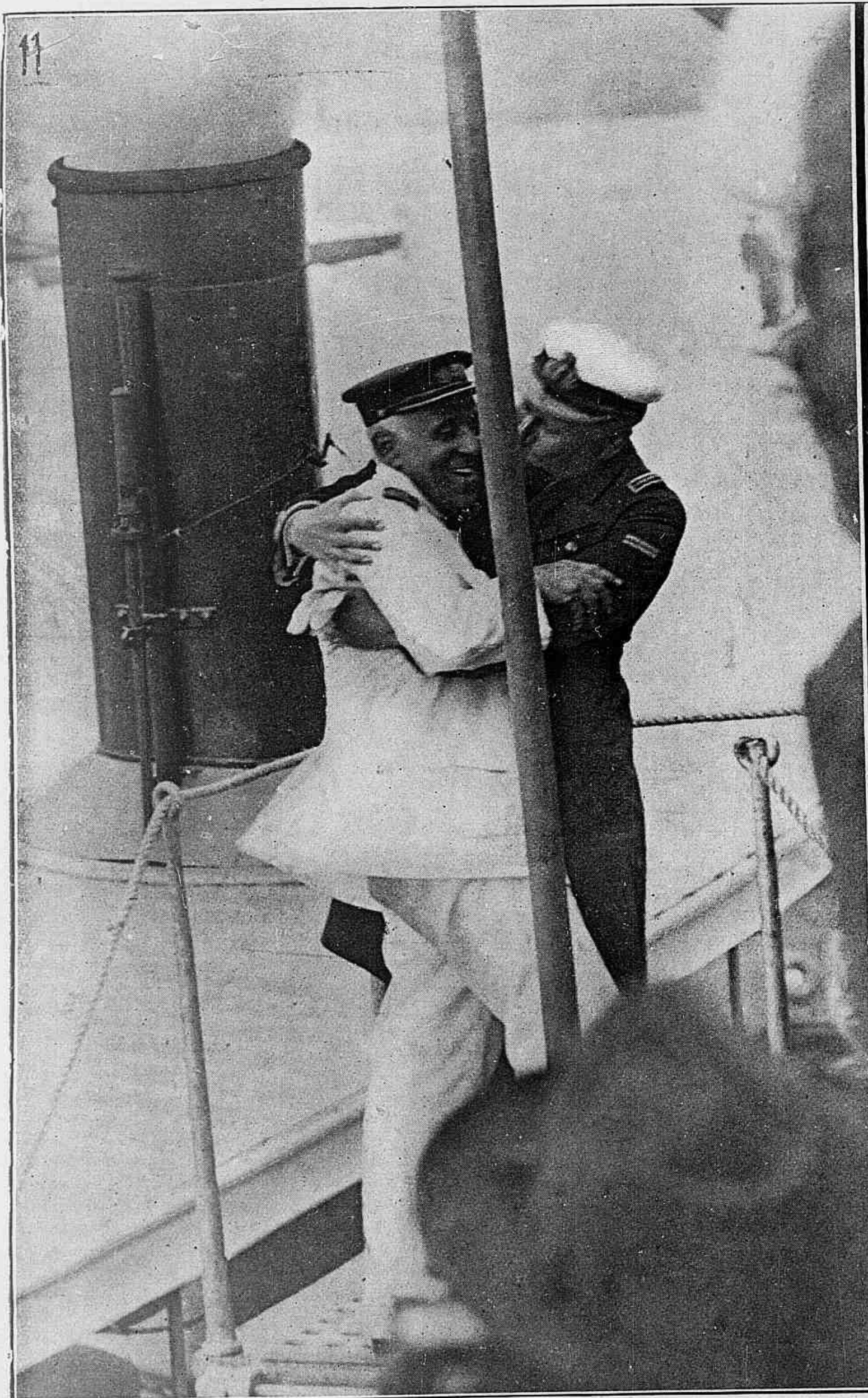
5



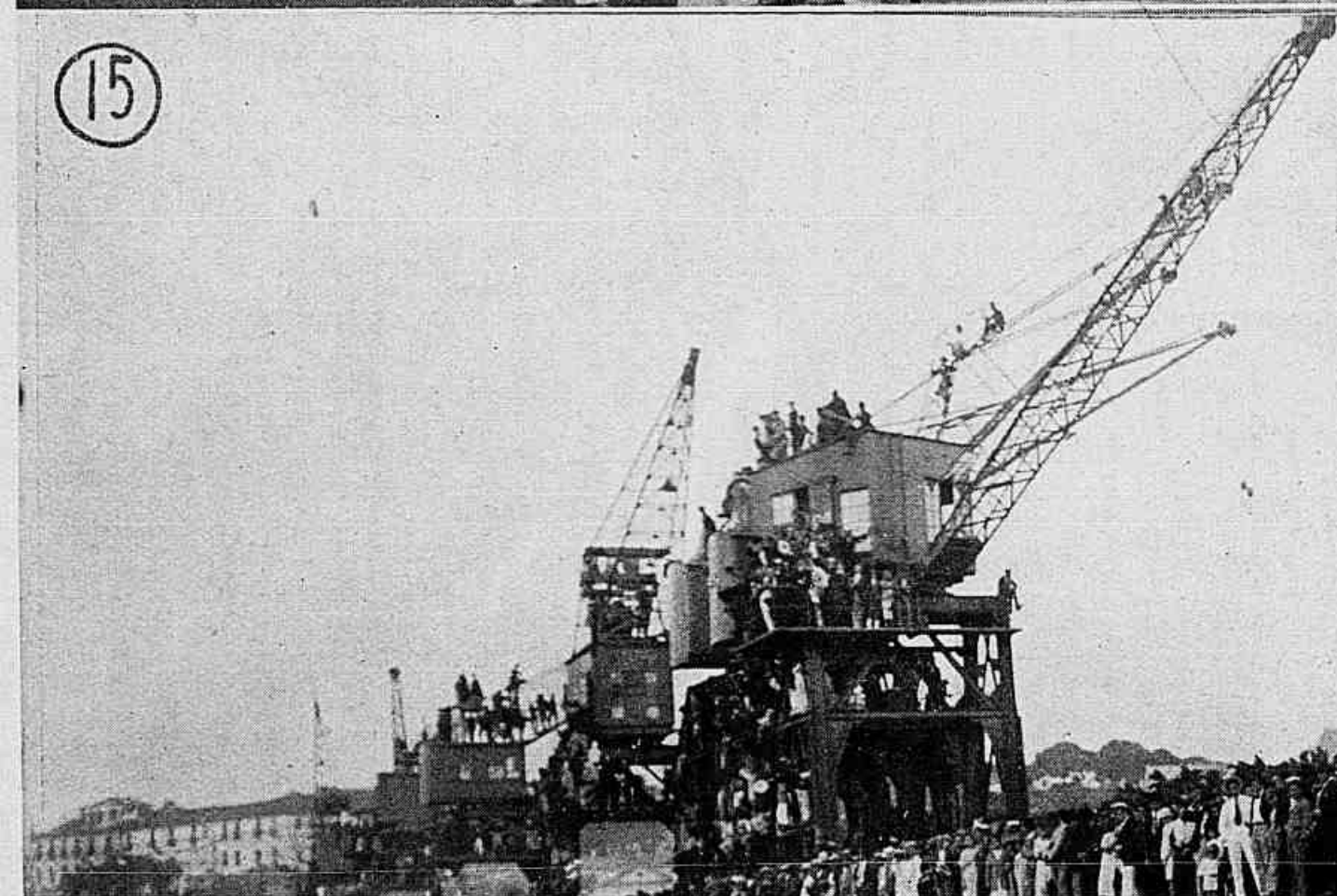
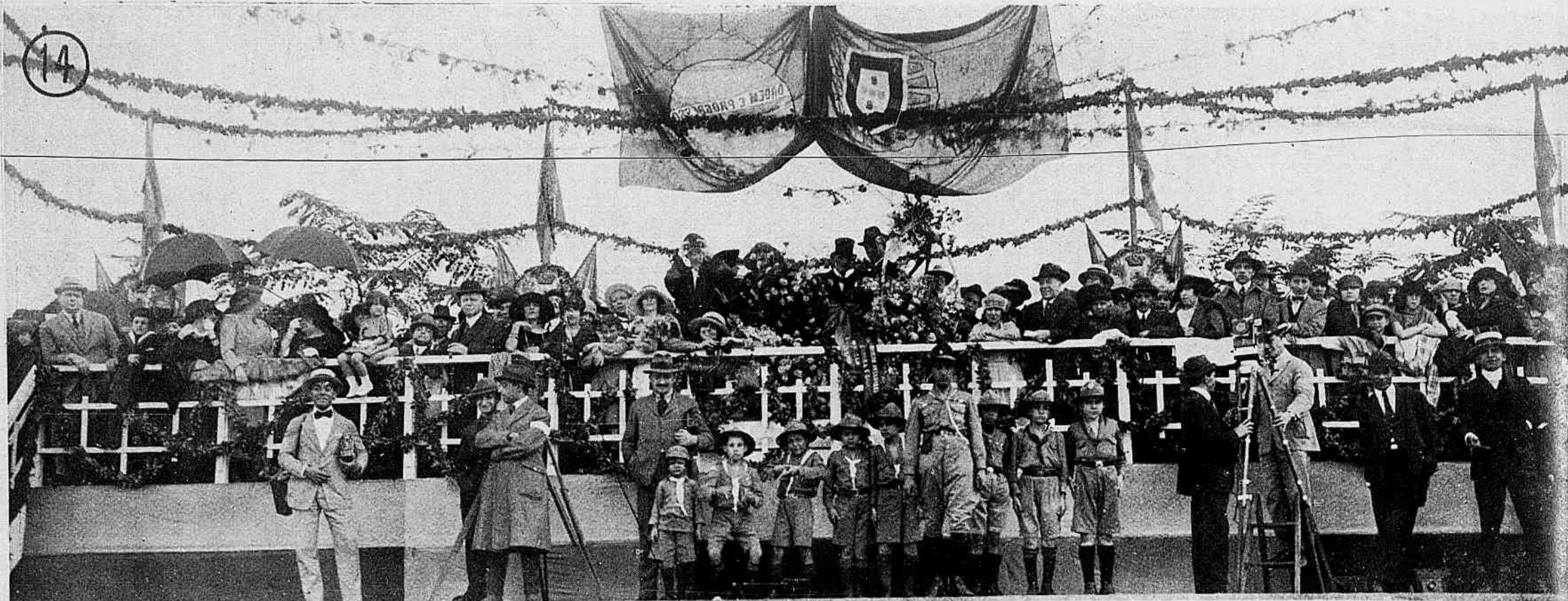
1 — O *Fairey 17* sobre a Guanabara, photographado em pleno vôo. 2. — A amargem do hydro avião português, assistida por um avião do Exército e por um hydro-avião da Marinha. 3—O primeiro contacto com as aguas da Guanabara: symbolo do beijo fraternal das duas Patrias. 4 — O sr. contra-almirante Gago Coutinho, a bordo do *Fairey 17*, salvando a bandeira brasileira com os 21 tiros da pistola de signaes. 5 — O hydro-avião das Quinas e da Cruz de Christo.



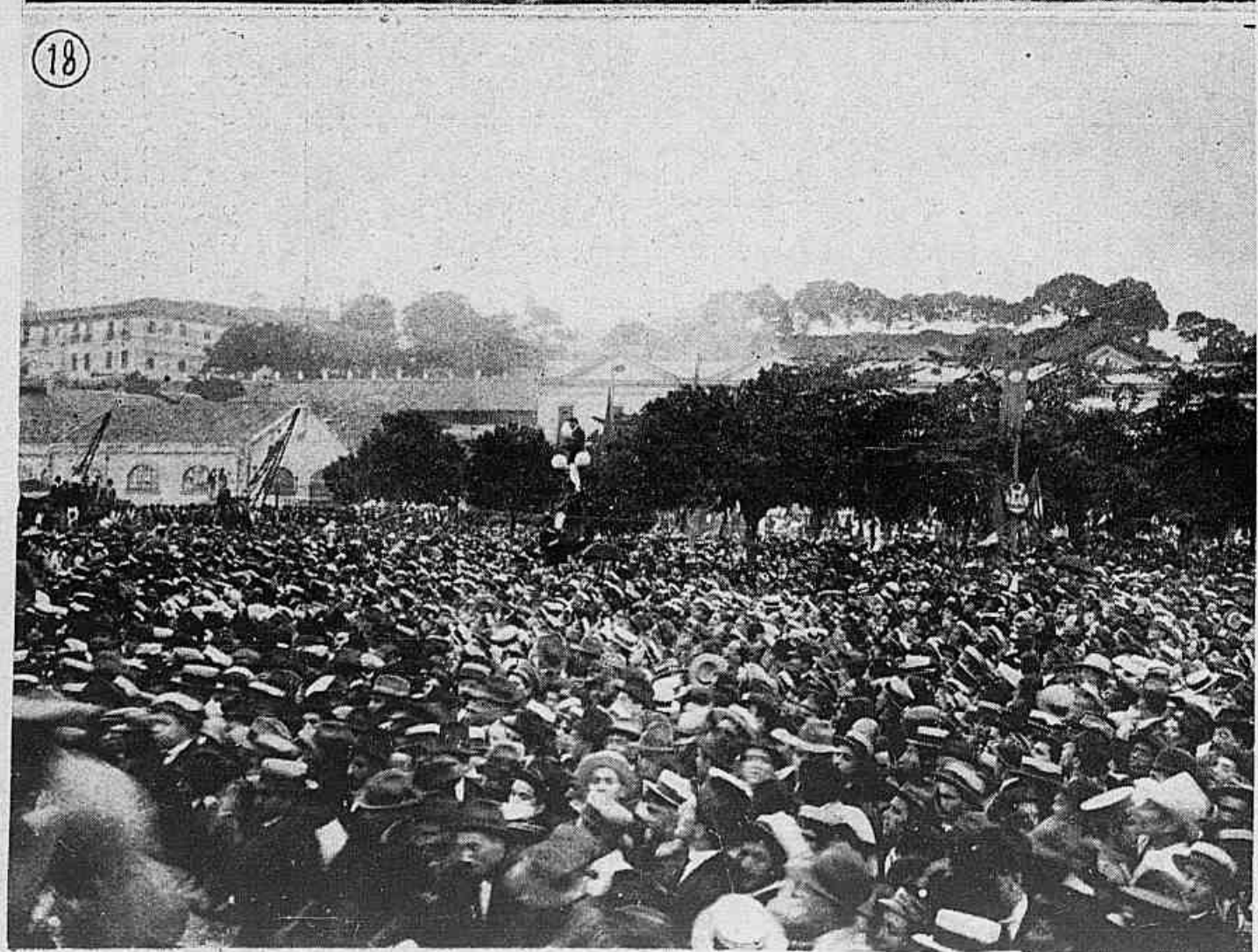
6 e 7 — O Fairey 17, depois de amarrar triunfalmente, ao ser rebocado por uma lancha da Marinha. 8 — A entrada do hydro-avião português no hangar da Aviação Naval. 9 — Os heroicos aviadores cercados pelos representantes do sr. ministro da Marinha, vendo-se entre os dois o illustre aviador brasileiro sr. commandante Virginius De Lamare. 10 — Os aviadores encaminhando-se para bordo do Republica, onde repousaram alguns momentos.

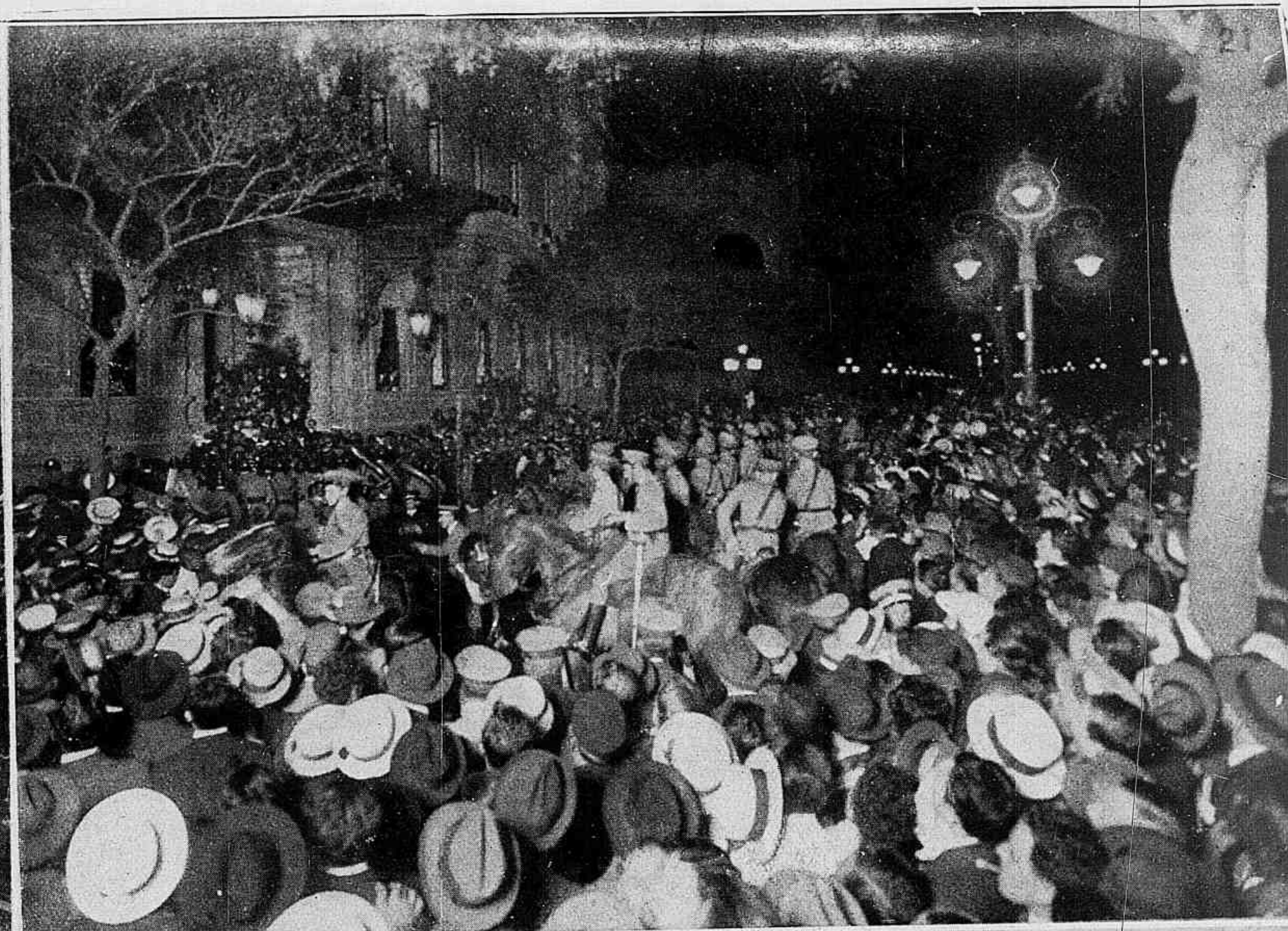
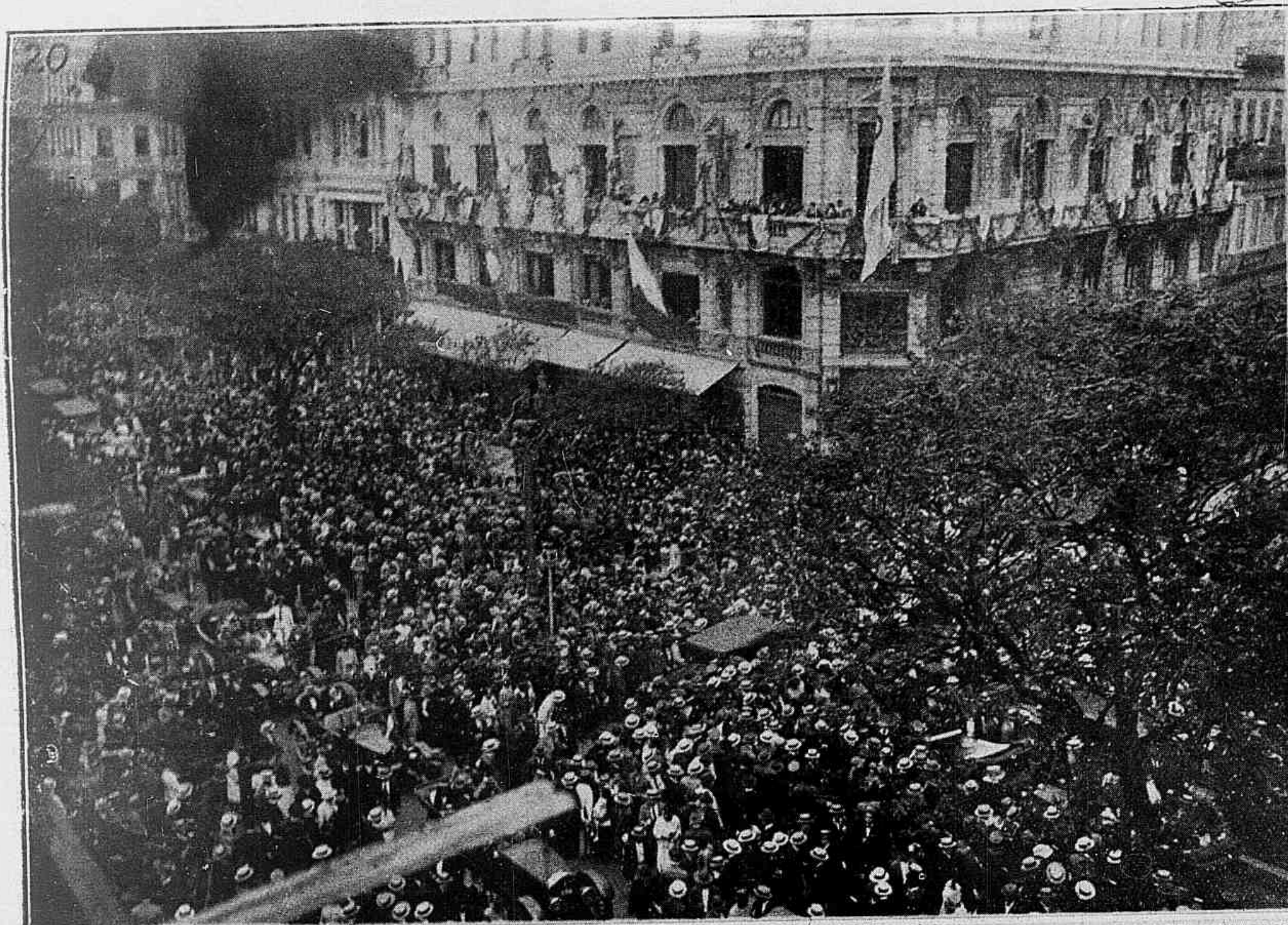


11 — O imediato do *Republica*, Sr. capitão-tenente Eduardo Vil'arinho, recebendo a bordo o Sr. contra-almirante Gago Coutinho. 12 -- A bordo do *Republica*: os aviadores em companhia dos representantes dos Srs. presidente da Republica e ministro da Marinha, do Sr. almirante Pedro de Frontin, chefe do Estação Maior da Armada. — 13 As embarcações do porto, em volta do cruzador *Republica*.



14 — A tribuna do Governador da Cidade, onde foram oficialmente recebidos os aviadores portugueses. 15 — Um dos imponentes aspectos do Caes do Porto, momentos antes do desembarque dos aviadores. 16 a 19 — A multidão aglomerada na praça Mauá, por ocasião da chegada dos dois heróis. Na photo 16, vê-se outro aspecto da tribuna off'cial, onde o sr. prefeito Carlos Sampaio recebeu os dois heróicos tripulantes do «Fairey 17».





20 — Majestoso aspecto da Avenida Rio Branco, no encontro de Sete de Setembro, durante a passagem dos aviadores.

21 — O cortejo chegando ao Palace-Hotel, às primeiras horas da noite.

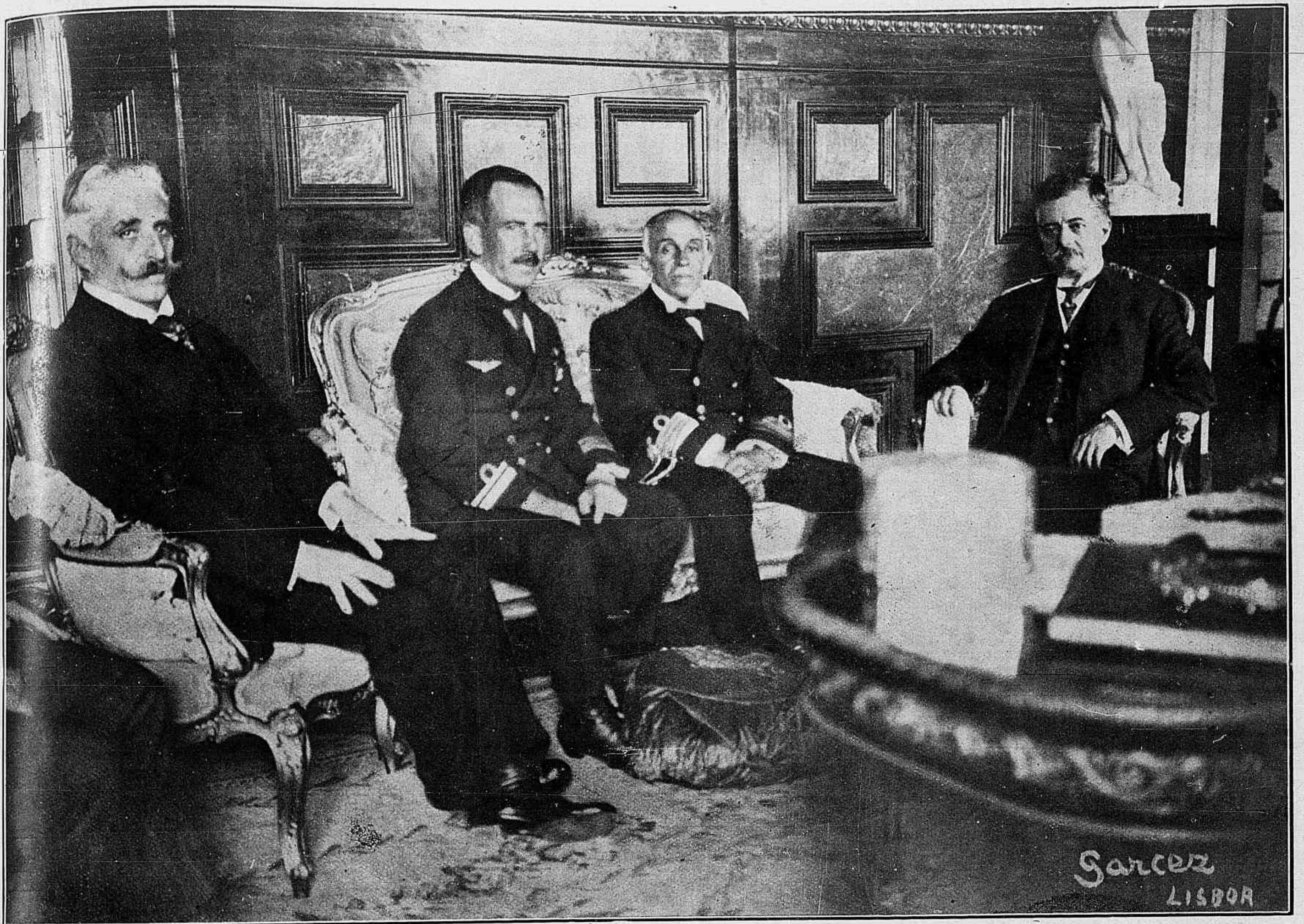
22 — Os aviadores, em companhia dos srs. prefeito do Distrito Federal e embaixador de Portugal, á entrada do Hotel.

23 — Os Srs. contra-almirante Gago Coutinho e commandante Sacadura Cabral, no seu aposento do Palace-Hotel.





24 — O sr. contra-almirante Gago Coutinho, sabindo da Palace Hotel, a primeira parada da sua primeira viagem pela Rio. 25 — O herói-sábio, aclamado pela multidão, no momento da saída. 26 e 27 — Aspectos da grandiosa manifestação popular de domingo último.



Os dois heroicos aviadores, entre os Srs. presidente da Republica e embaixador de Portugal, ao entregarem ao Chefe de Estado do Brasil a carta autographa do Sr. presidente da Republica Portuguesa.
(Photo Garcez, especial para a Revista da Semana)



A Sua Excelencia, o Senhor Presidente
da Republica dos Estados
Unidos da America, Senhor Epitacio
Pereira:

Grande e Bom Amigo:

Os dois heroicos portugueses, Capitão de Mar e
Guerra, Gago Coutinho e Capitão Tenente
Bacalao Cabral, revelaram para a travessia
do Atlantico em Hydro-Aerona, tendo
os honras da sua decoraçao de Portugal.

Esta viagem, realisada pelo ar, vai acen-
suar uma nova e admiravel epocha
na historia das viagens que os portugueses, os



Aviadores, levaram a cabo, subindo os mares.
O coraço de Boca atilhe rose, Senhor
Presidente, condecorado pelas mãos de His-
soria, mesmo em praça quasi sobre huma-
na.

Vossa Excelencia o recebeu, com o seu
com o carinhoso fraternal que anima as re-
lações dos seus grandes Patrias, a que te-
mos a honra de presidir e por isso lhe fica-
rei de vossa agred.

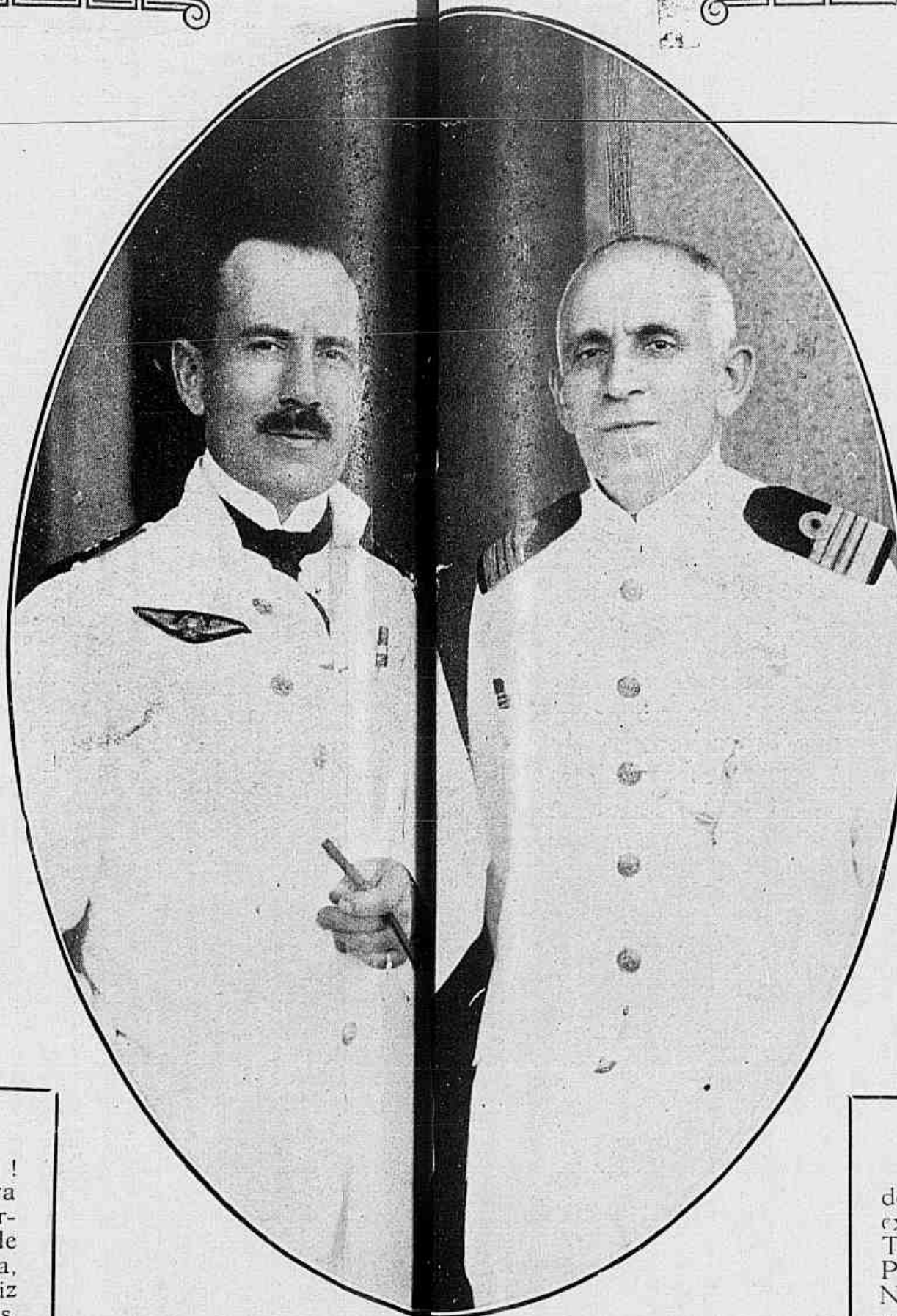
De Vossa Excelencia, leal e
dedicado amigo.
Lisboa, 29 de
Marco de 1922.
Antonio José de Almeida.



A VOZ DA CIDADE

«Gago Coutinho e Sacadura Cabral, almirantes da Area Antárctica, por graça do Céu e unânime consenso do Mundo e da Civilização ! Bem-vindos sejaes ao coração do Brasil... Recebem-vos da Gloria, que vos acaba de oscular com o beijo definitivo da posteridade, nesta hora e neste ambiente, rejubilae... O vosso pé fraterno e filial, de nautas lusiadas, pisa neste instante o corveio do mais lindo Galeão, um dia girado das armadas lusas d'antanho... E' o Galeão Brasil... Elle se faz vosso... Olhae-o ! Como os outros, tem os porões attestados de ouro e pedrarias... Remirae-o ! Como os outros, tem a vela panda e enfunada... Apenas, como é mais novo e sonhador, em vez de branca, fê-a azul... E por-que sabz, de propria experiencia, que o sangue pelos lusos derramado no Mundo se faz outro e se transforma em luz, quiz trocar vossa Cruz gloriosa e ensanguentada por essa outra, rutila e perpetua — o Cruzeiro do Sul — nostalgia celeste das chagas de Deus, saudade filial das quinas de Portugal»...

(Saudeção official do sr. Raphael Pinheiro em nome da cidade do Rio de Janeiro.)



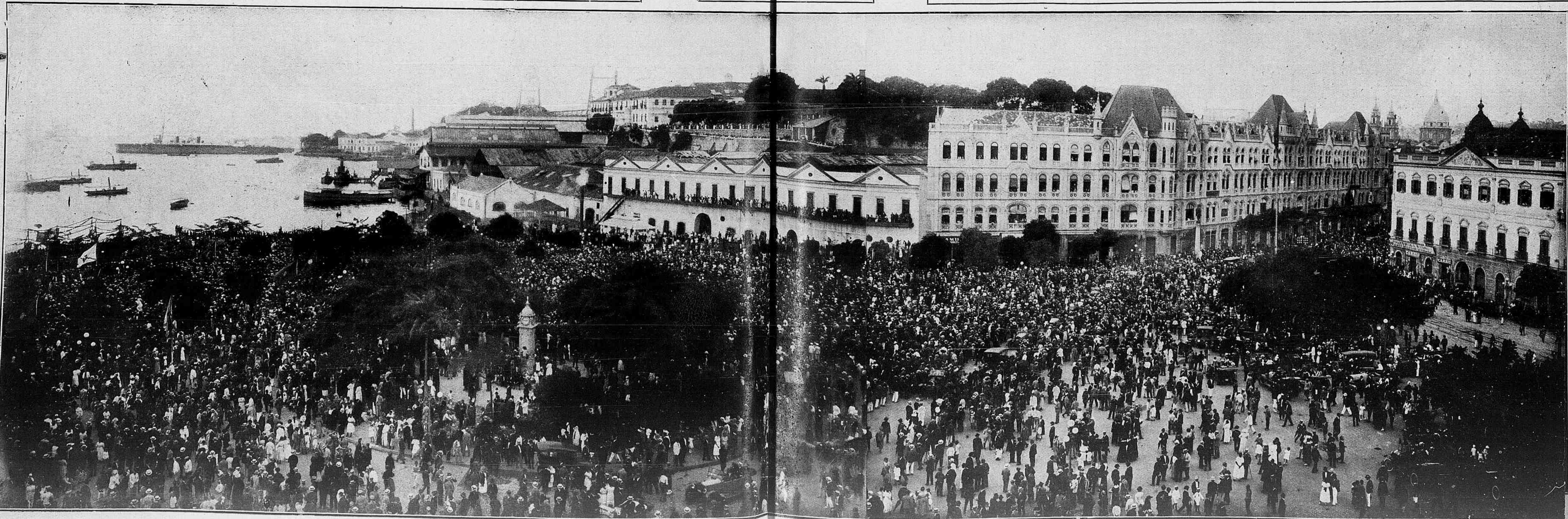
OS CAVALHEIROS ANDANTES DA RAÇA



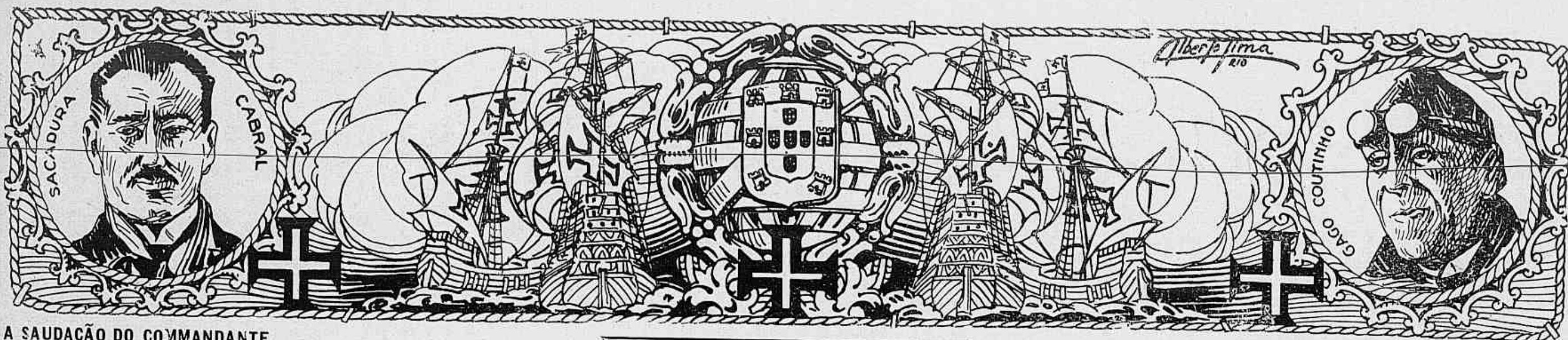
A VOZ DA COLONIA

«Pedeis fechar as asas ; chegastes já ao termo da aspera e gloriosa empresa, tendo partido de uma cidade de maravilha, coração e cerebro de Portugal, e chegado a outra cidade de maravilha, cerebro e coração do Brasil, onde todos nós, portugueses, vivemos num suave exilio. Doce exilio, sem duvida, mas que não nos mitiga a arca de voltarmos a vê, ao menos uma vez mais, nossa terra florida e nosso luminoso céu. Todavia, muitos — ah quantos ! — não puderam ir ; talvez nunca possam voltar. Mas, se muitos de nós não podemos voltar a Portugal, Portugal veio até nós. E para receber Portugal de asas abertas e para co responder ao palpitar rithmico do vosso motor nós temos, do Norte ao Sul do Brasil, os nossos braços abertos e os nossos corações palpitando. São dous milhões de braços rufando como asas ; é um milhão de corações a trepidar como motores, mas num rythmo tão certo e tão unisono como se fossem um só motor, um só coração — o coração da Colonia Portuguesa do Brasil».

(Saudeção official do sr. Alexandre de Albuquerque, em nome da Colonia Portuguesa do Brasil)



Ao alto : a multidão na Avenida, durante a passagem do cortejo. Em baixo : a massa de povo, na praça Mauá, aguardando os dois heróis.



A SAUDAÇÃO DO COMMANDEANTE
SACADURA CABRAL

Meus irmãos, brasileiros e portugueses, porque entre uns e outros não os sei distinguir. Vimos encarregados da nobre missão de trazer-vos em troca dos vossos affectos a gratidão não do governo português, mas de toda a nação portuguesa, porque desde os mais altos aos mais humildes, dos palácios ás choupanas, ha em todos os peitos portugueses os mesmos sentimentos de amor por este grande paiz. Partimos do mesmo lugar d'onde ha quatrocentos e vinte e dois annos se enfunaram as vellas das náus descobridoras das terras de Santa Cruz.

Partimos com certeza de chegar. Não sei dizer, não posso dizer, não quero dizer se tínhamos condições para fazel-o; mas sei que devíamos chegar, porque tínhamos de chegar. De lá, seis milhões d'almas empurravam-nos para deante, dizendo: ide! De cá, mais de trinta milhões estendiam-nos os braços para nos apertar e nos acolher, dizendo-nos: vinde! Somos agora muito agradecidos ás constantes demonstrações de sympathia pelo que fizemos. Não admira que vos tenhaes excedido porque já sabiamos ha muito que o traço de hospitalidade brasileira é a gentileza. O Brasil é o paiz da gentileza. Tivemos contrariedades no nosso caminho, mas damo-nos por muito bem pagos sendo portadores do velho coração de Portugal.

Brasileiros, soubestes manter grande e nobre no vosso paiz a tradição de energia e galhardia da nossa raça, e a tenacidade dos nossos maiores. Continuue a ser deste lado do mundo o espelho das grandezas e glorias que nos fizeram tão illustres e inconfundiveis na historia. Recebei pois, como gratidão por tudo de que nos tendes cercado, o velho coração de Portugal.

AS ORAÇÕES DOS HEROEES

Durante a sessão solemne do Gabinete Português de Leitura, onde receberam ali conjugadas, as homenagens do Brasil e de Portugal, os dois heroes da maior travessia aerea do Atlantico pronunciaram as orações que registramos nesta pagina, orações vibrantes de enthusiasmo patriótico e de sincero carinho pela Patria-Irmã.

Último cálculo de reta de altura, feito a bordo do hydroaerias F.17 (VERAERVZ) no dia 5 de junho de 1922, antes de partirmos a costa do Brasil.

12 ^h 50.0	54° 58'	180 ^{pes}
50.30	55.6	+16
50.50	55.10	-13
80	14	-1
12 ^h 50.27	55.05	+2
14.10.10	55.07	
1.19.43	34	1.53856
19° 56'	467	2683
	9.735	1.51173
57° 7'	0.236	-1.57400
55.7	Ar = 35° NE	1358
-120' Δ H		9.92415
	den 118 ^m 1.19	
	040 62 m.p.h.	

Rio - 18-VI-1922.

Gago Coutinho

Um precioso autographo do contra-almirante Gago Coutinho.

A SAUDAÇÃO DO CONTRA-ALMIRANTE
GAGO COUTINHO

Era bem pequeno o nosso avião. Carregava pouco peso, todo elle de combustivel para obtermos mais horas de vôo. Queríamos comtudo trazer-vos de Portugal alguma coisa, uma recordação da nossa viagem, que pudesse er por vós todos igualmente apreciada, e que vos ficasse como testemunho de que foram homens da vossa raça, portugueses e brasileiros, os primeiros a aportarem pelo ar a esta formosa terra, como foram da vossa raça os primeiros que cá vieram por mar.

Mas que trazermos? Os objectos de arte são pesados, não os podíamos carregar. As joias são caras, não brilham nos museus, irritam os proletarios. Murcham as flores, mesmo quando são de rhetorica. Viria comtudo um objecto de arte, uma joia, uma flor, tão leve que não murchou ainda nos quatro seculos que já dura; cujo valor, ricos e proletarios bem conhecemos, porque a nós, brasileiros e portugueses, nos lembra a nossa commum origem e, como se fosse uma biblia, nos instiga a honrar os homens grandes, de que ambos os povos descendemos.

Esse objecto de arte, essa joia, essa biblia era o livro da bibliotheca de bordo do "Lusitania", foi-o depois do "16", e tambem do "17"; elle proprio assistiu ao nosso successo final. E' um pequeno volume, de uma edição mais de duas vezes secular, do tempo em que ainda Portugal e Brasil formavam um todo, ligado decerto por laços physicos mais tenuous do que os laços moraes que ora nos unem.

Essa recordação que vos trazemos de Portugal, esse nosso companheiro fiel, que comnosco voou 4.500 milhas, os nossos "Lusiadas", emfim, aqui vol-os entregamos!

OS DOIS ROTEIROS

Lá, num recanto extremo do occidente,
Repousando das glorias de outra idade,
Ao velho Portugal fere a saudade
Do antigo ardor da lusitana gente.

E de um valor maior, que o peito sente,
Volve ao navegador nova anciedade!
E em Gago e Sacadura a heroicidade
O Portugal de outr'ora não desmente.

Mas já não sulca dominados mares;
Outro roteiro rasga pelos ares,
A estranha caravela que o conduz!

Quer rever, sob o céu do Mundo Novo,
Filho da sua gloria e do seu povo:
O brasilio padrão da Santa Cruz!

NAUTAS DO AZUL

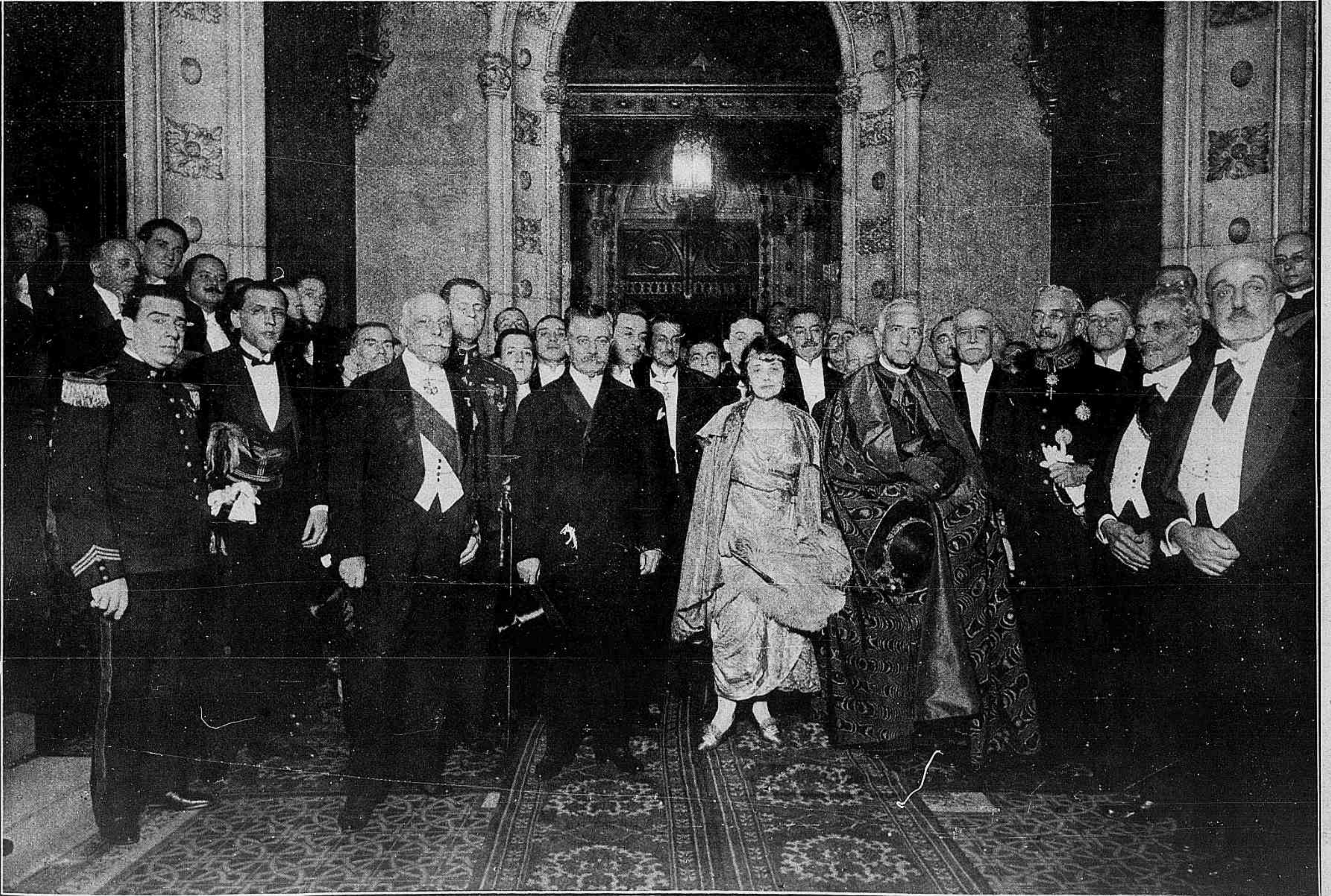
Ante o revolto mar, na immensidão do espaço,
Abrindo, ousadamente, as asas no horizonte.
Embora o sol se esconda, embora o vento o affronte,
O passaro, sereno, avança a cada passo.

Não lhe doma siquer um momento o cansaço
O corpo sobranceiro e a destemida fronte,
E vôa na amplidão até que emfim desponte
Das estrellas em cruz o resplendente traço.

Paira, ao longe, antevendo a esplendida victoria,
Desce ainda mais. Depois sobe de novo e passa
Sobre a cidade em luz, num adejo final...

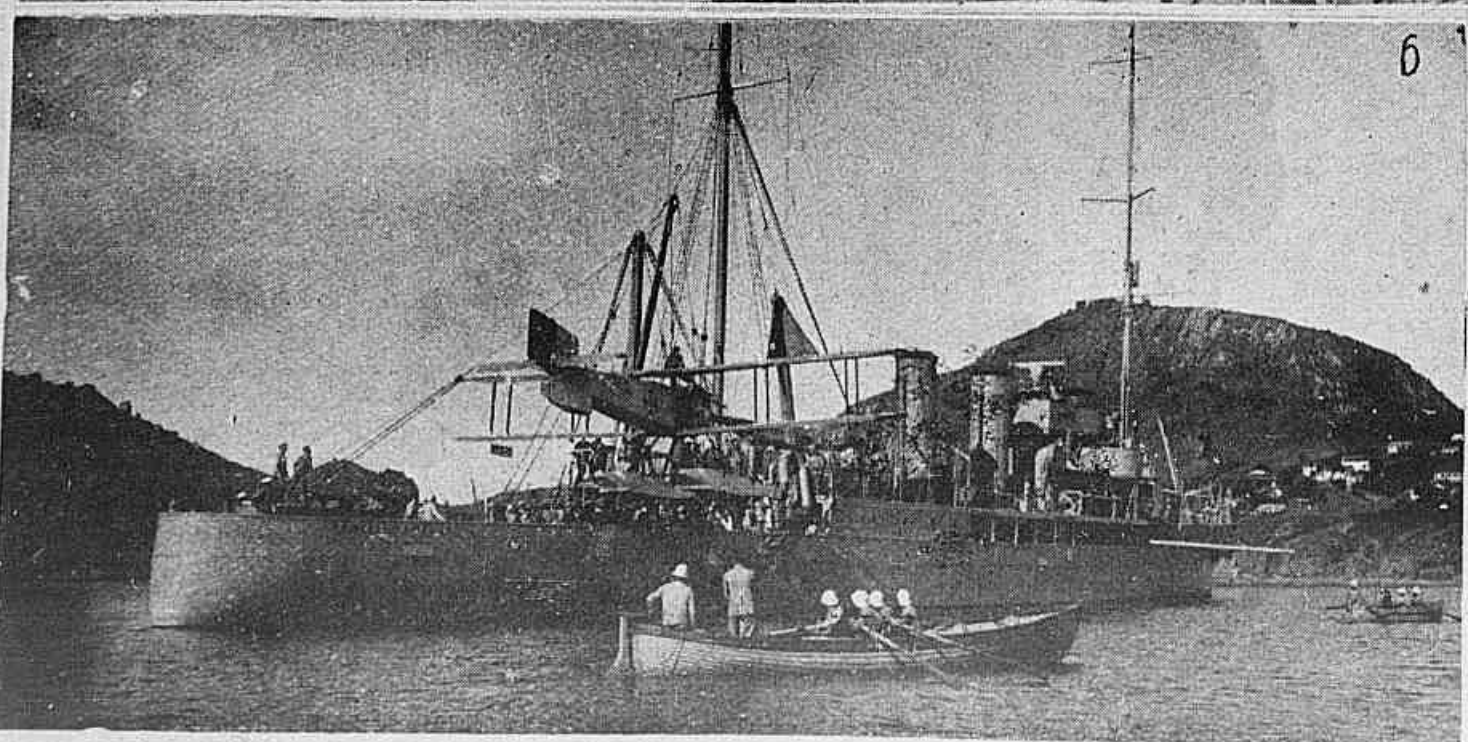
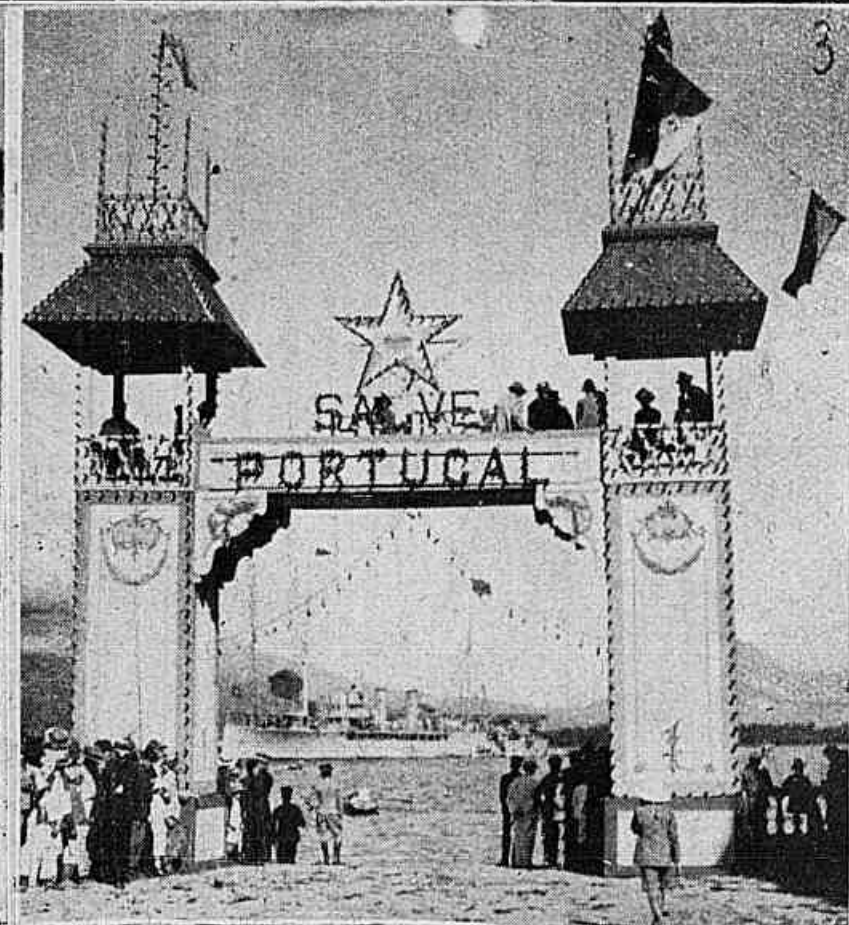
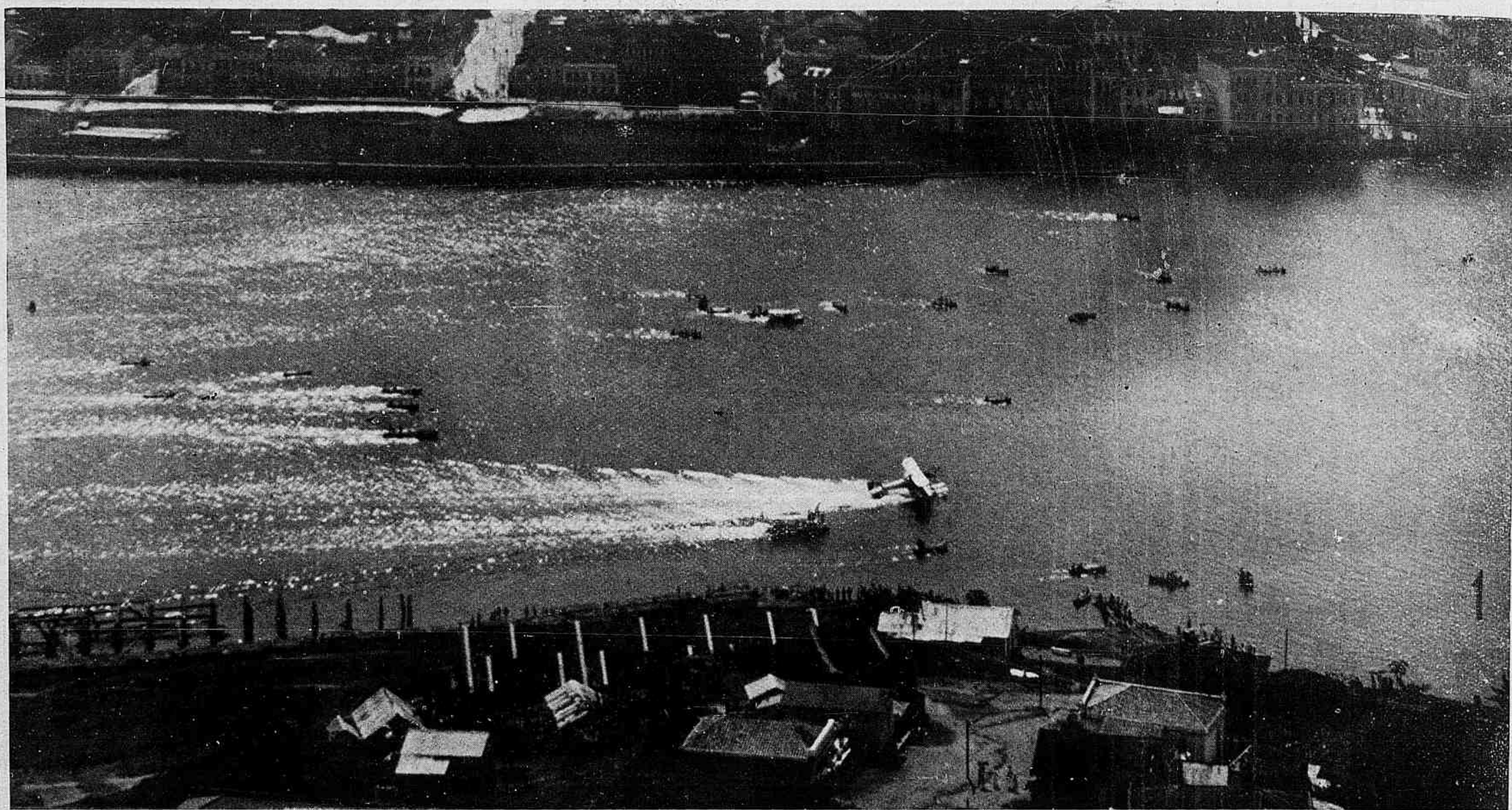
E seculos apoz resuscita na historia
-- Num impulso de fé revivendo uma raça --
Todo o grande esplendor do velho Portugal!

A SESSÃO SOLEMNE NO GABINETE PORTUGUEZ DE LEITURA



Ao alto: majestoso aspecto do salão nobre do Gabinete, quando fallava o sr. capitão de fragata Sacadura Cabral. Em baixo: a sra. D. Mary Pessoa, o sr. Presidente da Republica e Sua Eminencia o Cardeal Metropolitano, cercado de autoridades e pessoas gradas, ao deixarem o Gabinete.

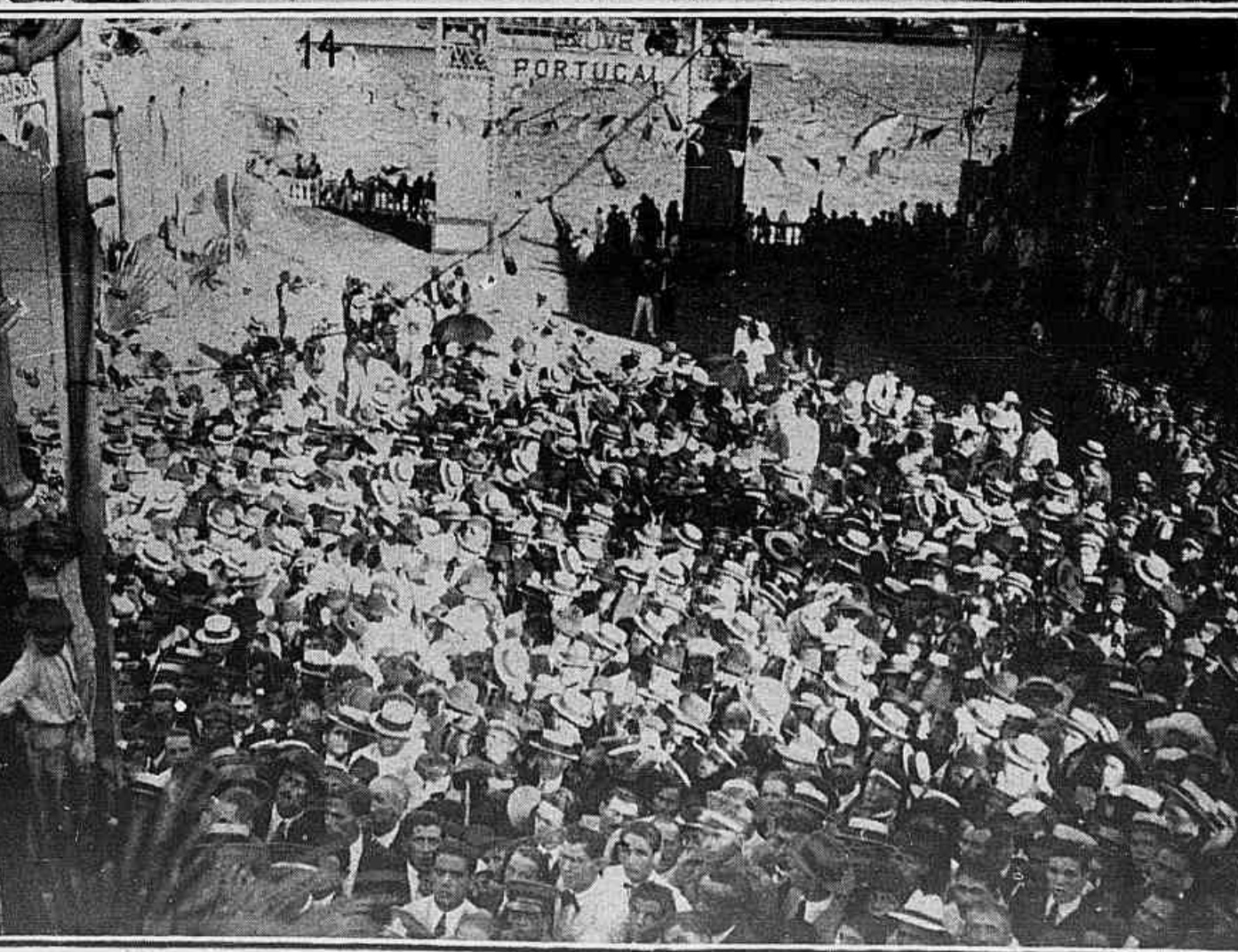
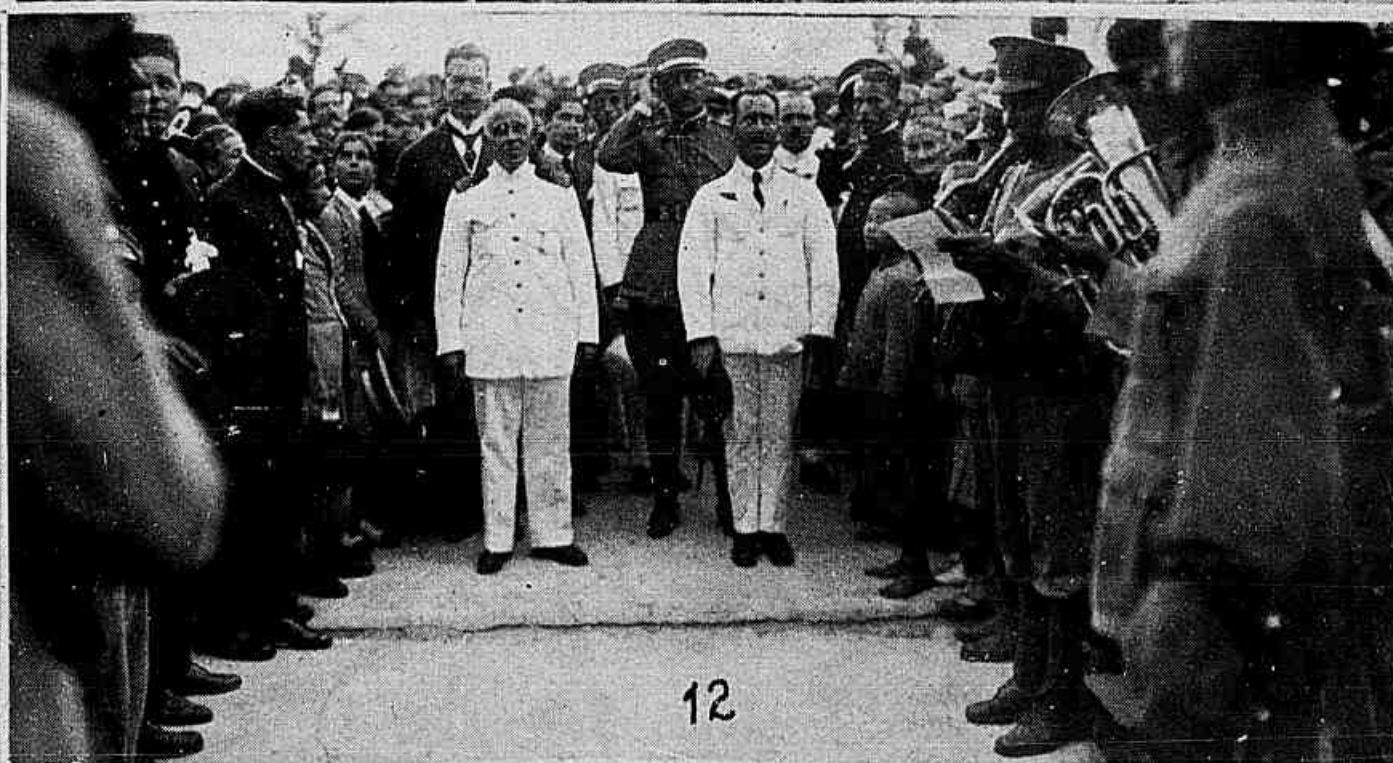
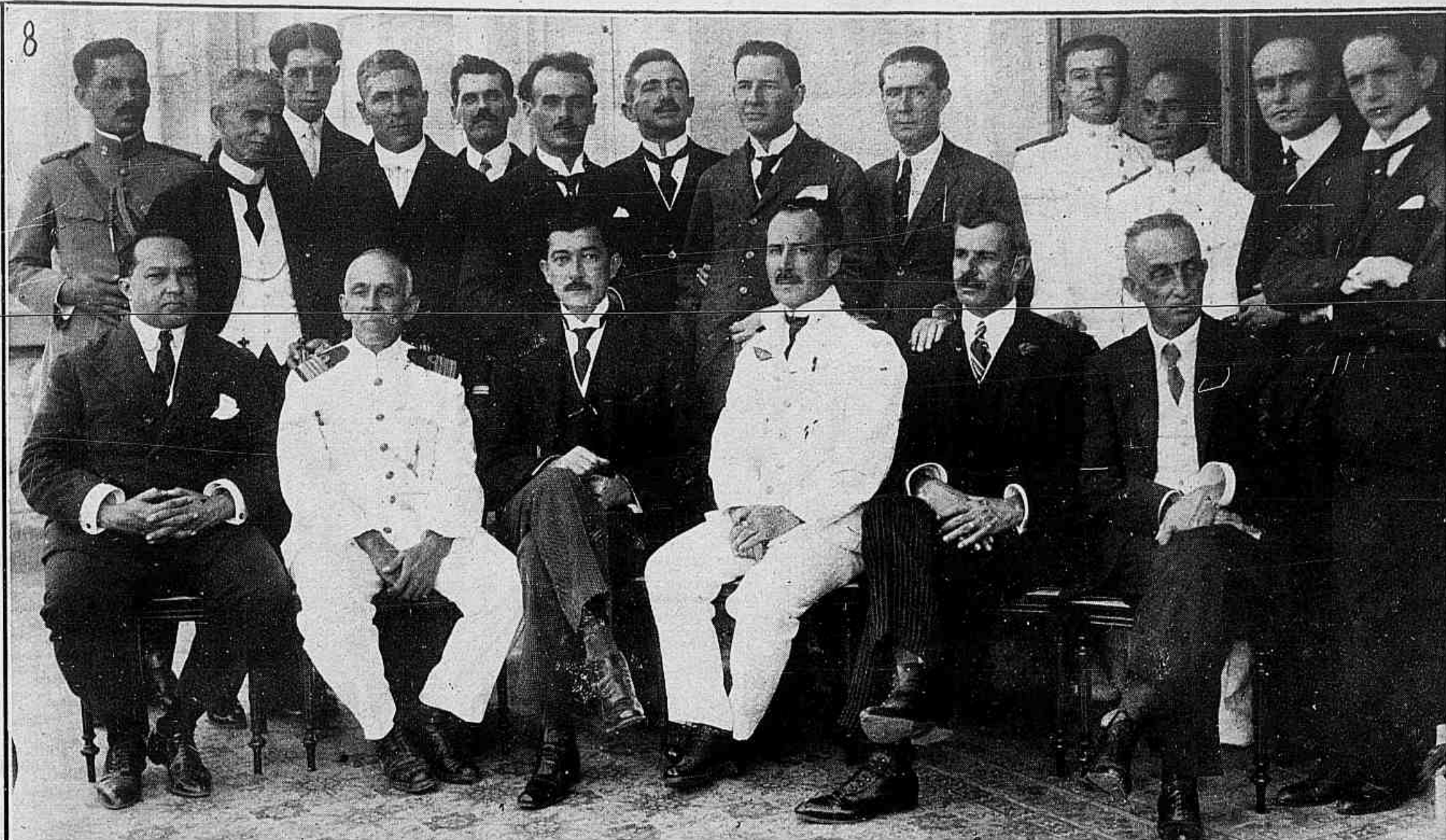
Victoria, a penultima escala

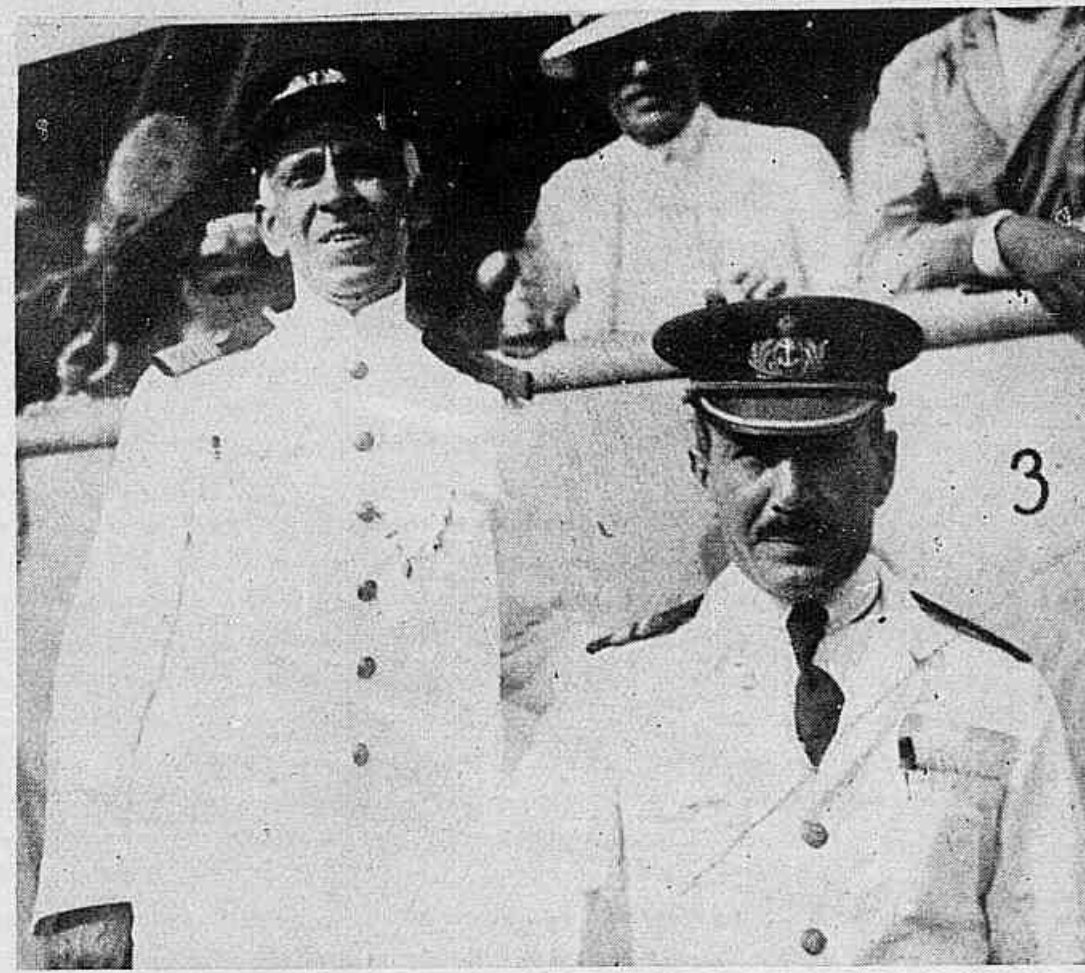
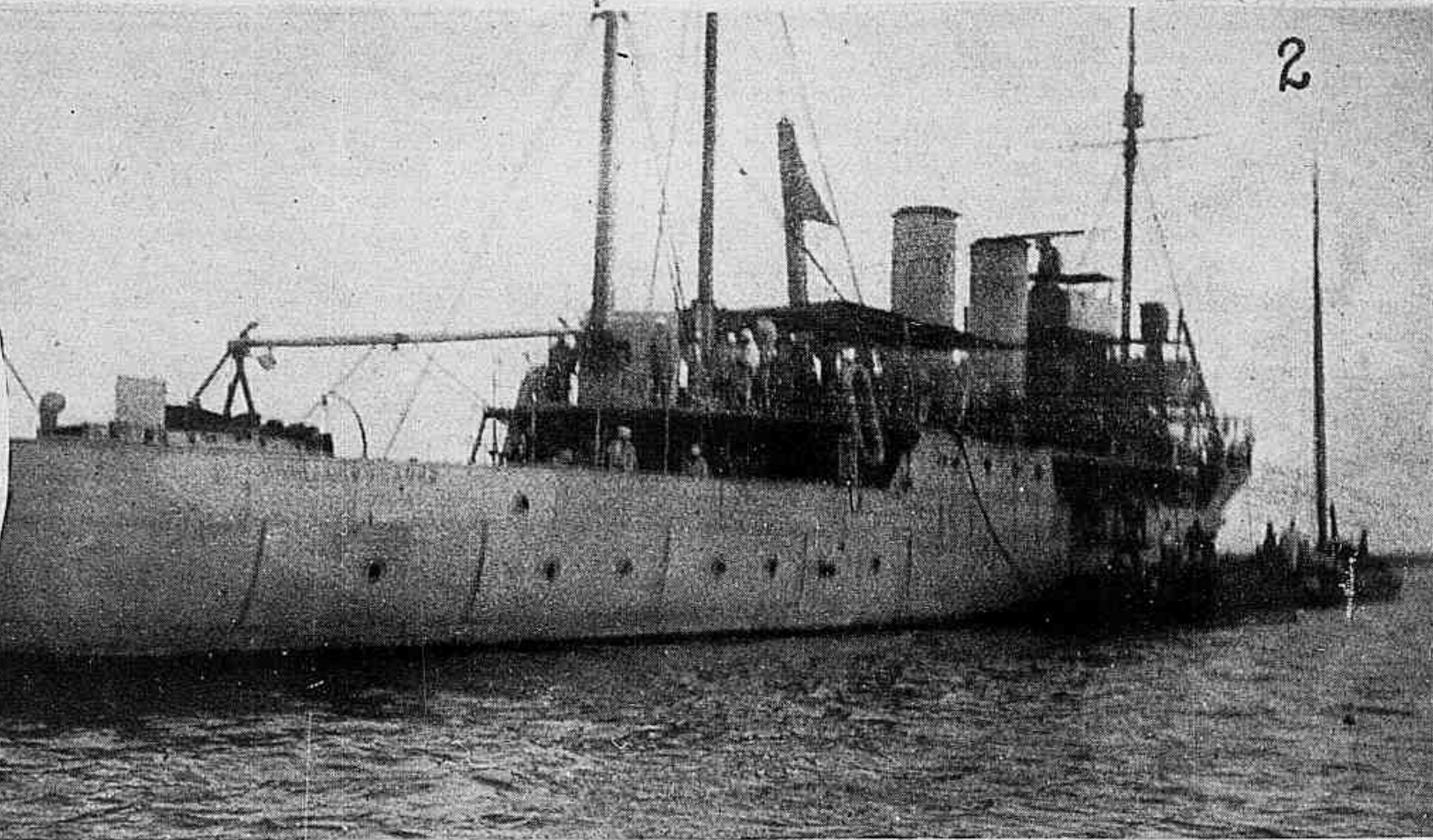


1 — O porto de Victoria, vendo-se a amargem do *Fairry 17*. 2 — O sarau do Club Victoria, vendo-se os dois heróis e o bispo do Espirito Santo cercados de senhorinhas. 3 — O arco de triumpho, armado em honra dos mensageiros de Portugal. Ao fundo, o cruzador *Carvalho d'Araujo*. 4 — O sr. contra-almirante Gago Coutinho, rodeado pela officialidade da Força Publica. 5 — O herói-sábio, em companhia de varias senhoras e autoridades do Estado. 6 — O *Carvalho d'Araujo*, ancorado no porto de Victoria. 7 — O sr. commandante Sacadura Cabral, rodeado de senhorinhas.

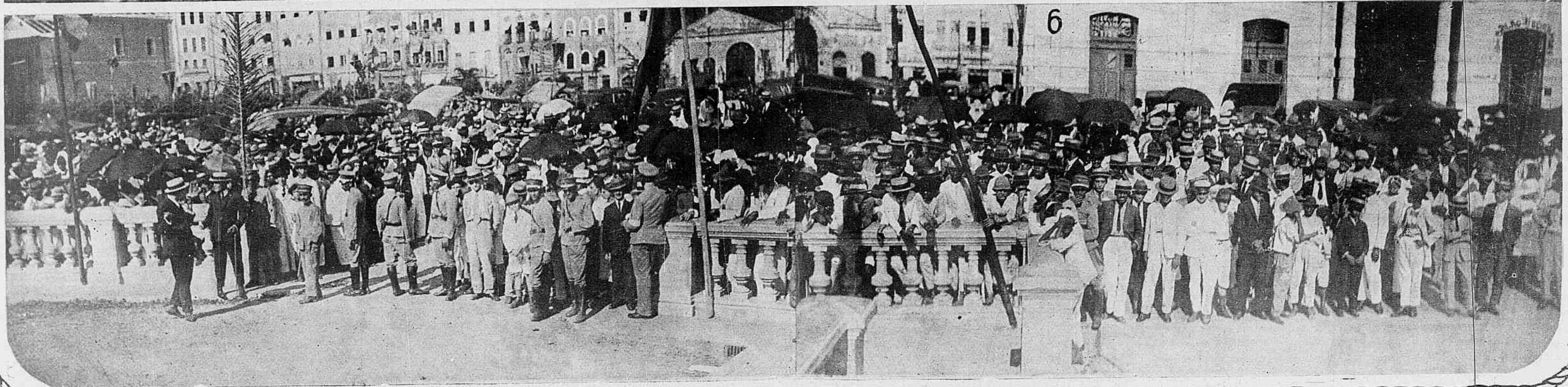
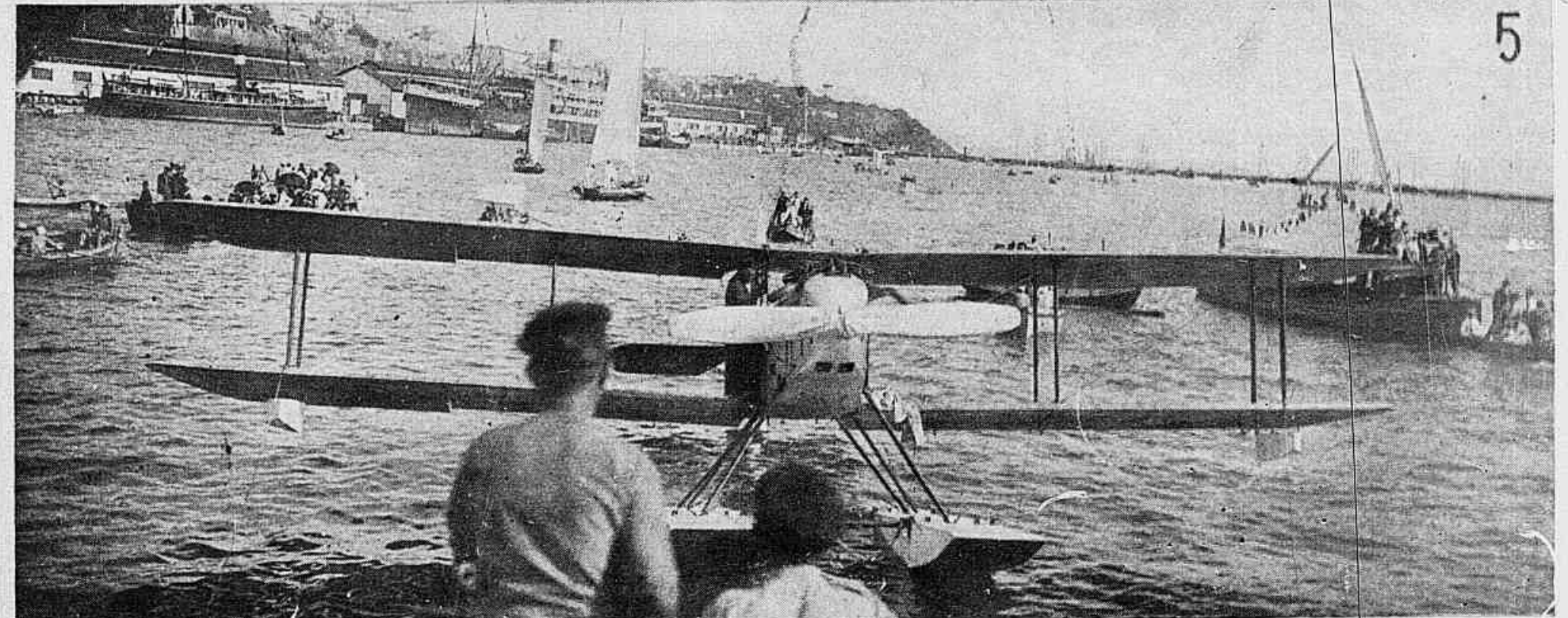
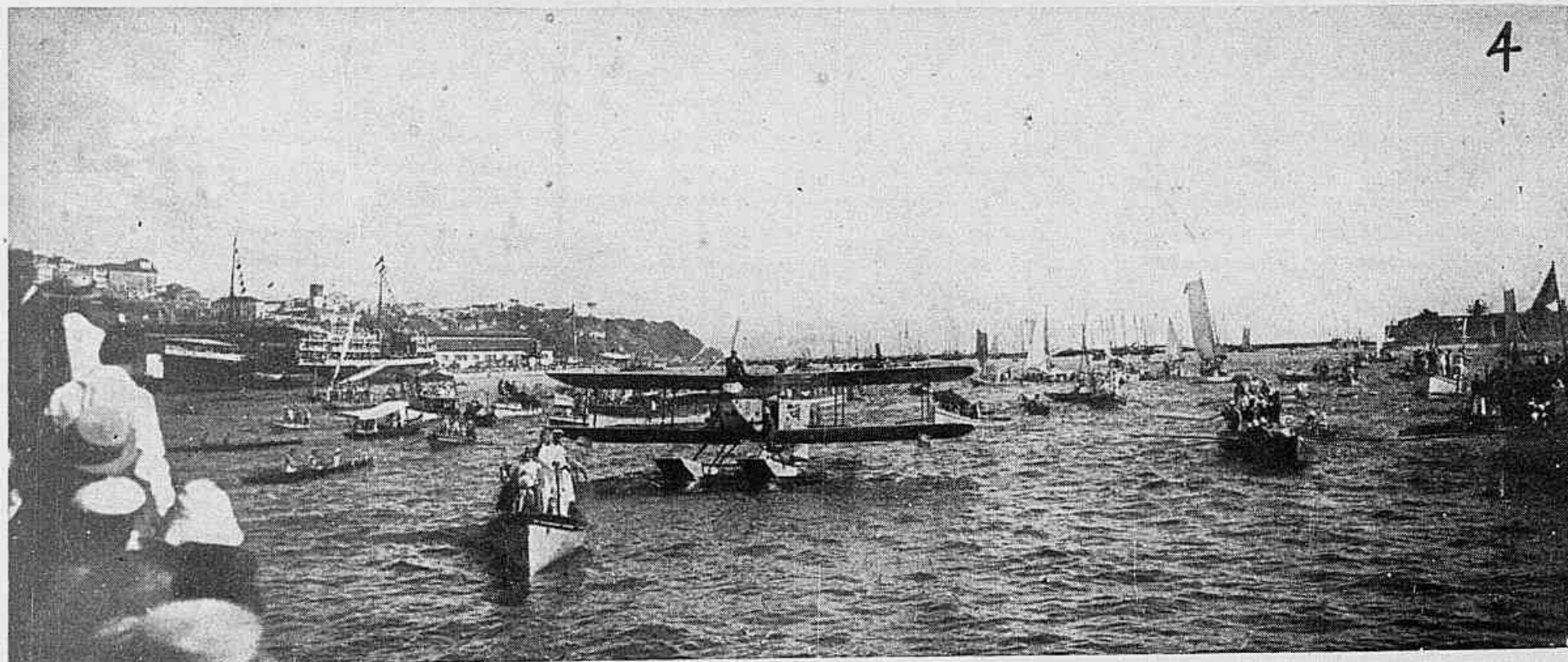


8 — Os dois illustres aviadores no Palácio do Governo, em companhia do vice-Presidente em exercício e demais autoridades do Estado. 9 — O desfile pelas ruas da cidade, após o desembarque dos heróis. 10 — A força estadual, à espera dos heróis aviadores, formada junto ao palácio do governador. 11 — O sr. contra-almirante Gago Coutinho, passeando pela cidade, em companhia de duas senhoras. 12 — Os dois viajores do azul, chegando ao Palácio do Governo ao som do hino nacional português. 13 e 14 — O povo aglomerado deante do Palácio do Governo, ovacionando os dois heróis da grande viagem aérea.

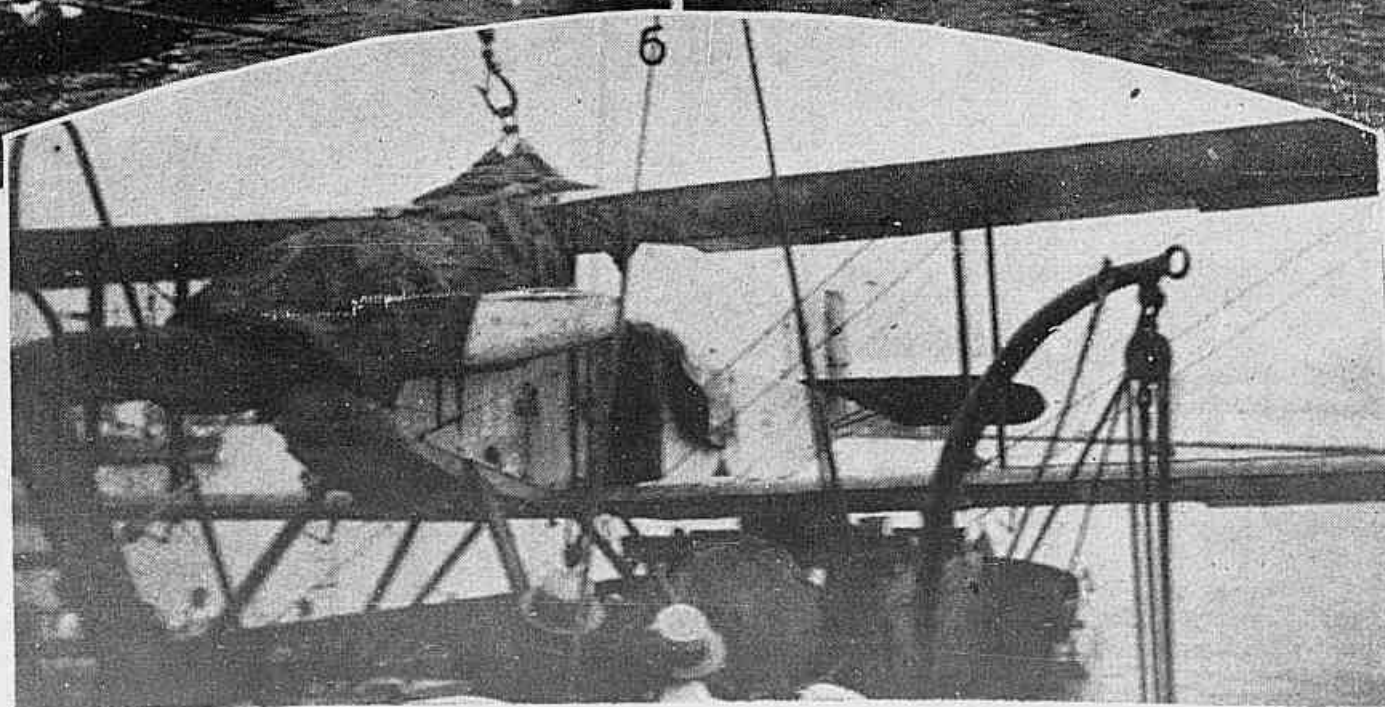
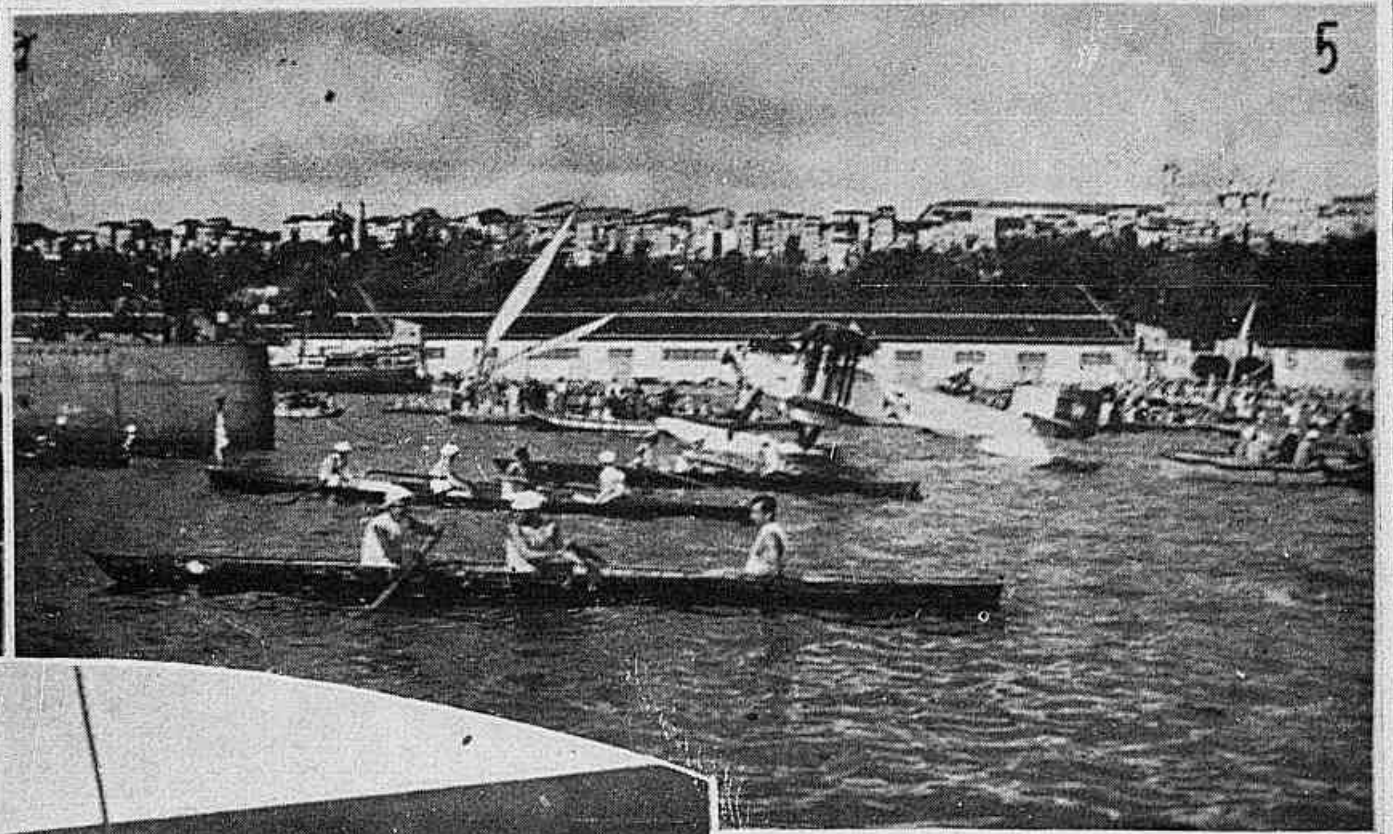
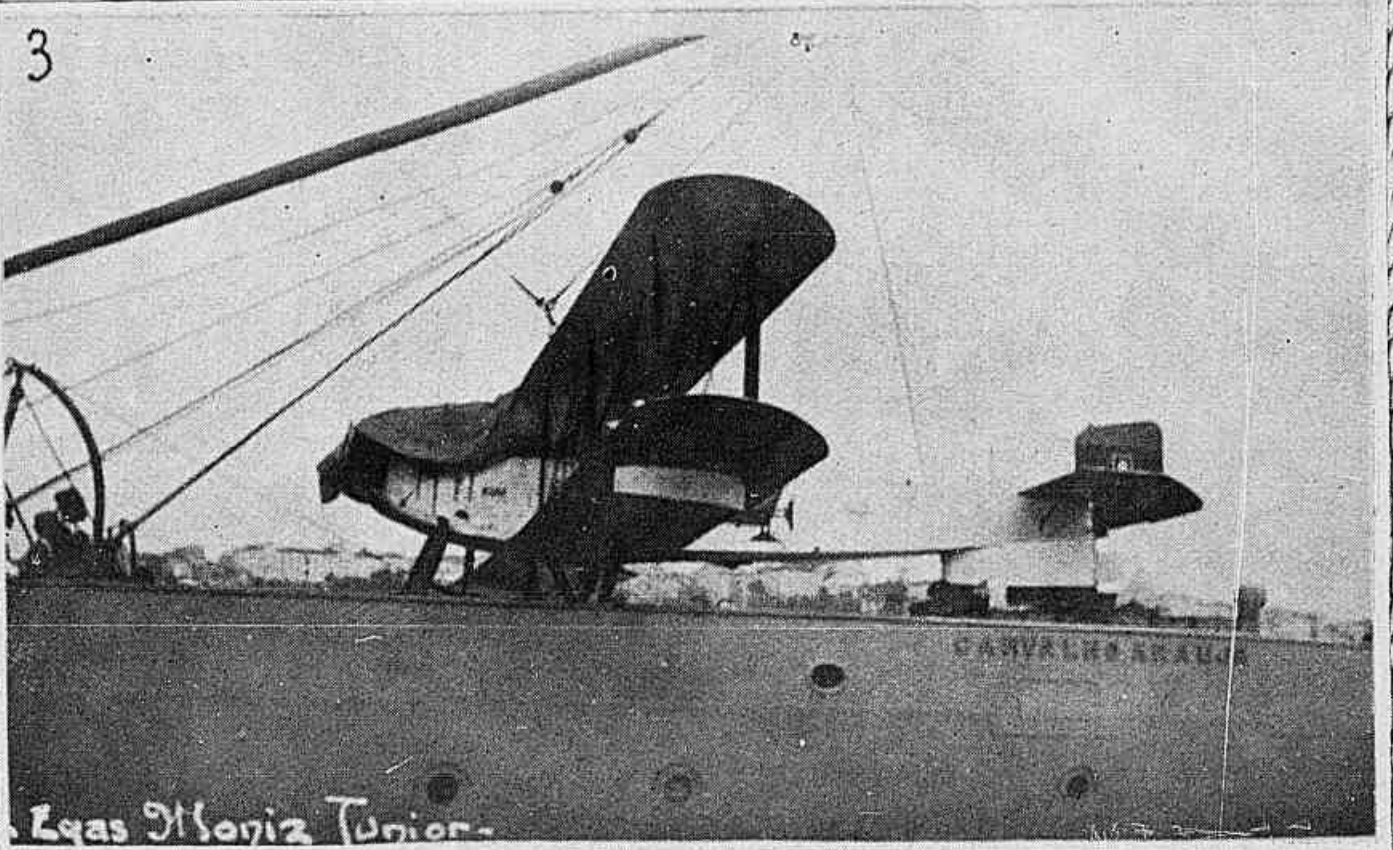
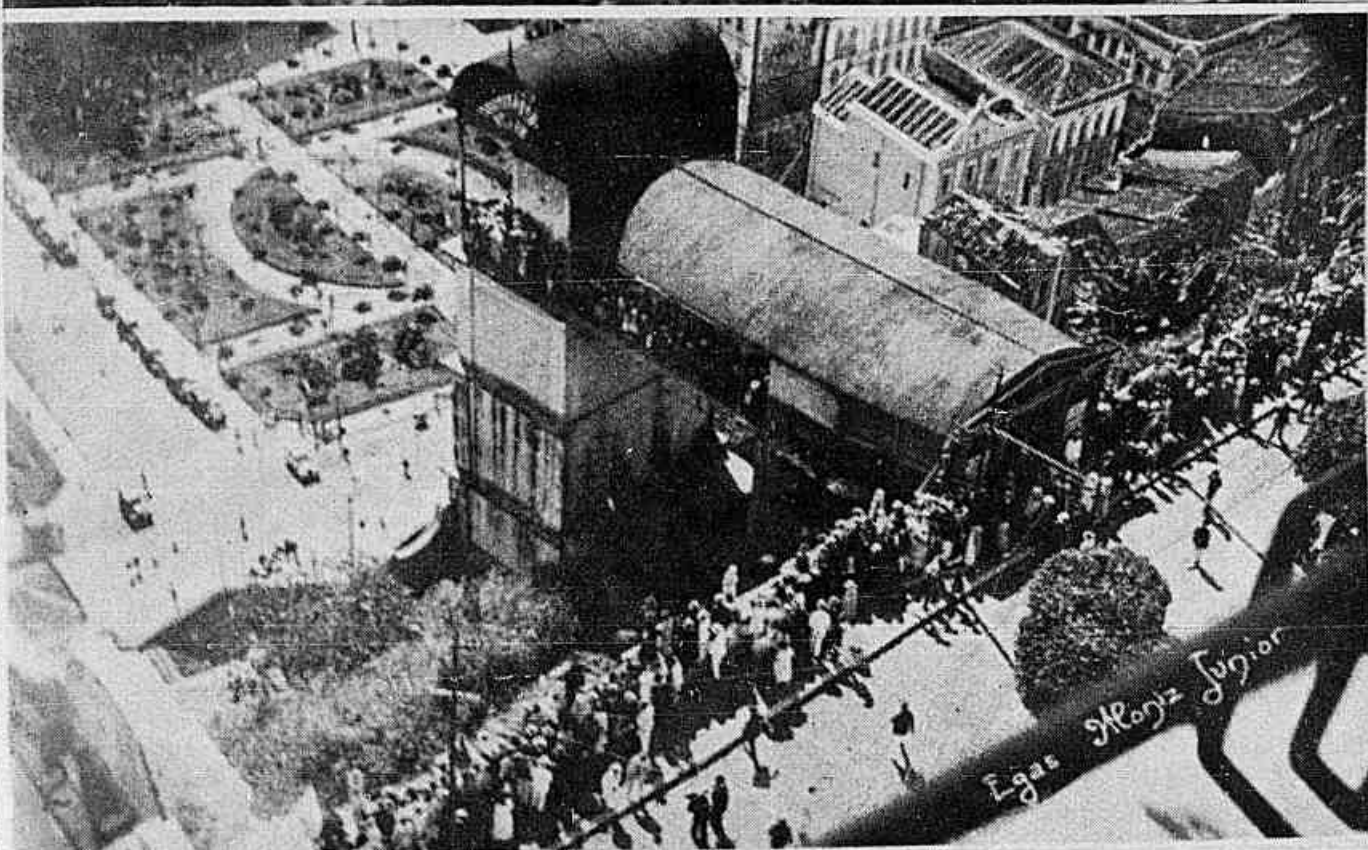




Os [✠] mensageiros de [✠] PORTUGAL na BAHIA



1 e 2 — O cruzador Carvalho d'Araújo, fundeado na Bahia. No medallão, o sr. commandante Antonio Cisneiros de Faria. 3. — Depois de ligeiro repouso no Carvalho d'Araújo, os dois heróicos dirigidos para o mar. 4 e 5 — O Fairley 17, levado a reboque para junto da cruzador português. 6 — A multidão no cães Visconde de Cayrú à espera dos heroicos aviadores.
Correspondência photographica de A. Costa (grande vespertino da capital bahiana).



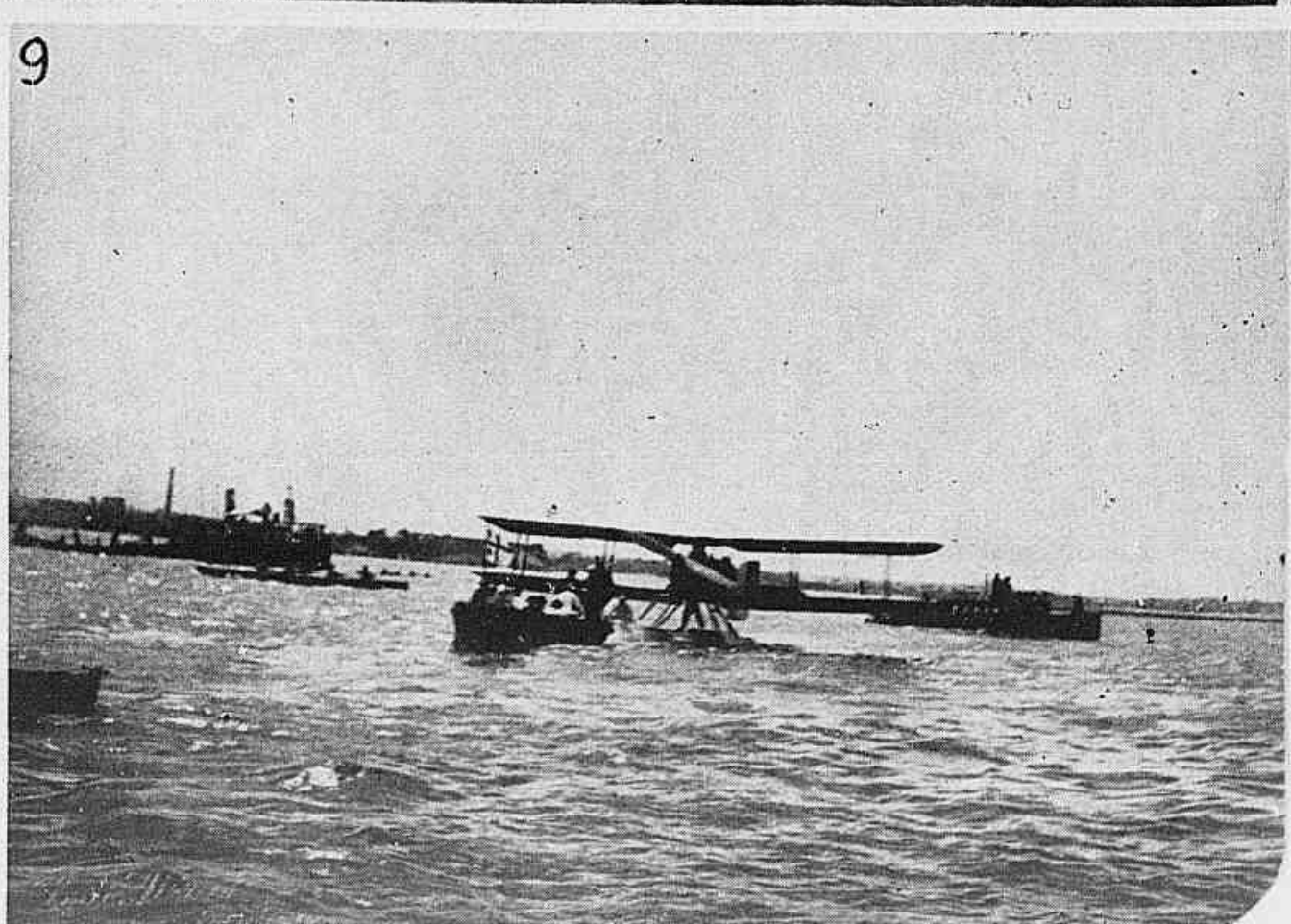
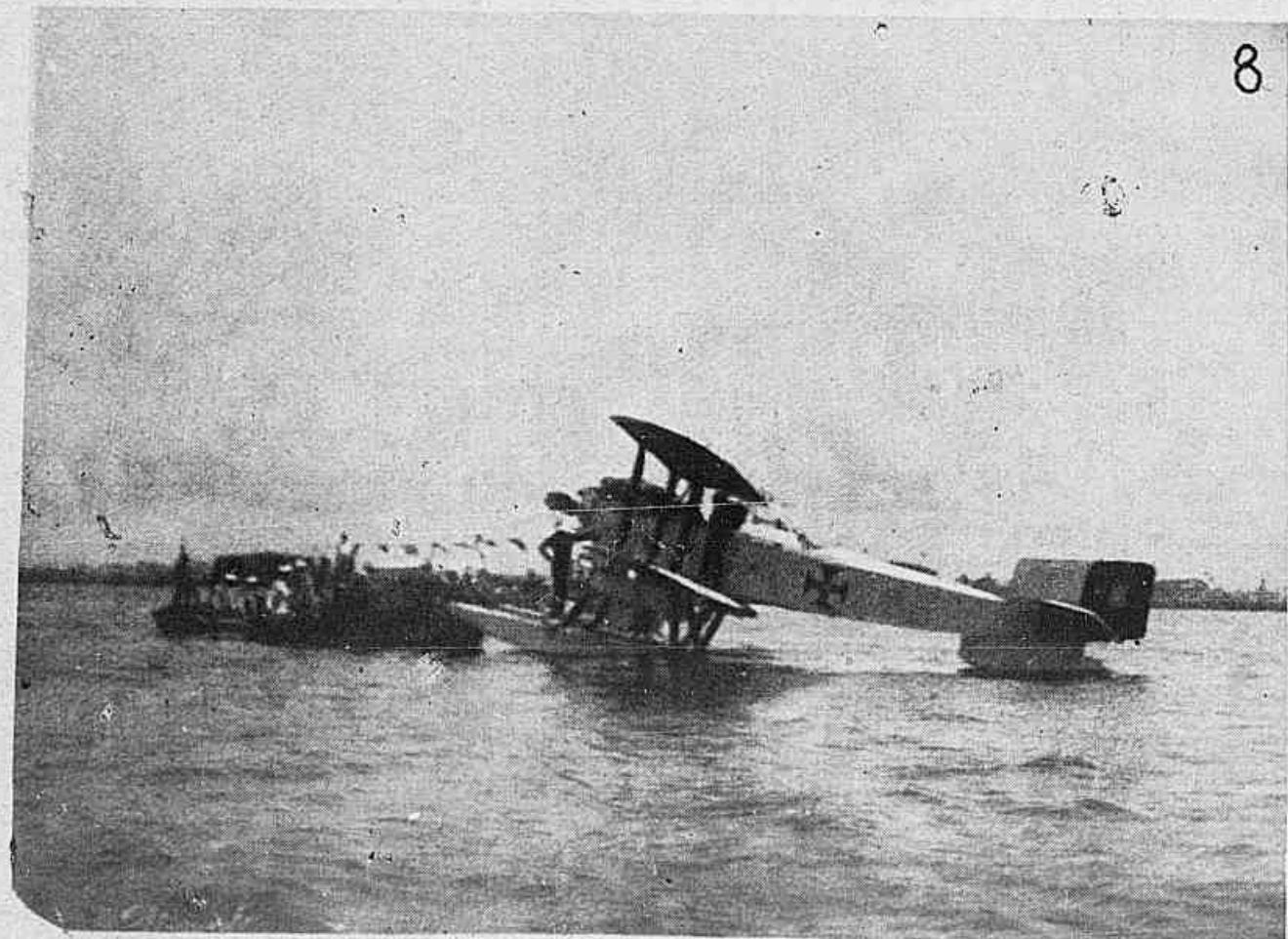
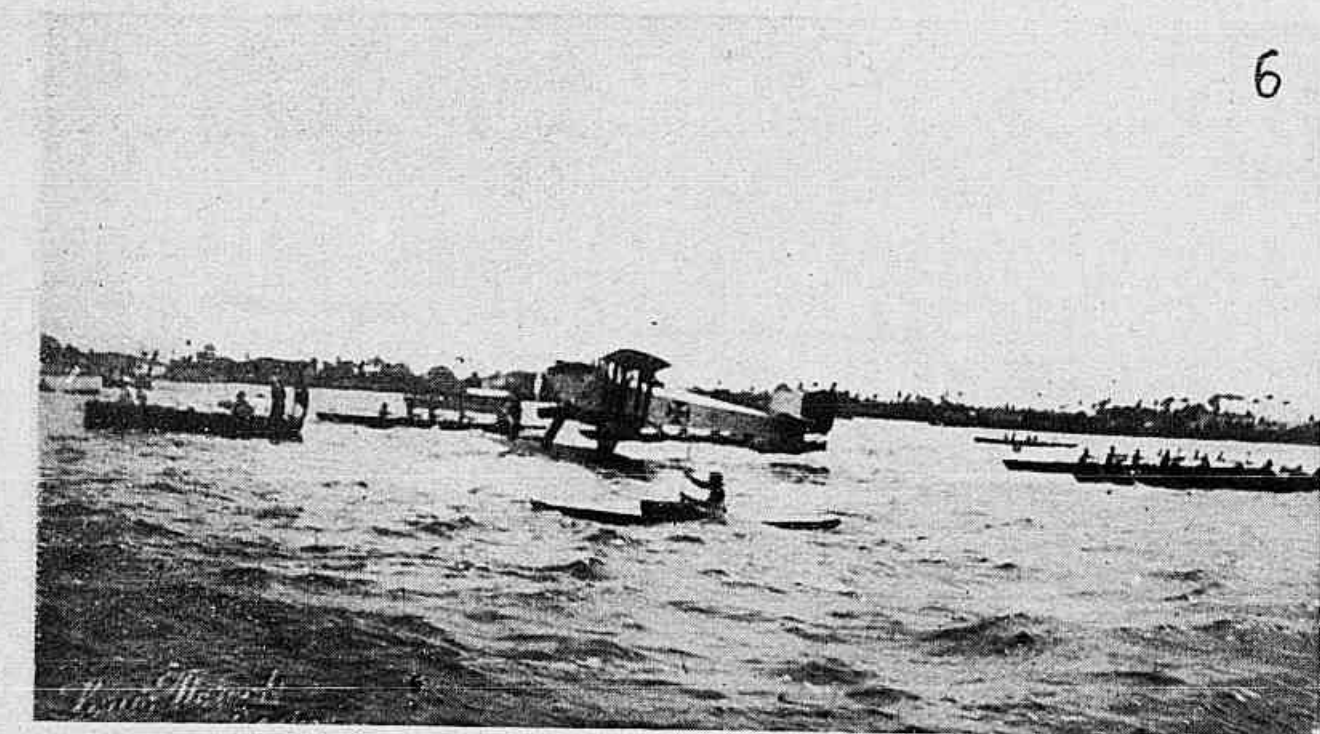
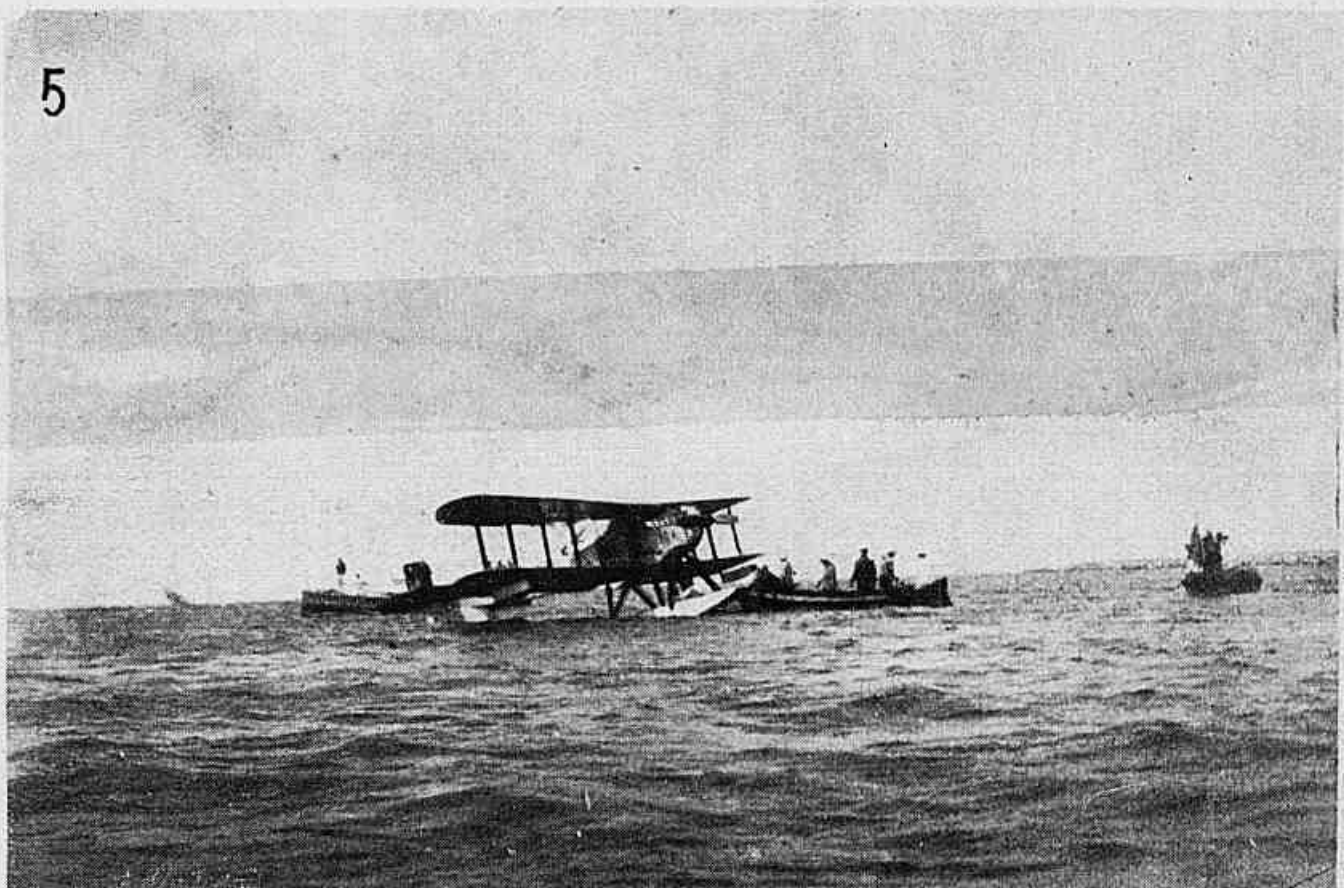
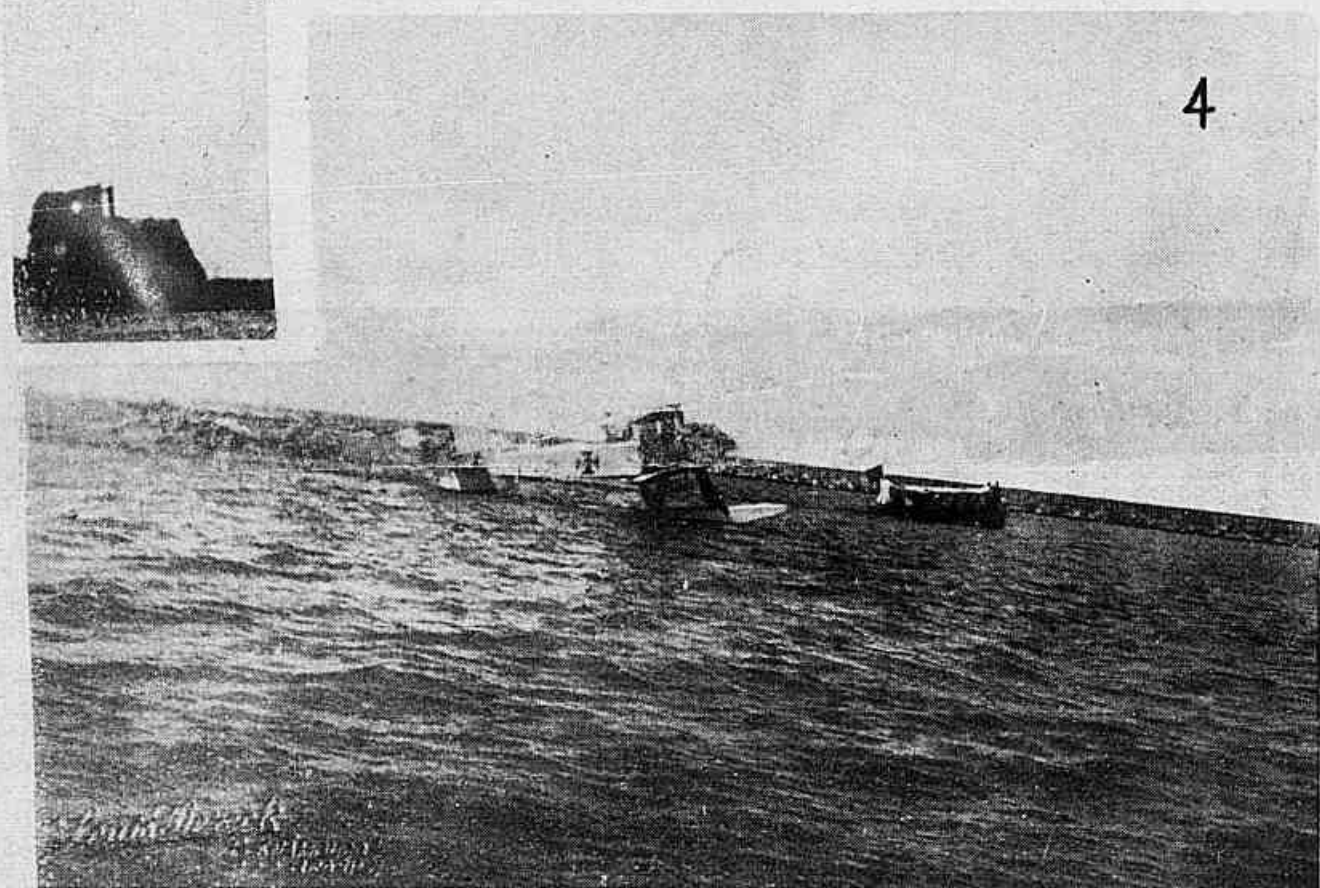
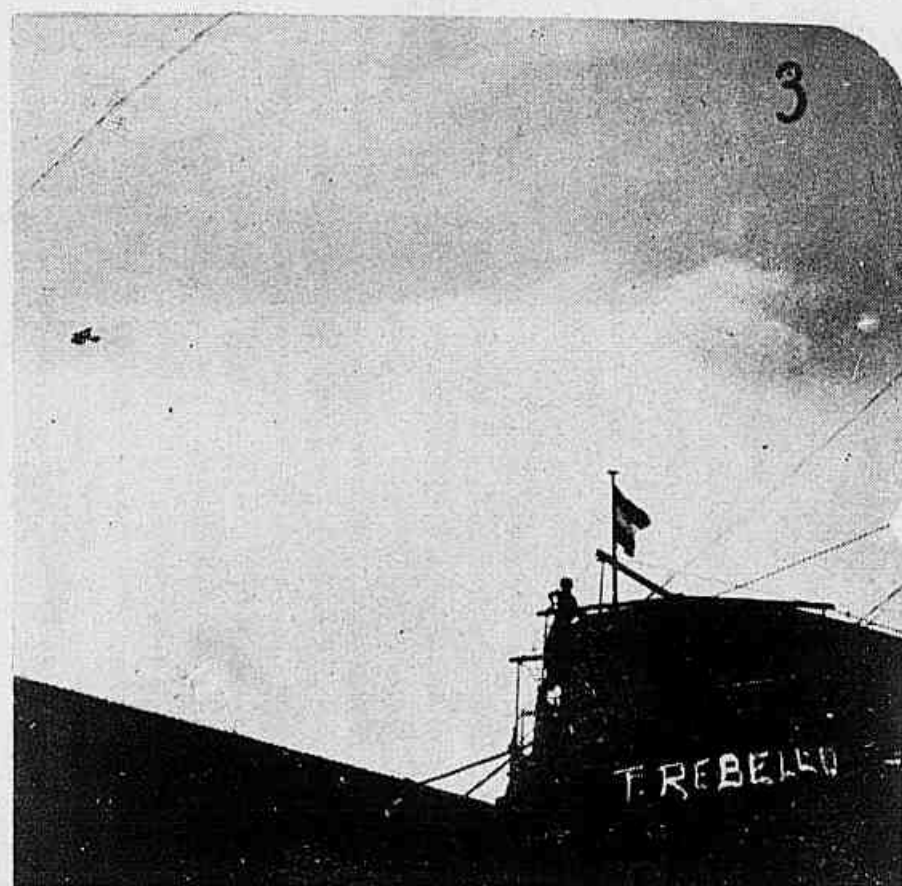
1 e 2 — Aspectos das Docas da Bahia, tomados da cúpula do Palácio Rio Branco, antes da chegada dos aviadores. 3 — O *Fairey 17*, depois da amarração na Bahia, depositado no tombadilho do *Carvalho d'Araujo*. 4 — O hydro-avião,

pousado em águas bahianas e cercado de embarcações. 5 — A procissão das agremiações náuticas, desfilando em torno do *Fairey 17*. 6 — O hydro-avião, a bordo do *Carvalho d'Araujo*.

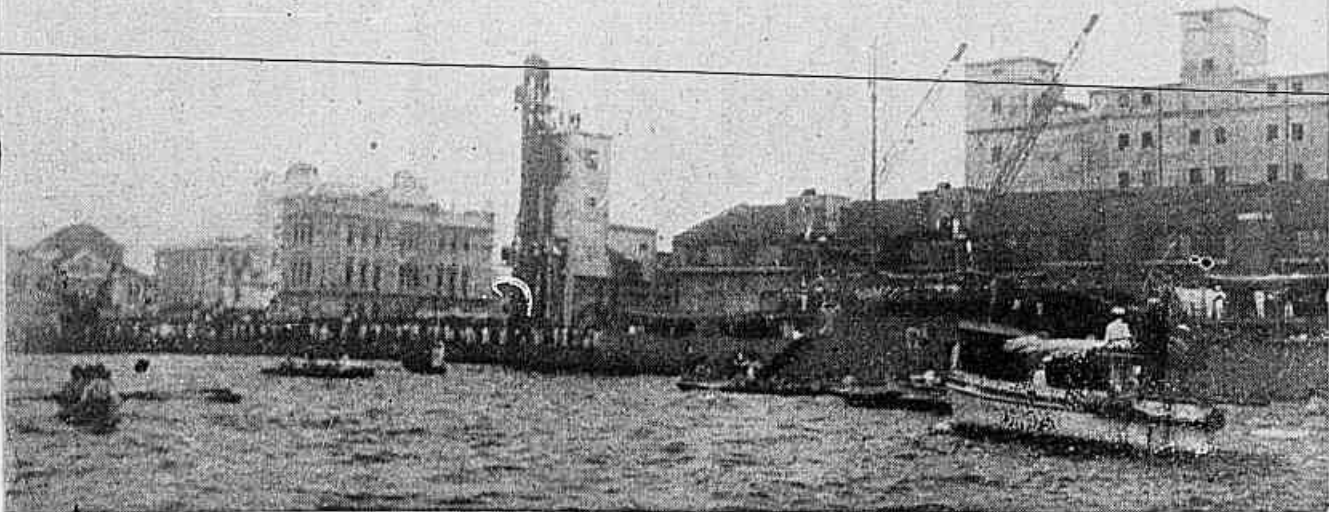
✠ ✠ O Hydroavião da Raça beija as águas da gloriosa capital de PERNAMBUCO



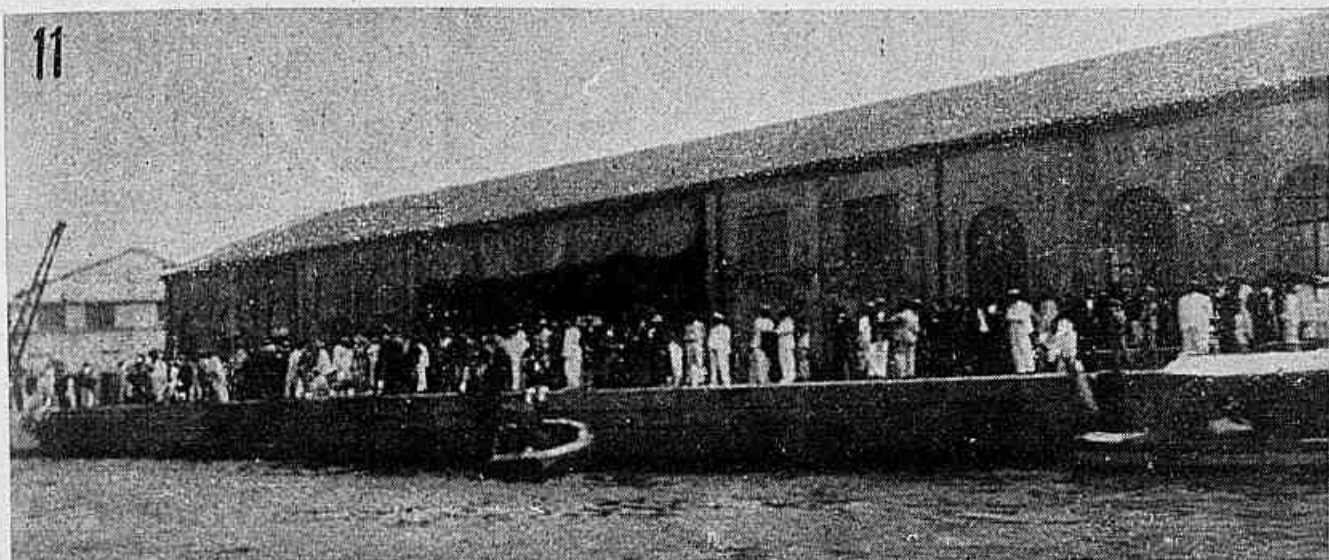
1 a 3—A chegada do «Faiety 17» ao porto do Recife. 4—O hydroavião no momento de amarrar. 5—O escaler do *Republica*, encostando ao hydroavião. 6—As yolas dos Clubes de Regatas, desfilando em torno do «Faiety 17». 7—O hydroavião português seguiu rebocado para o local da amarração. 8—A lancha de serviço, lançando cabos para rebocar o hydroavião. 9—Os heroicos aviadores transportando-se para o escaler do *Republica*.



10



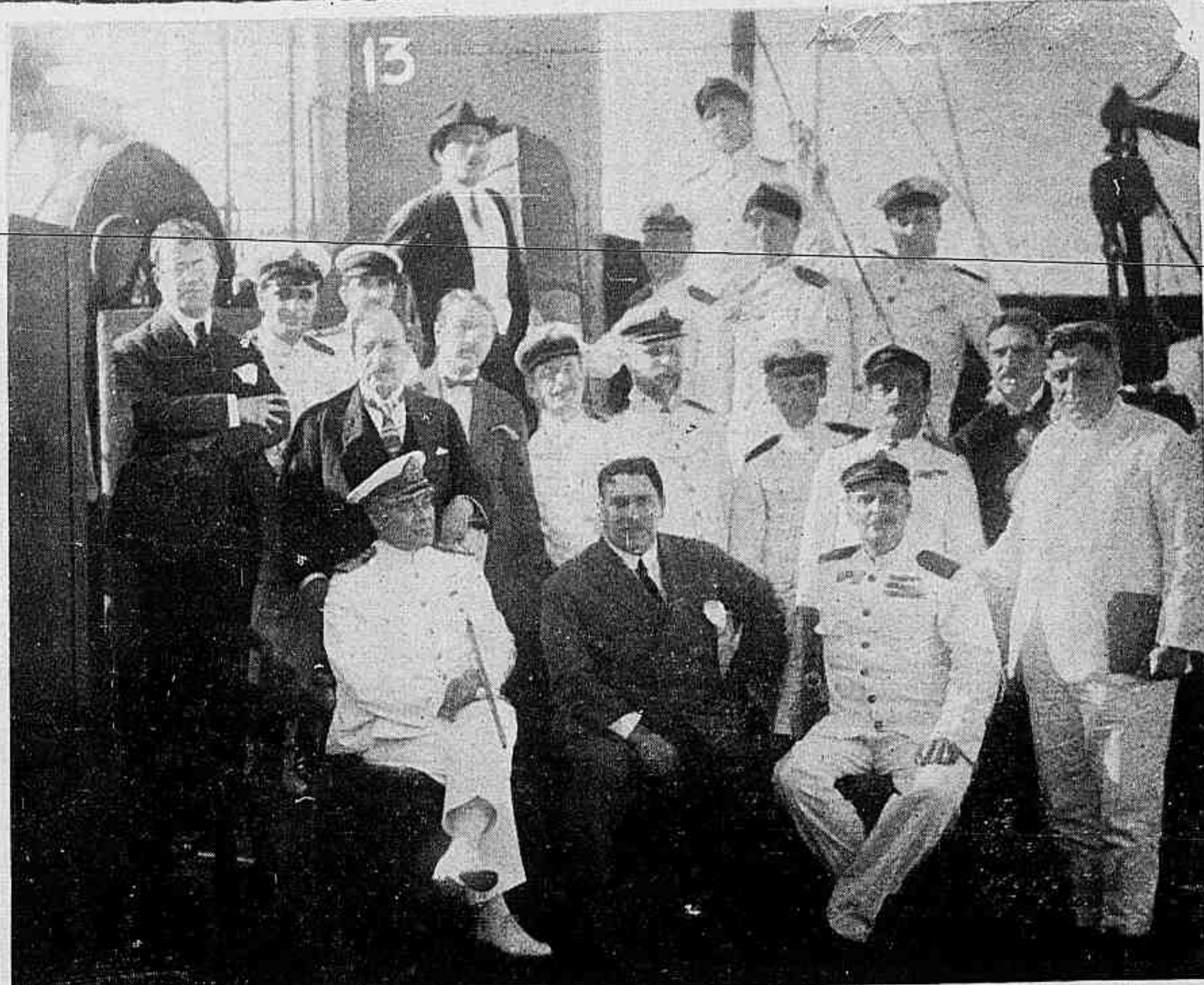
11



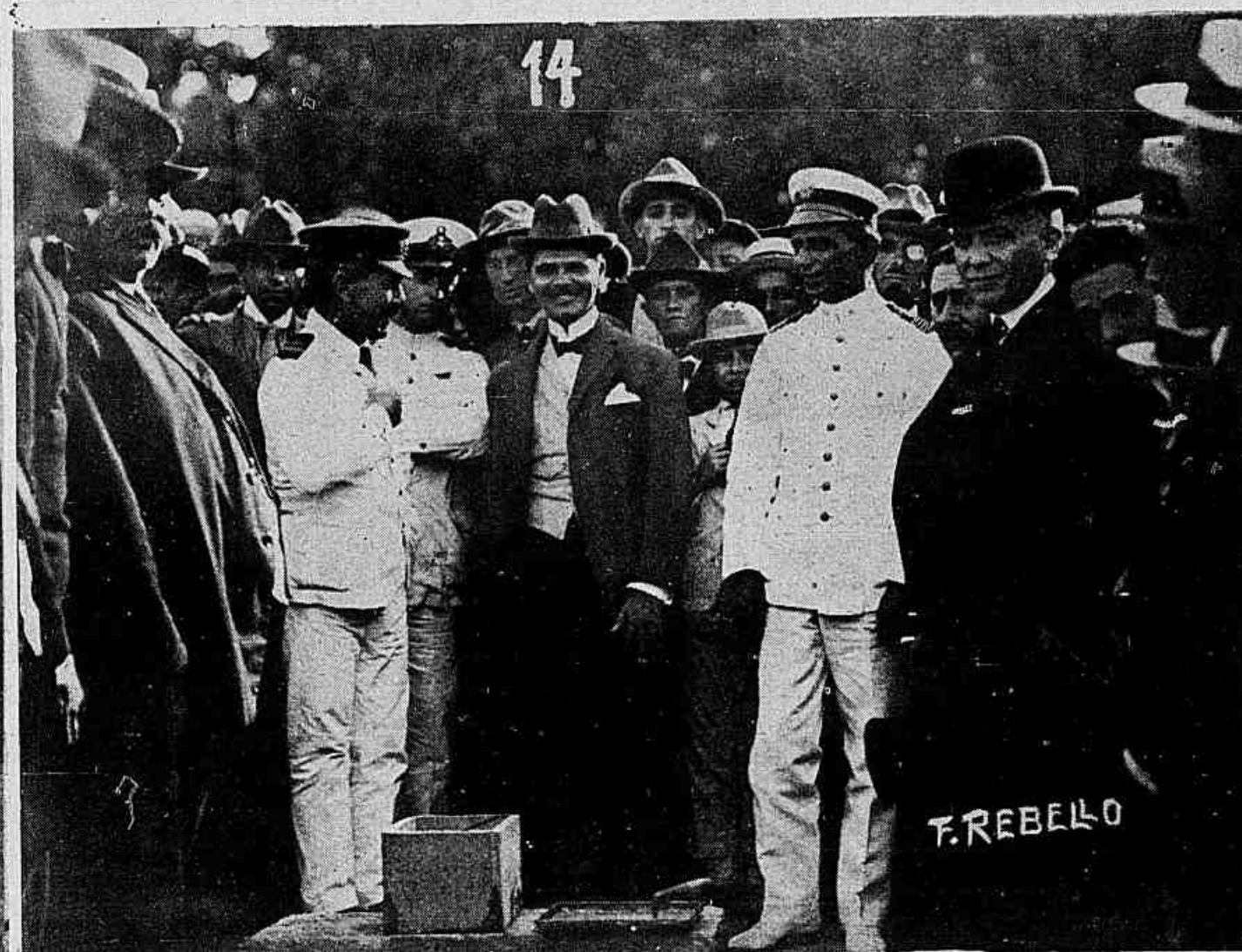
12



13



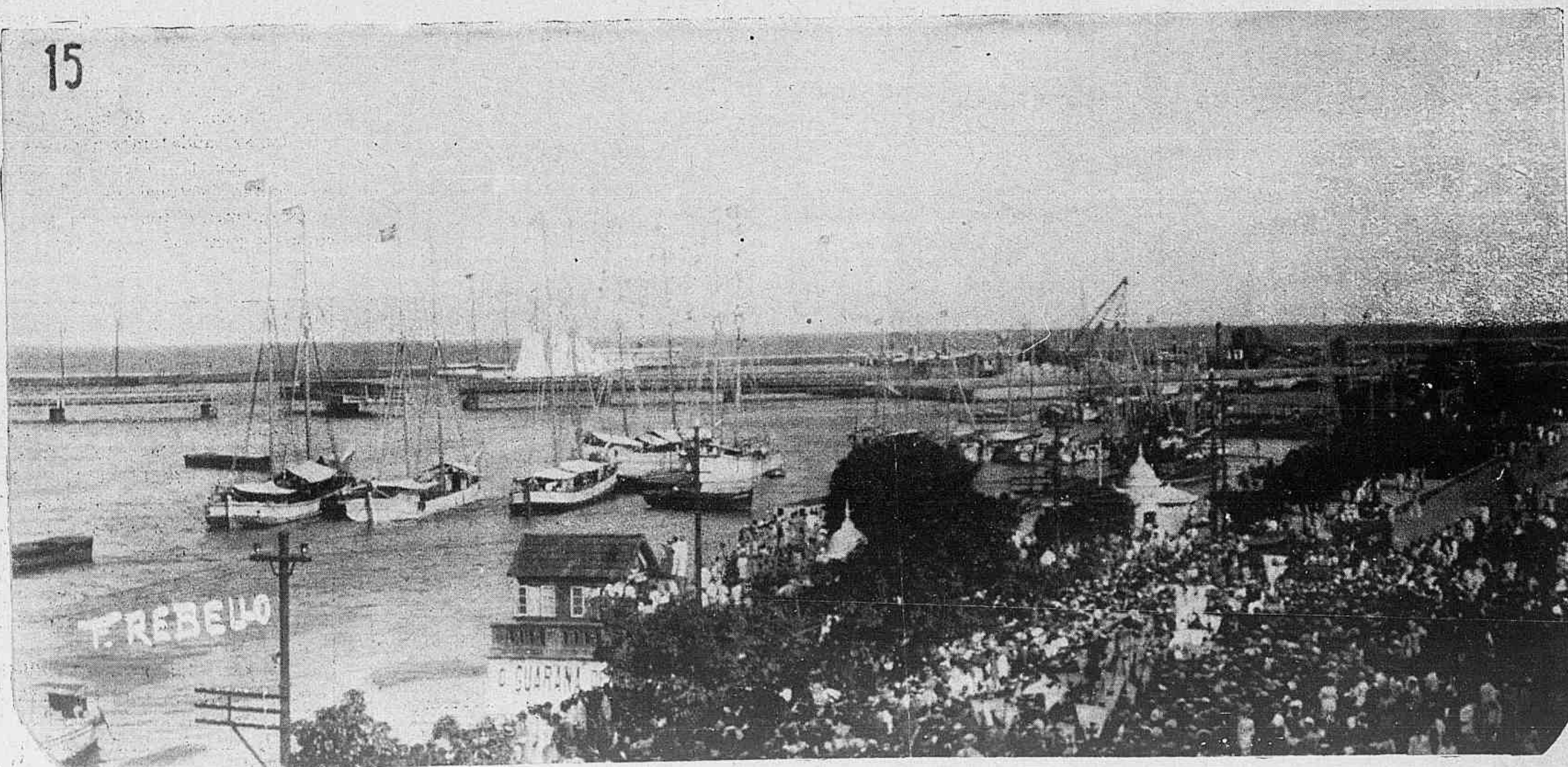
14



10 — O cruzador português *Republica*, em frente ao cães. — O armazem das Docas, onde ficou depositado o *Fairey* 17. 12 — O vapor *Pyrinéus*, apinhado de gente, á espera do hydro-avião lusitano. 13 — A officialidade do *Republica*, no porto de Recife, recebendo a visita das autoridades brasileiras e dos agentes consulares de Portugal. 14 — O lançamento da pedra fundamental do padrão commemorativo, assistido pelo sr. capitão de fragata Sacadura Cabral. 15 — Aspecto geral do porto, durante a chegada do hydro-avião.



15



O RAID LISBOA-RIO E AS SUAS CONSEQUENCIAS MILITARES

ESTÃO cobertas as 4 392 milhas que separam Lisboa do Rio de Janeiro, as duas grandes capitais da raça lusa. A esta hora, pelo mundo fóra, o telegrapho transmite a todos os povos a noticia do pleno exito do heroico empreendimento. O nosso entusiasmo e o nosso orgulho repercutem assim em todo o mundo civilizado, em homenagem a Sacadura Cabral e Gago Coutinho, cujo feito os eleva á categoria dos mais lidimos heroes da Humanidade.

Reaffirmaram-se as tradições da raça. Daquella escola de Sagres, creada e dirigida pela visão genial do principe D. Henrique, partiram, pelos mares a fóra, escondidos nos mysterios do desconhecido e defendidos pela furia dos elementos, os mais ousados navegadores que a historia do mundo regista. Mas taes pilotos não perlustraram apenas mares nunca d'antes navegados. ... Elles ensinaram tambem, mercê das lições da Escola do Infante, methodos e processos scientificos de marear, que proporcionaram aos marinheiros de todas as nações rotas seguras para os seus navios.

Mais tarde, a raça não se contentou com o dominio seguro da superficie dos mares. Bartholomeu de Gusmão ergue os olhos ao céu, e pretende dar, aos homens, asas para voarem. Seculos passaram. Um dia, sobre a capital da latinidade, cujo povo fremia de entusiasmo e deslumbramento, um outro representante da raça, Santos Dumont, cortornando a Torre Eiffel, ensina a Humanidade a dirigir as aeronaves.

Outra etapa ainda no dominio da navegação, que é o mais brilhante brazão de Portugal-Brasil, acaba de ser vencida. A navegação larga aerea, para empregar expressão de Gago Coutinho, deixou de ser aventura heroica, mais ou menos provavel, para sujeitar-se ás precisões e certezas de methodos scientificos. E' mais um ensinamento que a Humanidade deve á gente lusitana.

Para o ensino de largar de um ponto e chegar com precisão a outro, através da inconstancia traidora dos ares e sujeitos ás contingências e ás falhas do motor e do aparelho, os dous heroes portugueses, além da criação do methodo para a navegação larga aerea, revelaram as velhas qualidades da raça: tenacidade inquebrantavel, bravura calma e modestia sem par. Ao demais, escolhendo o trajecto Lisboa-Rio de Janeiro, no anno culminante do Centenario, lembraram, aos da outra e aos desta banda, a historia commun durante tres seculos, a consaguinidade, a lingua harmoniosa e rica que falamos, o symbolo da cruz que servimos e o es

forço continuado de portugueses e brasileiros, durante tres seculos, para a resolução pratica e scientifica de todos os problemas da navegação aerea e maritima.

Sacadura Cabral e Gago Coutinho são, pois, os continuadores de Bartholomeu de Gusmão e Santos Dumont.

O methodo de navegação aerea, agora praticado com tão incontestavel exito por Gago Coutinho e Sacadura Cabral, tem para nós, brasileiros, importancia sem par, quer no dominio civil, quer no dominio militar.



Os dois heroes da grande viagem aerea.

Todas a extensão territorial do Brasil e a difficuldade das suas communicações, a navegação aerea, dentro de pouco tempo, com o progresso constante dos motores e dos aparelhos, será meio de locomoção que aproximará rapidamente os centros mais populosos do Brasil. Para o Centenario, de conformidade com lei do Congresso, devem estar promptas duas linhas aereas entre Rio e Porto Alegre, ao longo da costa e pelo interior. A applicação do methodo de navegação dos dous heroes e scientists portugueses facilitará, aos pilotos das aeronaves que se empregarem na exploração das duas linhas, precisão nas derrotas e meios importantes de defera. O piloto navegará então quasi completamente independente da vista da terra, liberto das contingências de nevoeiros, mais baixos ou mais altos, e aptos a procurarem, a menor ou maior altura, a camada aerea por onde lhes convenha a singradura.

A nossa aviação, militar e naval, em vista da extensão do Brasil, tem que ser disseminada em centros e esquadilhas pelo interior e ao longo da costa. A guerra pode irromper nesta ou naquella fronteira. Se os nossos pilotos souberem navegar, com a precisão demonstrada pelos dous aeronautas portugueses, que partindo de S. Vicente alcançaram, depois de um voo de 1.053 milhas, os minuculos penedos de S. Paulo, a concentração dos nossos meios aereos será feita, dentro das melhores condições de tempo, onde fôr ordenada pelo commando. O mesmo facto poderá apresentar-se em plena vigencia da guerra. Dentro da vastidão dos nossos theatros de operações, os raids para bombardeios nocturnos, ou mesmo a concentração de meios aereos, num ponto ou outro das extensas frentes, serão effectuados com mais garantias de successo, se os nossos pilotos e observadores souberem applicar, com inteira segurança, o methodo de Gago Coutinho para a navegação larga aerea.

Ora, pelo que acabo de expôr, só uma conclusão posso tirar: Gago Coutinho e Sacadura Cabral deveriam ser convidados, pelo nosso governo, para ministrar aos nossos aviadores de terra e mar um curso completo dos seus processos de navegação larga aerea. Dentre os discipulos sahiriam professores que ministrariam, a cada nova turma de pilotos e observadores, tal materia, incorporada dest'arte ao programma de estudos das Escolas de Aviação Militar e Naval. Taes são as consequências militares do sobrehumano e heroico feito.

GENSERICO DE VASCONCELLOS

JOÃO DE BARROS

Nesta hora de exaltação dos sentimentos fraternaes que nunca deixaram de animar as relações entre brasileiros e portugueses, seria injustiça olvidar o mais obstinado arauto dessa fraternidade, que sem desfalecimentos vem combatendo ha mais de cinco annos pela causa patriótica e generosa a que deu o fulgor radiante do seu talento, o prestigio da sua influencia e os attractivos poderosos da sua seducção pessoal.



Secretario geral do Ministerio da Instrucção Publica, antigo deputado, academico, poeta dos mais admiraveis da sua terra de poetas, sem quaesquer interesses que o prendam ao Brasil alem dos interesses espirituaes a que é tão sensível a sua agudissima intelligencia, este nobre amigo dos brasileiros tem sido, sem desfalecimentos, em Portugal, o mais ardente paladino de uma politica de fraternidade entre os dois povos. Nenhuma sensibilidade mais do que a delle, pela vehemente juventude que a transporta, poderia ter interpretado e comprehendido e amado uma nação moça, como o Brasil.

O seu patriotismo encontrava-nos vivendo a mesma hora de fé, de energia optimista, de patriótica exaltação que elle vive tambem. Comprehendendo-nos, sentindo connosco, estimou-nos; e desde o seu primeiro contacto com o Brasil nunca elle deixou de exaltar-nos, de estimar-nos, com um culto fiel e um affecto que só pode retribuir-se com gratidão.

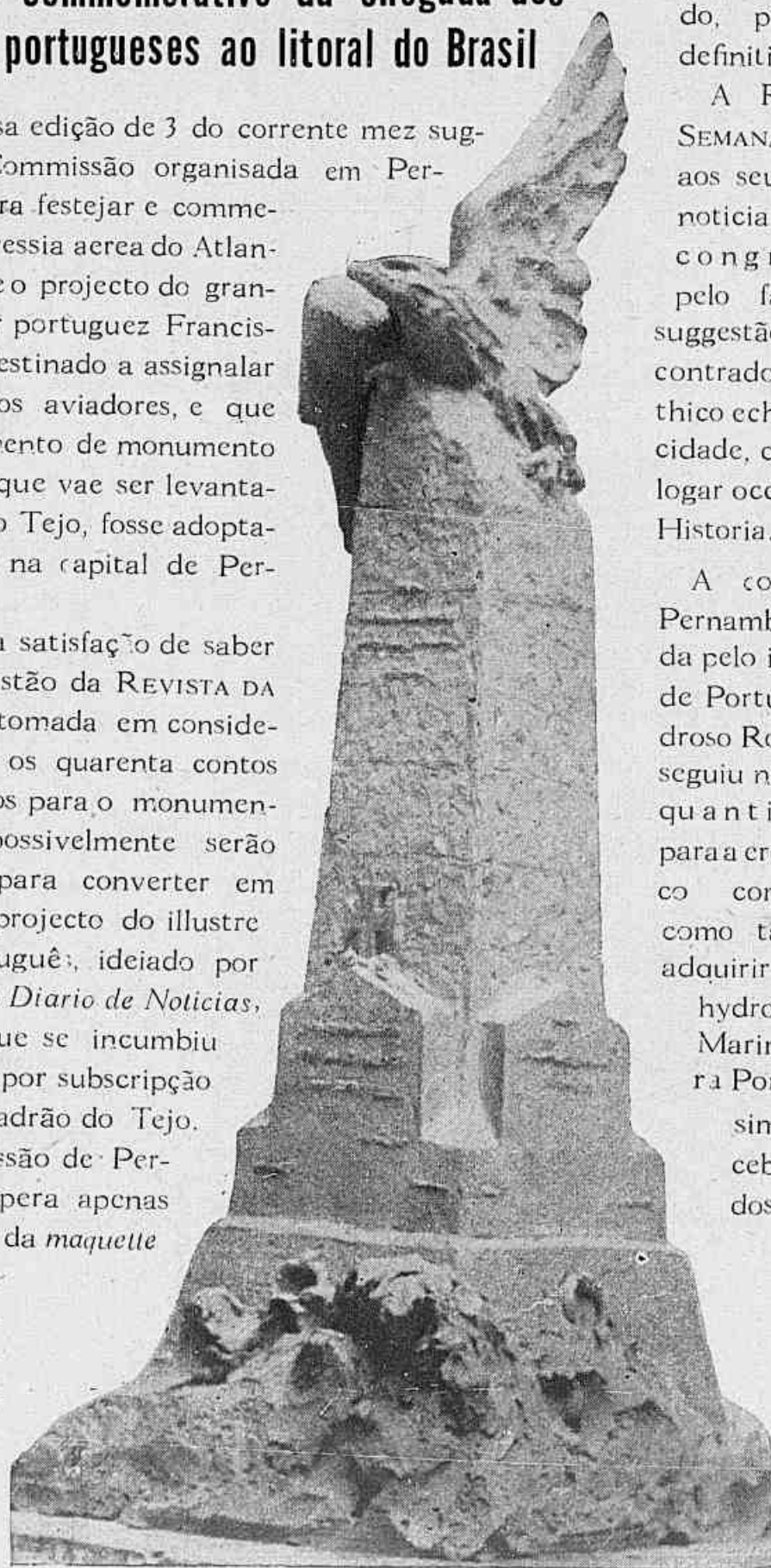
Essa amizade, tão esplendidamente definida, explicada e defendida no seu livro *Sentido do Atlantico*, não se limitou a um platonismo ou a um racionalismo cerebral. A polemica que sustentou com o brasilophobo portuguez Guedes de Oliveira não será esquecida pela significação

O padrão commemorativo da chegada dos aviadores portugueses ao litoral do Brasil

Na nossa edição de 3 do corrente mez sugerimos á Commissão organisaada em Pernambuco para festejar e comemorar a travessia aerea do Atlantico Sul, que o projecto do grande escultor portuguez Francisco Santos, destinado a assignalar a chegada dos aviadores, e que é o complemento de monumento semelhante que vae ser levantado á beira do Tejo, fosse adoptado e erigido na capital de Pernambuco.

Tivemos a satisfação de saber que a suggestão da REVISTA DA SEMANA foi tomada em consideração e que os quarenta contos já subscriptos para o monumento muito possivelmente serão applicados para converter em realidade o projecto do illustre artista portuguez, ideado por iniciativa do *Diario de Noticias*, de Lisboa, que se incumbiu de construir por subscrição nacional o padrão do Tejo.

A commissão de Pernambuco espera apenas que o auctor da *maquette* lhe forneça os necessarios esclarecimentos sobre materias, dimensões, baixos relevos e outros pormenores do mo-



O padrão que vae ser erguido em Pernambuco, segundo a «maquette» do escultor portuguez sr. Francisco Santos.

numento projectado, para resolver definitivamente.

A REVISTA DA SEMANA transmite aos seus leitores a noticia auspiciosa, congratulando-se pelo facto da sua suggestão haver encontrado tão sympathico echo na gloriosa cidade, que tamanho logar occupa na nossa Historia.

A commissão de Pernambuco, presidida pelo illustre consul de Portugal, dr. Pedroso Rodrigues, conseguiu não só reunir a quantia necessaria para a crecção do marco commemorativo como tambem para adquirir um poderoso hydro-avião para a Marinha de Guerra Portuguesa. Assim Portugal receberá, devolvidos pela Colonia Portuguesa do Brazil, os appa relhos que sem vacillar sacrificou para a ultimação da viagem gloriosa.

que teve de um protesto emanado de um dos mais legitimos representantes do talento e da cultura do novo Portugal contra os maleficos empreiteiros da inimizade luso-brasileira.

A affeição militante deste poeta, dotado com todos os sentidos do diplomata, tem influido poderosamente na contra-politica de cordialidade, opposta ao artificial movimento de repulsão, ensaiado em nome de um patriotismo morbido.

A hora que passa deve ser de intimo regosijo para João de Barros. Invocar o seu nome neste momento de fraternidade exultante é prestar justiça ao mais leal amigo do Brasil, áquelle que sempre nos fez justiça, ao republicano cheio de fé que sempre confiou na sua e na nossa Patria, e a quem as duas Patrias deram razão. Saudando-o de longe, a REVISTA DA SEMANA saúda tambem o Governo Portuguez, que tão exemplarmente soube interpretar Portugal nas attitudes que incessantemente tomou em todo o decurso da grandiosa viagem aerea dos aviadores portugueses.

AOS NOSSOS LEITORES

A EXTENSÃO ATTINGIDA PELA NOSSA REPORTAGEM PHOTOGRAPHICA, A QUE SACRIFICAMOS QUASI TODAS AS NOSSAS HABITUAES SECÇÕES, OBRIGA-NOS A RETIRAR A ÚLTIMA HORA E A TRANSFERIR PARA O PROXIMO NUMERO O INICIO DA NARRATIVA METHODICA DA VIAGEM AEREA LISBOA - RIO, PROFUSAMENTE ILLUSTRADA COM MAPPAS E DOCUMENTOS INÉDITOS.

TAMBEM NO PROXIMO NUMERO COMPLETAREMOS A NOSSA VASTA REPORTAGEM DAS ESCALAS DE PERNAMBUCO, BAHIA, PORTO-SEGURO E VICTORIA.

CONSELHOS SOCIAES

DESDEM

Que prazer, que vantagem podem esperar aquelles ou aquellas que atravessam a vida com a expressão, gravada nos seus traços, de aborrecimento, de malevolencia, de desdem?

A Casa Stephan



é onde V. Excia. encontra o melhor sortimento de **MEIAS** para Senhoras, Homens e Crianças, em Seda, Fio de Escossia e Mousseline.

PREÇOS MAIS BARATOS DO QUE EM QUALQUER OUTRA CASA

(UNICA CASA SÓ DE MEIAS DA CAPITAL).

12 Rua Urugayana 12



MODAS, COSTURAS E BORDADOS, A VIDA NO LAR, RECEITAS

E CONSELHOS PRATICOS ECONOMIA DOMESTICA E ALIMENTAÇÃO

Com certeza lhes é indifferente serem julgados desfavoravelmente por aquelles que os rodeiam. Contudo esse ar a'orrecido é mais forçado que natural, mesmo reconhecendo-se que a pessoa pôde ter sido infeliz nascendo com tal disposição.

Mas, em summa, qual é a sua significação, senão tornar evidentes os pensamentos seguintes?

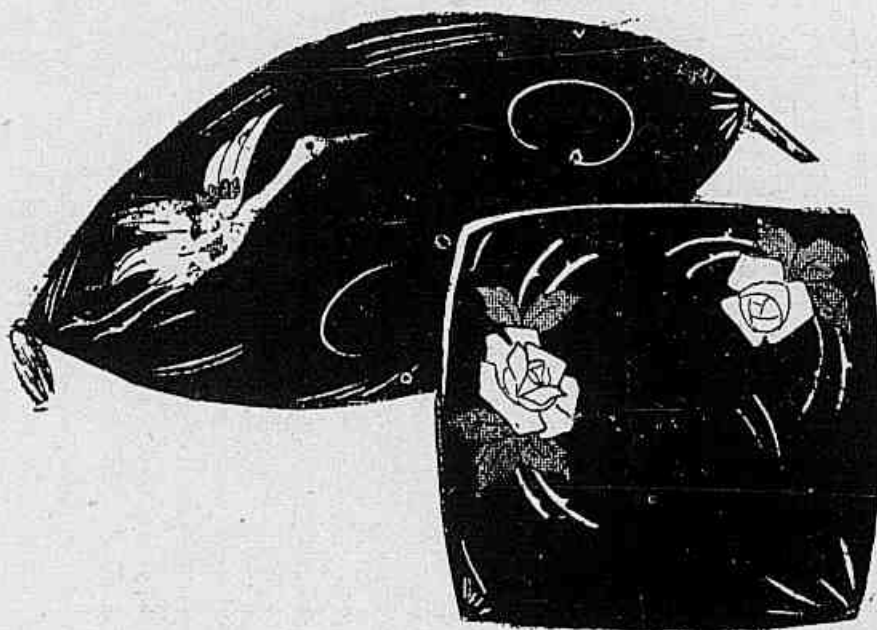
«Eu estou acima de todos... tão acima, pela minha fortuna, pela situação preponderante da minha familia, pelas relações que tenho, pela situação elevada que occupo na sociedade...»

Entre as razões que le-

gitimam aos seus olhos pessoal; a superioridade que as attitudes desdenhosas, ellas se attribuem, e que affirmam a expressão de seus

traços, é toda inteira tirada de fontes extranhas; e não é porque elles tenham um valor pessoal qualquer, não

ALMOFADAS COM APLICAÇÕES



A primeira em veludo preto, sendo a cegonha em veludo branco; o bico e as pernas são bordados com seda vermelha, os traços das asas em seda preta e os da almofada em seda branca.
A segunda é em veludo marrom; as rosas amarellas e as folhas em verde escuro.

é por motivo de um merecimento particular que ellas se dão o direito de contemplar os seus semelhantes de alto.

Para umas, o pedestal é edificado pela riqueza; em que esta representa, por ella só, uma superioridade sobre aquelles que têm menos, pouco ou nada? A riqueza é — pelo menos suppõe se, muitas vezes erroneamente — uma fonte de prazeres. Mas em que, a que titulo esses prazeres podem elles constituir uma vantagem sobre os seus semelhantes?

Alem do que, se essa superioridade que se attribuem não tem outra base, é porque se reconhece de ante-

O MELHOR DEPURATIVO

para os estomagos delicados e o que sob pouco volume resulta ser mais effectivo.

Um copo dos de vinho de Agua de

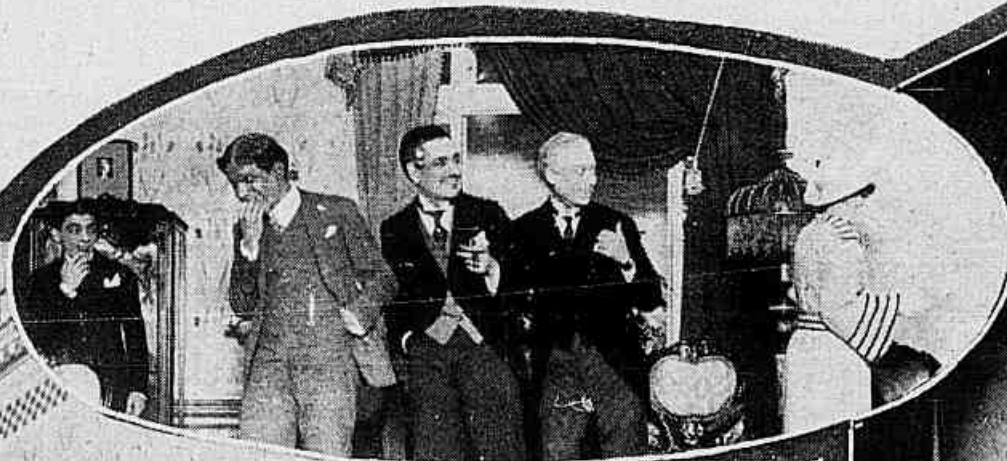
RUBINAT LLORACH

é uma garantia de saude para toda uma estação.

Exijam

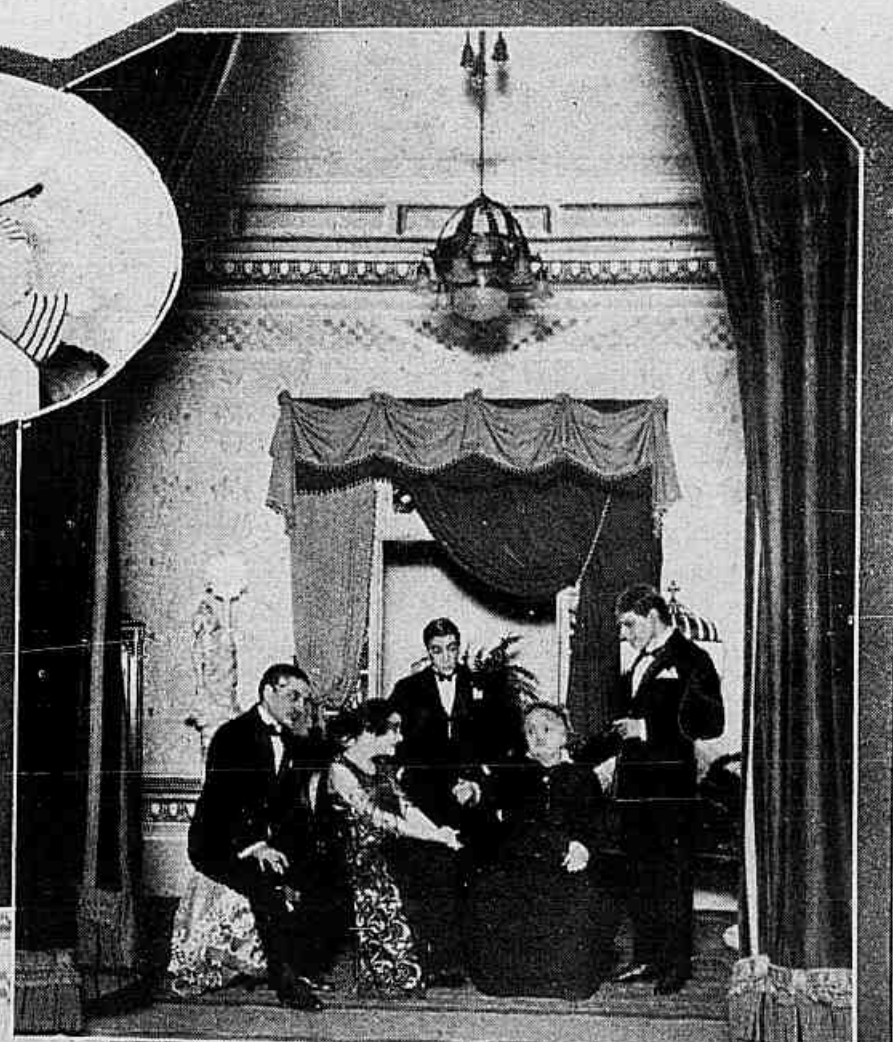
RUBINAT-LLORACH

THEATRO NACIONAL BOA MAMÃE no TRIANON



Está alcançando grande exito no Trianon a graciosa comedia *Boa Mamãe*, de autoria do festejado escriptor theatral sr. Heitor Modesto.

Damos nesta pagina as scenas culminantes d'aquella encantadora peça.



MODA INFANTIL

mão que, se por um acaso se perdesse essa riqueza, se mereceria o pouco caso que se tem, quando se a possui, por todos aquelles que não a possuem. De mais, se se é rica, encontra-se sempre em volta de si pessoas possuindo riquezas bem maiores do que a que possuímos; n'esse caso devemos então julgar legítimo, da parte d'estes, o desdém que usamos nós mesmos para com aquelles cuja fortuna é mediocre ou mesmo nulla? No entanto, não se aceitará facilmente ser tratada de tal maneira.

Não é sempre por uma vaidade bem malentendida que se manifestam disposições asperas para com os seus semelhantes, applicando-se em os tratar como inferiores indiscutíveis: a tolice peza algumas vezes, de uma maneira dominante, sobre esse genio altivo; crê-se attingir o fim passeiando, em todos os pontos cardiacos, uma physionomia exprimindo visivelmente a satisfação de si propria e o desprezo pelos outros. Mas deve se esperar, quando se mostra desprezo para com os seus semelhantes, que estes bem depressa se vinguem lembrando origens modestas ou peiores, enumerando os factos, verdadeiros ou falsos, allegados contra as pessoas desagradaveis ou contra suas familias.



N. 1 — Casaco-blusa em veludo roxo, gola de seda cor de rosa pallido. Vestido com saia plissada em crepe da China rosa pallido. N. 2 — Vestidinho em sarja branca, guarnecido com desenhos e vizes em panno vermelho. N. 3 — Vestido em veludo de lã cinzento bordado com lã vermelha. N. 4 — Monteau em veludo preto, com vizes de seda branca. N. 5 — Vestido de gabardine vermelha com guarnição de panno azul marinha.

Portanto, se a benevolencia, a caridade não nos sorriam para evitar toda a humilhação aos nossos semelhantes, tão humildes sejam elles na realidade ou so-

mente por nol-a parecerem, o calculo, um calculo inteligente nos inclinaria para a amenidade e nos dictaria uma lei rigorosa, consistindo em poupar o amor-

proprio de outrem, se desejamos que o nosso seja poupado. Ninguém está ao abrigo da censura, mas cada um pôde se esforçar para não merecel-a. Ninguém,

por mais rico que possa ser, por mais alto que o tenha collocado o seu nascimento ou então um acaso feliz, pôde pensar que a sympathia dos outros lhe

é inutil e que a sua situação imporá silencio á verdade dos julgamentos. Antes pelo contrario: tanto mais essa situação será elevada, quanto mais ella servirá de alvo á inveja. Sem duvida, não se pode suprimir esse sentimento vergonhoso, mas pôde-se atenuar os seus maus effeitos pela benevolencia, pela modestia, pela humildade, para designa-la pelo seu nome christão. A humildade é a para-raios que desvia a maldade, e a critica que attrahe a benevolencia desarmada os mais mal intencionados.

Nenhuma pessoa orgulhosa terá a verdadeira distincção, pois que a soberbia é irrecusavel prova de vulgaridade. Ao contrario, a expressão benevolente da physionomia, o cuidado constante de evitar o que poderia humilhar, por conseguinte affligir os seus semelhantes, communicam ás pessoas que sofrem e praticam esses sentimentos uma incontestavel distincção.

A MODA

O REINO DOS TECIDOS

E' um reino brilhante e disparatado, onde se misturam todos os tons e todas as cores, os raios azulados

FORTE TOSSE

Rio de Janeiro, 8 de Julho de 1917

Illmo. Snr. Pharmaceutico Oliveira Junior
Amigo e Snr.

Saudações

Como prova de gratidão ao seu maravilhoso "Xarope de Grindelia", escrevo-lhe e autoriso-o a fazer uso desta como melhor lhe parecer.



Tendo o meu filhinho Aristides adoecido de um forte defluxo, vi-o de uma hora para outra atacado de forte tosse que não o deixava socegar um só momento; appliquei diversos remedios e de nada serviram; em boa hora lancei mão do seu maravilhoso "Xarope de Grindelia" e

logo nas primeiras colheradas o vi melhorar e conciliar o somno. Verdade é dizer que não foi preciso acabar o vidro para vel-o curado. Dessa data em diante o tenho usado em minha familia, obtendo sempre os melhores resultados.

De V. S. amigo crd. e obrigado

NESTOR MARTINS DA ROCHA

Rua Guimarães Caiçóra, 70 — Copacabana — Rio

Xarope de GRINDELIA
OLIVEIRA JUNIOR
CONTRA TOSSE
Constipação, Bronchites, Asthma e Coqueluche

A' venda em qualquer
Pharmacia ou Drogaria.

ULTIMOS MODELOS

dos lamés, as sombras delicadas das musselinas e dos filós. A moda revelou-se este anno engenhosa e engraçada: do velho reps, de que se orgulharia uma poltrona Mac-Mahon, ella tirou um tecido macio e flexivel; das cobertas pospon-tadas e do familiar zenana, ella fez o cloki, a baragladine, todas as fantasias em relevo que dão a alguns vestidos um aspecto precioso e oriental. Enfim, depois de ter laqué setins e mous-sellines, ella amarrotou os primeiros, os semeiou de pregas profundas e irregulares... e o setim persa fez sua apparição, depressa seguido de muitos outros. As guarnições são alegres e variadas, e é ahi, talvez, que o mais serio esforço se fez.

A moda actual é seductora como raramente ella foi, porque se sente um capricho excepcional, um cuidado nos accessorios ao mesmo tempo que um respeito da linha. Assim é que se adaptaram os materiais mais imprevisos para traçar delicados arabescos. Sobre a sarja, palhetas de chumbo ou de aço escurecido, talhadas em "pointe de croix", repetem os desenhos das tapeçarias; os casacos direitos têm guarnições de couro recortado, os tailleurs, cruzados ou fechados do lado, são bordados com tranças pretas que formam guarnições com desenhos complicados.

Sobre os crepes, os bordados com palha dispostos em flores de diversos tons, a menos que se prefira sobre um vestido ligeiramente drapé um cinto original em palha trançada.

A pluma em franja borda as tunicas e garante as golas dos manteaux. Enfim, os bordados de conchilhas se misturam com o vidrilho: conchilhas côr de rosa ou azuladas são de um lindo effeito sobre os chapéus.

Uma outra tendencia apparece: procura-se garantir o vestido com o seu proprio tecido, mas trabalhando-o com arte. Por



N. 1 — «Tailleur» em drapella bege com quadrados marron. N. 2 — Vestido em crepe «romain mandarine», bordado com um desenho muito decorativo com contos brancos. N. 3 — «Tailleur» classico em «gabardine rouillée»; botões de aço o garantem; blusa de linon branco. N. 4 — Bordados vermelhos e azul marinha dão um cachet muito pessoal a esse lindo vestido de crepe marocain branco. N. 5 — Vestido de crepe marocain preto, lindamente garantido com contos de aço.

exemplo, uma capa de crepe marocain preto cuja golla é feita com cordões grossos d'esse mesmo crepe entrecruzados e cheios de algodão. Sobre um vestido de crepe côr de rosa, rosas do mesmo crepe, um pouco mais carregado, collocadas no tecido com a ajuda de pontos abertos; ou então essas mesmas rosas ligadas entre si por barrettes como uma renda de Irlanda.

Emfim tudo é bonito, distincto e elegante na moda actual.

NOSSA ALIMENTAÇÃO

ORNAMENTAÇÃO DAS MESAS

Outr'ora as mesas de aparato eram enfeitadas com grandes centros de bronze e crystal guarnecidos com flôres. Essas guarnições tinham o inconveniente de tapar a vista e de tornar toda a conversa impossivel com o seu vis á vis. Hoje todas essas pesadas guarnições desapareceram, para dar lugar a cestas baixas de prata ou louça, contendo plantas ou flôres e fructas. Essas cestas são entremeiadas com candelabros com velas ou pequenos abat-jours.

O conjunto d'essa nova maneira de garantir as mesas é mais leve, mais alegre, e permite aos convivas verem-se uns aos outros.

MENU

- SOPA DE ERVILHAS
- POMBO RECHEADO COM SIRIS
- COUVE-FLOR AU GRATIN
- FILETE ASSADO COM MOLHO HES-PANHOL
- ESPINAFRES A LA MAITRE D'HOTEL
- GELATINA DE LIMÃO
- BOLO DE AMENDOAS

MEIAS para SENHORAS
as côres mais exigentes
a preços sem competencia

— SO' NA —

LUVARIA GOMES
Casa das Novidades

38, TRAVESSA : : : : :
: : S. FRANCISCO, 38



XAROPE
DROSEIRA
FONTOURA
CURA TOSSE

DEPOSITARIOS — PLINIO CAVALCANTI & CIA.

RUA SENADOR DANTAS, 45 — 1.º

RIO DE JANEIRO

SOPA DE ERVILHAS

Põe-se para cozinhar no caldo ervilhas, duas cenouras e uma cebola. Depois de tudo bem cozido tira-se a cebola e passa-se por um passador fino as ervilhas e as cenouras.

Junta-se ao caldo e põe-se novamente para ferver: na hora de despejar na sopa peira põe-se uma colher de manteiga. Serve-se com torradas.

POMBOS RECHEIA-
DOS COM SIRIS

Depois dos pombos limpos e refogados, põem-se para cozinhar em caldo com um copo de vinho branco, jurando cheiros, cebola, sal e pimenta. Quando estiverem cozidos separam-se do molho.

A Torre Eiffel . 97 Ouvidor 99 . FARDAS PARA TODOS OS COLLEGIOS

Faz-se um molho de leite, manteiga e maizena, ao qual se junta queijo Gruyere e Parmesan ralados.

Põe-se a metade da couve-flôr n'um prato que vá ao forno, e cobre-se com uma parte do molho: põe-se por cima o resto da couve-flôr e por cima d'esta o que ficou do molho, e põe-se um instante no forno para tostar.

MOLHO HISPANICO

Põe-se n'uma panela um pouco de manteiga, duas fatias de presunto, uns pedaços de carne de vacca, duas cenouras e duas cebolas

LAVOL ::

O LIQUIDO MARAVILHOSO PARA MOLESTIAS DA PELLE

Não devem commetter o grande erro de se recusarem a usar esta grande descoberta medica. A comichão — as dores — e queimaduras tudo desaparece dentro de 10 segundos. Feridas de apparencia desagradavel, escamas e feias erupções desaparecem dentro de uma semana.

Vende-se em todas as drogarias e pharmacias principaes.



pode se apresentar para novas nupcias.

RECEITA PARA OS ROEDORES DE UNHAS

Pode-se deshabituar as crianças que roem unhas ou que chupam o dedo mergulhando-os todos os dias

na tintura de colóquinte de aloes, ou n'uma solução de sulfato de quinino.

O amargo d'essas substancias as aborrece rapidamente e as cura d'essa terrivel mania.

OS QUE PENSAM

SODRE O AMOR

A mulher que amamos é uma criação do nosso amor e morre com elle...

PAUL ESCOUBE

COMPLETAMENTE CURADO COM 8 VIDROS

Ilmos. Srs. Viuva Silveira & Filhos Rio de Janeiro.

Por minha livre vontade, venho manifestar ao publico o resultado obtido com o preparado ELIXIR DE NOGUEIRA, formula do Chimico Pharmaceutico João da Silva Silveira, no seguinte caso:

Appareceu-me uma ferida de caracter ulceroso em cada braço, as quaes iam tomando proporções assustadoras; nesta situação passei 3 mezes, usando apenas alguns remedios externos, sem resultado algum.

Fui aconselhado por um amigo a usar o depurativo do sangue ELIXIR DE NOGUEIRA; comecei a usal-o: diminuíram consideravelmente as feridas, e quando havia tomado 8 vidros já estava completamente são: esta cura se manifestou de 3 mezes a esta parte.

João Scalfi.

S. Paulo, rua Alvares de Carvalho, 16.

(Firma reconhecida pelo tabellião dr. A. Gabriel da Veiga)



PARA OBJECTOS DIFFICEIS DE LIMPAR

Os pós e cremes usados para limpar metais dissolvem as manchas, mas damnificam também o metal. O Bon Ami limpa melhor e não risca nem damnifica o metal. O Bon Ami contém uma materia mineral branda e esponjosa que faz desaparecer as manchas e sujidade por um processo physico em vez de o fazer por meio de um processo chimico. O Bon Ami é mais limpo e de uso mais facil do que qualquer outro meio de limpar metais. Não é oleoso e não tem mau cheiro.

Pode ser empregado com toda a confiança em utensilios de cozinha porque não contém acidos.

AGENTES GERAES PARA O BRASIL

TELLES, IRMÃO & CO. Rua Boa Vista 30, S. Paulo

Rua Visconde Inhauma 76 RIO DE JANEIRO



N'uma outra panela põe-se manieiga, champignons picados e carne de uma dúzia de siris cozidos; junta-se um pouco de farinha de trigo e molha-se com o molho dos pombos; deixa-se cozinhar bem, depois liga-se com um pouco de leite e gemmas de ovos, juntando um pouco de salsa picada muito fina. Recheia-se com essa massa os pombos ou, se preferir, cortam-se os pombos ao meio e collocam-se sobre essa massa, que por sua vez é posta sobre torradas.

COUVE-FLOR AU GRATIN

Corta-se a couve-flôr em pedaços e põe-se dentro d'agua fria com um pouco de vinagre. Passa-se em seguida por agua fervendo durante uns tres minutos.

Deixa-se esfriar, depois põe-se novamente em agua fervendo com um pouco de sal e deixa-se cozinhar, mas tirando-a antes de ficar cozida demais.

cortadas em rodellas; tampa-se a panela e deixa-se um pouco no fogo; depois põe-se caldo e uma meia garrafa de vinho branco, junta-se um dente de alho, um ramo de salsa, uma folha de louro; deixa-se cozinhar muito tempo em fogo brando.

Depois de prompto cõa-se e engrossa-se com um pouco de maizena.

ESPINAFRES A LA MAITRE D'HOTEL

Põem-se os espinafres para cozinhar em agua fervendo; em seguida em agua fria. Escorre-se bem a agua; balem-se e põem-se n'uma panela com um pouco de sal; quando elles estiverem bem quentes, junta-se uma boa colher de manteiga e mexe-se até ficar tudo bem ligado.

Serve-se sobre torradas fritas na manteiga.

GELATINA DE LIMÃO

Põe-se 25 grs. de gelatina, 250 grs. de assucar, o sumo

de tres limões e a casca de dois, e faz-se derreter no fogo com bastante agua. Passa-se em seguida por um panno ou flanela e deixa-se esfriar. Depois bate-se bem essa mistura, estando a vasilha collocada sobre o gelo.

Põe-se depois n'uma forma que se colloca n'uma geladeira ou com gelo em volta.

BOLO DE AMENDOAS

Amassa-se junto meio kilo de farinha de trigo, uma colher de manteiga, quatro ovos, uma pitada de sal, 125 grs. de assucar e 200 grs. de amendoas bem socadas; forma-se um bolo que se põe para assar. Depois de assado e quando ainda estiver bem quente gela-se com assucar e baunilha.

Variedades

AS VIUVAS CONGOLEZAS

As viuvras congolezas são as mais consolaveis de todas as viuvras, e eis porque: Logo que o marido morre, a viuva iça uma bandeira na ponta de um páo deante da sua porta. Enquanto a

fazenda ficar intacta, é-lhe prohibido tornar-se a casar; mas se a brisa vem fazer-lhe um rasgão a era da viuvez está acabada.

Assim decidiram as divindades. Nenhum pretendente seria capaz de avançar a hora que ellas fixaram rasgando a bandeira. De resto, os padres feiticeiros ameaçam as sacrilegas com os peiores castigos.

Mas acontece muitas vezes que a viuva é querida dos deuses e que, na noite mesmo da morte de seu compaheiro, um violento temporal põe em frangalhos o estandarte funebre. Então, desde o dia seguinte o seu coração e a sua mão são livres e um novo noivo



SEIOS

Desenvolvidos, Reconstituídos, Afirmosados, Fortificados com as Pilules Orientales

O unico producto que em dois mezes assegura o desenvolvimento e a firmeza do peito sem causar damno algum a saude. Aprovado pelas notabilidades medicas.

J. RATIE, Ph^{co}, 45, r. de l'Echiquier, Paris Em Rio-de-Janeiro: Drogaria André e todas pharmacias

O coração é um bom burquez. São os sentidos que o carregam para a pandega.

HENRI BATAILLE.

O desdem de amar é quasi sempre a impotencia de ser amado...

MAURICE DONNAY

O amor é um trapo de purpura, atirado sobre os hombros nus da vida.

GETHE

BANCO NACIONAL ULTRAMARINO

SÉDE EM LISBOA

FUNDADO EM 1864

Banco Emissor e Caixa do Estado nas colonias portuguezas

Capital social Esc. 48.000.000\$00

Fundos de reserva, Esc. 24.900.000\$00

Saques á vista e a prazo sobre todos os paizes. Depósitos á ordem e a prazo, ás taxas mais vantajosas. Empréstimos caucionados. Descontos, cobranças e todas as operações bancarias.

Filial no RIO DE JANEIRO

RUA DA QUITANDA E ALFANDEGA

Agencia na Cidada Nova:

PRAÇA ONZE DE JUNHO



UMA MERCÊ PARA AS MÃES

A "Vaseline Chesebrough" é o melhor unguento para a cutis. Deve ser empregada desde a mais tenra infancia. É conhecida e usada em todo o mundo. Conserva a cara e as mãos macias e rapidamente allivia as excoriações, queimaduras, chagas e todas as irritações menores da pelle. Insistam em receber a "Vaseline Chesebrough" como originalmente acondicionada e vejam que tem o nome da:



CHESEBROUGH MFG. CO.

(Consolidated)

NEW YORK LONDRES MONTREAL

A VENDA EM TODAS AS DROGARIAS E PHARMACIAS



Paris no Rio

Belleza e hygiene da cutis e do cabelo
TRATAMENTO SCIENTIFICO
do "Institut Physioplastique" de Paris
DE B. da Graça & C.^{ia} Ltd.

A 1.^a CASA DA CAPITAL NO GENERO,
FREQUENTADA PELA ÉLITE CARIOCA.



Depositaros dos melhores productos de beleza e medicamentos para a pelle, reconhecidamente superiores a quaesquer outros e de efficacia garantida.
Applica-se o tratamento necessario a cada senhora, conforme o estado de sua pelle, sendo o trabalho feito por processos modernos e a cargo de habéis e competentes massagistas.
Salões de cabelleiros para senhoras, os melhores existentes na Capital, igualmente dirigidos por profissionaes de longa pratica.

MASSAGENS FACIAES (Soins de Beauté)

Massagens medicaes --- Electrolyse (Extincção dos pellos do rosto)
Embelezamento das sobrancelhas --- Manucure --- Applicaçao de Henné

ESPECIALIDADE EM ONDULAÇÕES PERMANENTES --- PENTEADOS E POSTIÇOS DE ARTE
CONSULTAS GRATIS-PEÇAM CATALOGO

Rua Sete de Setembro, 95 - 1.^o Andar - Edificio de "O Paiz"

PHONE 4848 CENTRAL

O MARFIM

Foram os Hindús os primeiros que ensinaram os Europeus a trabalhar os dentes do elephante. O commercio phenicio trazia o marfim como o ouro, a prata, as perolas aos portos da Syria, e eram reserva-

SALVE SEUS FILHOS DOS VERMES

No Brasil quasi toda a triança tem vermes intestinaes, mesmo aquellas cuja apparencia é boa. Estes vermes são: ancylostomos (opilação), ascarides (lombrigas), oxyuros, tricocephalos, tenia (solitaria).

Os lombrigueiros encontrados á venda não eliminam os demais vermes além das lombrigas. Estes são os menos offensivos. Se deseja curar seu filho de todo e qualquer verme, experimente o

LACTOVERMIL

a respeito do qual os attestados são deste teor:

« Attesto que o preparado Lactovermil, dos Srs. Dr. Raul Leite & Cia., experimentado por mim no serviço de Prophylaxia Rural deste municipio, deu bom resultado.

E, em geral, bem accete pelos doentes e de efeito seguro, sem auxilio de purgativos, com eliminção dos parasitas revelados pelo exame corporoscópico.

Não observei accidentes.

Cataguazes, 4 de Dezembro de 1921.

DR. OSCAR NEGRÃO BE LIMA.

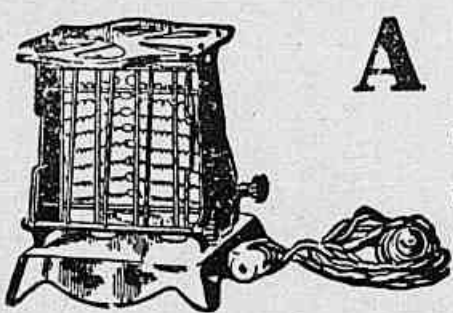
Chefe do Posto de Prophylaxia Rural de Cataguazes.

A venda em todas as boas pharmacias e drogarias do Brasil e pelo correio.

DR. RAUL LEITE & CIA.

RUA GONÇALVES DIAS, 73

— RIO —



A IRRADIADORA

Tem actualmente em exhibição o mais lindo sortimento emapparehos electricos de todos os estylos.

96-Rua 7 de Setembro-96

TELEPH. C. 3345

dos para constituir os ornamentos distinctivos da dignidade real, do poder e da riqueza.

Os bysantinos, depois dos romanos, empregaram o marfim em profusão: 365 portas na igreja de Sta. Sophia eram de marfim trabalhado.

Na idade media, escul-

piram muito sobre o marfim figuras de santos, crucifixos, xadrez, cofres, cornetas de caça. Depois a industria dos marfiteiros entrou em decadencia e hoje occupa um lugar artistico mediocre.

Clareia-se o marfim velho escovando-o com pedra pome desmanhada, e sub-

mettendo-o em seguida, inda humido, debaixo de uma redoma de vidro á acção do sol. Para colar o marfim aquece-se agua, junta-se pedra hume até saturação completa e com esta mistura opera-se o concerto.

Escuta; ha sempre uma voz atraz do eco...

NÃO HA DUVIDA!

O encanto, a beleza, a expressão real do bom gosto está no conforto de sua residencia guarnecendo-a com os nossos

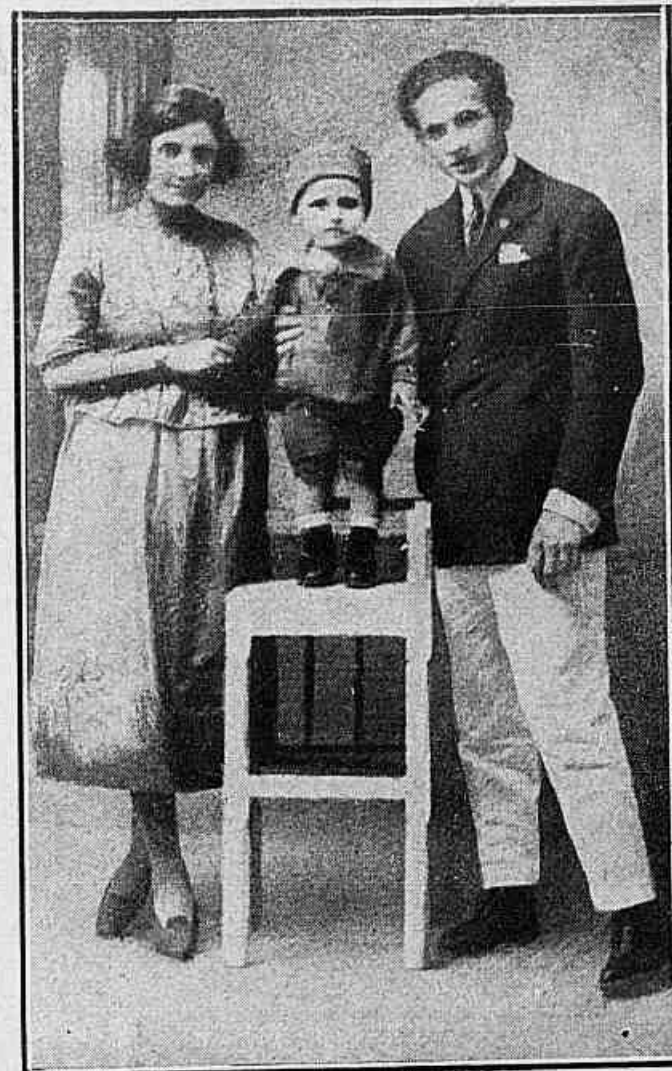
MOBILIARIOS

E TAPEÇARIAS

os melhores e os MAIS BARATOS

ASA UNES

65-Rua da Carioca-67-Rio



O 1.^o tenente do exercito Edison Flores, actualmente em Maceió (Alagoas), acompanhado de sua esposa, D. Maria de Lourdes, e do seu filho Jackson

O CONTRATOSSE E DE EFEITO SENSACIONAL

Conselhos Práticos

PARA FAZER DESAPARECER AS MANCHAS DE PANCADA

de passar do preto ao violeta e do violeta ao marron.

Para fazer desaparecer essas manchas, que as crianças têm tantas vezes devido a pancada e encontrões, é necessario applicar immediatamente no lugar attingido uma compressa de agua quente ou um pouco de amido humedecido com agua fria.

Esse simples curativo impedirá a parte machucada

ADUBO PARA AS PLANTAS DE DENTRO DE CASA

Está aqui uma formula de adubo para as plantas de dentro de casa:

Nitrato de cal 25 grs.
Phosph. de potassa 25 grs.
Sulf. de magnesia 25 grs.

Dissolver de 5 a 10 grammas d'esta mistura n'um litro d'agua e regar uma vez por mez, ou um pouco mais no verão, tendo o cuidado de não molhar as folhas.

PARA FAZER SUPPORTAR O OLEO DE RICINO

Sabe-se que, para administrar o oleo de ricino ás pessoas sensiveis um bom processo é mistural-o bem com igual volume de agua de cal e algumas gotas de essencia de hortelã pimenta. Existe um outro que foi publicado sob o titulo: oleo de ricino saboroso.

E' talvez dizer muito. Mas pôde-se sempre experimentar. Consiste n'isto: Junta-se lentamente oleo de ricino a uma gemma de ovo, agitando-o vivamente; depois de ter batido bem essa mistura, despeja-se dentro duas gotas de essencia de amendoas amargas, depois leite, continuando a agitar até o volume total de 80 a 100 grs. Depois administra-se.



A primeira victoria conquistada pelo homem na luta contra a dor, foi quando se descobriram os Salicilatos. Dahi em diante seus triumphos augmentaram com a descoberta da Aspirina, até finalmente vencer definitivamente graças a descoberta da **CAFIASPIRINA** (ou sejam os comprimidos Bayer de Aspirina e Cafeina, identificados com a Cruz Bayer) visto ser a sua acção superior á de todos os analgésicos conhecidos. As dores de dentes, cabeça, garganta e ouvidos, como os resfriamentos, influenza, gripe, nevralgias etc, são inimigos que podem atacar a sua saúde de um momento para outro. A arma mais segura, rapida e infalível para combater esses inimigos é pois a **CAFIASPIRINA**. Use-a e os vencerá.



PREÇO DE VENDA DO TUBO ORIGINAL -- Comprimidos de aspirina 3\$000 -- Comprimidos de aspirina e cafeina (cafi aspirina) e aspirina e phenacetina 3\$500

LIMPEZA DOS CHAPEUS DE PANAMÁ

Primeiro mergulha-se o chapéu em agua de sabão morna (100 grs. de sabão da Marselha por 5 litros de agua); depois esfrega-se a

palha com uma escova macia, quando a palha estiver bem impreganda.

Enxagua-se em agua pura, tomando o cuidado da agua não ser calcarea, o que faria amarellar a palha;

depois põe-se o chapéu dentro de um banho de permanganato de potassa (para 5 litros d'agua, 25 grs. de sal e 25 centgrs. de acido sulfurico). Deixa-se algumas horas n'esse banho, mexendo de vez em quando, até que a palha esteja pouco mais ou menos uniformemente de um tom castanho; sobretudo para os chapéus quasi novos, esta impregnação é muito longa; depois mergulha-se o chapéu n'um banho contendo, para 5 litros de agua, 100

centgrs. de bisulfito sodico do commercio e 50 centgrs. de acido clorhydrico (opera-se ao ar livre, por causa do desprendimento do gaz sulfuroso). A palha fica no banho até a completa decoloração de todos os lugares tratados pelo oxido de magnésio. Enxagua-se em muitas aguas até que o chapéu tenha perdido completamente todo o cheiro sulfuroso.

Todas as palhas podem-se limpar pelo mesmo methodo.

Antipericimiente

Ha tres noites que não durmo

Gracias a Antipericimiente Est-ma curado

PARA FISTULAS E ABCESSOS

Á VENDA em

TODAS AS CASAS DE ARTIGOS DENTARIOS

PREÇO da CAIXA - 15000*

A VENDA NOS SEGUINTES DEPOSITOS DENTARIOS

Rio de Janeiro

CASA CIRIO

CASA HERMANNY

THE DENTAL MANUFACTURING CO.

GENTIL, MIRANDA & COMP.

São Paulo

AO BOTICÃO UNIVERSAL.



Diz O Primeiro Medico Do Rio

Uzae LAVOLHO

Elimina a vermelhidão, limpa os olhos lacrimajantes, cura as crostas e entumecimentos das palpebras; torna os olhos sadios e lindos.

Podeis uzar **LAVOLHO** diariamente durante toda a vida e os vossos olhos pelo seu vigor e beleza ser-vos-ão motivo eterno de jubilo.

A' venda, com conta-gotas, nas Pharmacias, Drogarias e casas commerciaes.

KOCHCIDINA

SUCCO DE AGRIÃO ESTABILISADO

PHOSPHO-LACTO-CREOSOTADO e SACCHARADO

FORMULA E PREPARAÇÃO DO PHARMACO FRANCISCO GIFFONI

PODEROSO BACILLICIDA E TONICO-REPARADOR.

EFICAZ NAS AFFECÇÕES PULMONARES e DAS VIAS RESPIRATORIAS EM GERAL: BRONCHITES, BRONCHORRHEA, TOSSES REBELDES, LARYNGITE, TUBERCULOSE.

DEPOSITO GERAL: PHARMACIA e DROGARIA GIFFONI

DE **FRANCISCO GIFFONI & CA**

RUA 19 DE MARÇO, 17 — RIO DE JANEIRO

MANEIRA DE FORMAR A CERA PLASTICA

Depende simplesmente de dar á cera amarella plasticidade: sabe-se que o seu defeito é o de ser quebradiça.

Chega-se a um bom resultado addicionando á cera, no momento em que se vai derreter-a, um quarto de vaselina ou de gordura.

LIMPEZA DAS PELLAS BRANCAS

Passa-se uma flanela embebida em benzina no sentido dos pellos deitados; esfrega-se até a completa evaporação e secca-se com talco de Veneza.

Essa substituiu todos os outros lenços e, como no vestido moderno não ha lugar para o bolso, a Baroneza de Ch. de Pierrebougo amarrou no seu pulso e isso ficou uma linda guarnição.



MANEIRA DE GUARDAR O LENÇO

O lenço imponderavel em musselina de seda de fan-

Sentimentos elevados, affeições vivas, gostos simples formam um homem.

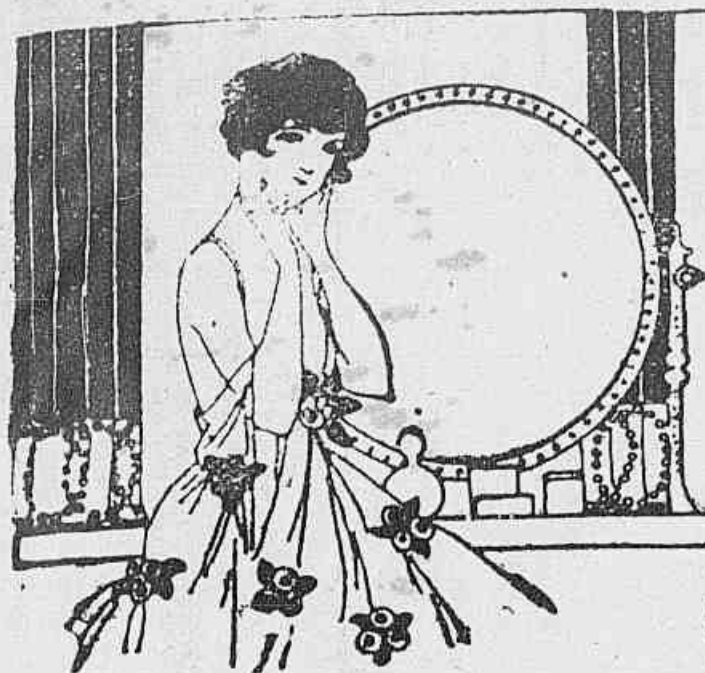
V. EX. DESEJA COMPRAR CHAPÉOS?

Só pode encontrar os mais lindos modelos na

CHAPELARIA VARGAS

Rua 7 de Setembro, 120

TELEPHONE 4125 CENTRAL



Consultorio da Mulher

Mme. Selda Potocka, antiga assistente da clinica do Dr. Buchener, de Londres, responderá a todas as consultas que lhe sejam dirigidas sobre os tratamentos da pelle e do cabelo e hygiene da mulher. — Dirigir correspondencia para a rua Paysandú, 111 — Rio de Janeiro.

ESTHER — Pede-me um remedio contra a flacidez dos tecidos do pescoço? Compreendendo o seu temor, que é infundado. O pescoço é uma das partes mais delicadas e deformaveis da belleza feminina. E' frequente vêr cabeças ainda bonitas movendo-se graciosamente sobre um pescoço já tocado pela ruga profanadora. O tecido adiposo do pescoço tem que ser combatido em seu desenvolvimento precipitado. O tratamento que vou indicar-lhe terá de ser perseverante para dar o resultado que deseja, e que lhe posso garantir. Humedeça o pescoço, diversas vezes ao dia, com agua fria e *Tonico da Pelle*, na proporção de uma colher de *Tonico* para uma chicara de agua. Em seguida proceda a uma ligeira massagem com o *Crème de Massage*. Com um pouco de algodão remova o *Crème* que a pelle não absorveu, e ap-

plique o *Pó de Arroz Hygienico*. Dentro de algum tempo a massagem modelará seu pescoço, restituindo-lhe a forma cylindrica de uma alva e graciosa columna.

MME. M. F. R. — A sua verruga desaparece pela agulha electrica sem deixar vestigio. Venha vêr-me. Para fortificar o seu cabelo, obstar á queda e limpar a casca, lave a cabeça de 10 em 10 dias com *Shampoo -Powder* e fricção-a diariamente com o *Tonico n. 9*. Para preservar a pelle contra a acção do frio applique a *Loção de Embellezar a Pelle* e adopte-a tambem como fixativo do *Pó de Arroz*.

R. R. R. — (Ceará) 1.º Lave os seios ao deitar com leite quente. Enxugue-os de leve. Faça uma massagem circular com *Crème de Massage*. Applique o *Pó de Lyrio*. Pela manhã repita esse tratamento, que é absolutamente inoffensivo, e dá optimos resultados sendo feito com perseverança.

2.º A *Loção de Embellezar a Pelle* amaciá-lhe-á a pelle. Os pellos só podem ser destruidos radicalmente pela electrolyse.

3.º Dissolva uma *Pastilha Hygienica* numa chicara d'agua quente; junte uma colherinha de alcool e com essa loção humedeça as axillas varias vezes ao dia. Mediante o seu endereço, remetter-lhe-ei o catalogo dos meus preparados e respectivos preços.

C. C. L. (Petropolis) — Varias vezes ao dia humedeça o rosto e os braços com a *Loção Adstringente*. A' noite, applique o *Crème de Massage*. A *Tintura Vegetal* em tom louro daria bom resultado. Mas talvez o seu cabelo volte á côr primitiva apenas com lavagens semanais, com *Shampoo Powder*, e applicações diarias do *Tonico n.º 9*.

RITA DE CASSIA (Rio de Janeiro) — Muito interessante a sua carta.

Lave o cabelo semanalmente com *Shampoo-Powder* e escove-o todos os dias com o *Tonico n. 10*.

OLUAP—O pão, comido em excesso, pode causar azia. Moderadamente, porém, elle é necessario para a nutrição do tecido muscular, e não prejudica a belleza da pelle.

ANTONIETA (Petropolis) — Faça um esforço e venha ver-me.

Poderei examinal-a e aconselhal-a melhor sobre o tratamento do seu cabelo. Encontra-me todos os dias, no meu consultorio das 10 ás 4.

VIOLETA — A applicação da *Tintura Vegetal Liquida*, no tom louro, será o processo mais efficaz de obter uniformisar a côr do seu cabelo manchado pela applicação da Agua Oxygenada.

S. LIDA POTOCKA.

Os celebres preparados de Mme. Selda Potocka acham-se á venda, no Rio, nas melhores perfumarias e nos grandes estabelecimentos: RAMOS SOBRINHO & C. (Rua da Quitanda) — PERFUMARIA SILVA (Rua do Theatro) — CASA DAS FAZENDAS PRETAS — CASA BAZIN — PHARMACIA ORLANDO RANGEL — PERFUMARIA AVENIDA (Avenida, esq. Assembléa) — PHARMACIA GRANADO (Rua 1.º de Março, 14) — A' BRASILEIRA (Largo de S. Francisco) — AO PRIMEIRO BARATEIRO (Avenida Rio Branco) — PHARMACIA ARAUJO PENNA FILHO (Rua da Quitanda) — Julio Berto Cirio, CASA CIRIO (Rua do Ouvidor) — AU PALAIS ROYAL (Rua do Ouvidor, 128) — Em Nictheroy, Estado do Rio: A PRIMAVERA (Rua da Conceição, 85) — A COOPERATIVA (Rua Visconde do Rio Branco, 403) — Em Petropolis: No estabelecimento de modas de Mme. PONGETTI (Rua 15 de Novembro 285) — Em S. Paulo: Na CASA LEBRE. — Em Bello Horizonte: NARCISO & C. (Rua da Bahia, 1221) — Em Juiz de Fora: ARAUJO, SANTOS & CARVALHO (successores de CYRILLO CARVALHO & C.) — Em Victoria: CRUZ SOBRINHO & C. — Na Bahia: MANSO & C. — No Recife: A ROSA DOS ALPES. — Em Maceió: J. LAGES. — Em Ouro Preto: J. B. MENDES. — No Rio Grande do Sul: PALAIS ROYAL. — Em S. Luiz de Maranhão: A MARIPOSA e NOTRE DAME. — Em Porto Alegre: CASA QUEIMADA. — Em Campos: CASA LAMY. — Em Campina: CASA CASUZA. — Em Fortaleza: XAVIER PINTO & IRMÃO. — Em Pelotas: A TORRE EIFFEL. — Em Ribeirão Preto: VALERIANO T. DOS REIS. — Em Lavras (Estado de Minas): A BRASILEIRA. — Em S. José do

Rio Pardo: A CENTRAL. — Em Barbacena: A FILIAL (SOUZA MARQUES & C.) — Em Ponte Nova: A' BRA SILEIRA. — Em S. João do Paraizo: SALLES & IRMÃO. — Em Mandão: LOJA JACINTHO. — Em Bococa: J MOREIRA e SALLES AZEVEDO & C. — Em Bagé: G. MALAFAIA & IRMÃO (Rua General Osorio). — Em Cachoei: ra de Itapemerim: A NOVA ESPERANÇA. — Em Parahyba do Norte: A RAINHA DA MODA. — Em Curitiba: A CARIÓCA. — Em Corumbá: NICOLA SCAFFA. — Em Palmyra: PHARMACIA CENTRAL. — No Pará: PER- FUMARIA ORIENTAL. — Em Santos: MIGUEL GUERRA. — Em Uruguayana: BEREHEGARAI. — Em Franca: BENJAMIN STEMBERG. — Em Conde de Araruama: RIBEIRO & FILHOS. — Em Caxias: GUIMARÃES SILVA & C. — Em Barretos: COSTA & ALMEIDA. — Em Bebedouro: RICARDO M. MACHADO. — Em Leopoldina: WERNECK & C. — Em Taubaté: JOAQUIM AUGUSTO CABRAL. — Em Sobral: EUCLYDES SABOIA & C. — Em Cruz Alta: CASA MONTENEGRO. — Em Uberabinha: TEIXEIRA COSTA & C. — Em Cuyabá: CASA MARTINIANO. — Em Theophilo Ottoni: J. PONGIRUM. — Em S. Luzia de Carangola: PHARMACIA DUTRA. — Em Uberaba: JOÃO GABARRO & CARVALHO. — Em Therezina: APHRODIZIO THOMAZ DE OLIVEIRA. — Em Patrocinio: SALAZAR & C. — Em Santa Maria: MARIO A. ATAYDE. — Em Quissaman: CARNEIRO & SOUZA. — Em Alegrete: BRAZ FACCO. — Em Joinville: JOÃO PIEPER. — Em Itú: (S. Paulo): ANTONIO FERREIRA DIAS. — Em Santa Victoria do Palmar: CASA PREÇO FIXO. — Depositarios geraes por todo o Brasil: COSTA PE- REIRA & C. — Rua da Quitanda, 55.

Consultorio Medico

ADELIA SIQUEIRA (Porto Alegre) — Agradeço a gentileza da sua ultima carta. Achava tambem que o seu mal era psychico e que com a integração na normalidade voltaria ao seu espirito a imagem radiosa da felicidade. Aguardo com muito prazer a sua vinda ao Rio e ao meu consultorio. Gratissimo.

HUGO CACCIATORE (Itaqui) — Enviei carta. A formula do prof. Pierre Marie, por mim modificada, dá sempre resultado no trat. da epilepsia. Ha ainda incitações de regimen, como redução do sal na alimentação, abstenção da carne, que pelos seus alcaloides (creatina) resulta ser um excitante da codea cerebral. São permitidos os legumes, ovos, etc.

E. F. (Rio) — Aconselho o uso do *Biointer*, do Laboratorio Paulista de Biologia, na dose diaria de 2 comprimidos. E' de fundo nervoso ou psychico. Fede tambem experimentar a seguinte formula:

Internamente:

Extracto de damiana..... 60 centgrs.
Lecithina..... 30 centgrs.
Ext. de noz vomica..... 8 centgrs.
Chlorhydrato de ychimbina..... 3 centgrs.

Mande e divida em 5 pillulas. 1 por dia.

MARGARIDA D. FERNANDES (Rio) — Recommendo-lhe repouso absoluto. Regimen de leite e agua lactosada, purgativo drastico (aguardente allemã); convem utilizar-se da dose massica de digitalis (1 millgr. cu 50 gotas da solução de Petit e Mialhe).

MARIO F. DOS SANTOS (S. Paulo) — As causas da syndrome anemica podem ser: o impudismo, a ancylostomiase, a lues e as influencias endocrinicas. No seu caso me parece tratar-se do impudismo. Experimente:

Internamente:

Azul de methyleno medicinal..... 20 centgrs
Urotropina..... 30 centgrs

Para 1 cap. Me. n. 16. Tome 1 a 4 por dia.

ESTUDANTE (Rio) — O methodo da analyse psychica, de Brenner e Freud, que foi introduzida na medicina com finalidade exclusivamente diagnostica, devia demonstrar a origem emotiva de todas as psychoses funcionaes, emoção por sua vez provocada por disturbios da esphera sexual, especialmente na infancia. Dahi resultou a psychoanalyse, methodo de cura catartica. A execução da psychoanalyse minuciosa requer condições especiaes: constancia e paciencia, dominio completo de todas as leis da psychologia, com o fim de poder comprehender, diante do mais precario indicio, o sentido provavelmente symbolico da conversação do paciente. Bleurer reduziu a psychoanalyse aos seus devidos termos. Ha em francez o resumo critico admiravel e didactico de Régis e Hesnard. Gratissimo pelos conceitos da sua carta.

BABY (Rio) — Só com exame. Venha á consulta.

DR. VEIGA LIMA

P. S. — Toda correspondencia deve ser dirigida ao DR. VEIGA LIMA. — Consultorio: Rua Uruguayana, 5, 1.º andar. — Tel. 5763 Central. — Rio de Janeiro.

Consultorio Odontologico

MALERIO (Minas Geraes) — Nem todos os casos. Não ha regra sem excepção.
MAGALHÃES (Maranhão) — O liquido de Dakin é um poderoso antiseptico.

As experiencias feitas durante a guerra europeá são o sufficiente para recommendal-o com segurança.

MARIA DAS DORES (Minas Geraes) — Esfoliação dos dentes.

Esta molestia é caracterizada pela destruição do esmalte dos dentes a ponto, muitas vezes, de expôr a dentina ás impressões thermicas.

SEBASTIÃO LOPES (Campos) — Suspenda temporariamente as injeções mercuriaes.

Procure seu dentista para uma limpeza da bocca e use uma g'amma de chlorato de potassio para cada copo com agua, como bochechos, tres vezes por dia.

L. A. C. E. R. D. A. (Campos) — Durante o periodo de gravidez é commum apparecerem essas inflamações.

As gengivites das mulheres gravidas, como é conhecida essa molestia, não tem a importancia que se lhes tem querido emprestar.

Para fazel-a desaparecer, basta uma limpeza da bocca, com remoção do tartaro e lavagens da cavidade buccal, tres vezes por dia, com agua oxygenada a 10 %.

MARCOS LINS (Capital) — O trabalho executado conforme me escreve não dá bom resultado.

As corôas de ouro, collocadas em dentes atacados de pyorrhéa alveolar, não constituem pontos de apoio firmes para o aparelho.

Si o fizer, o trabalho terá pouca duração.

ALBERTO CERQUEIRA (Parahyba) — A antiseptia da cavidade buccal deve ser praticada diariamente.

A escova, os palitos, o fio de seda são os meios mecanicos de que dispomos para afastar do meio buccal os detritos alimentares que, fermentados, não só irão prejudicar nossos dentes como, ingeridos, a nossa saude.

A materia organica aggregada aos cantos da mucosa, pousada no interior dos dentes cariados, nos espaços interdentarios e nas superficies rugosas pode servir de campo de cultura á flora microbiana.

O uso dos antisepticos se impõe, como meio prophylatico, ao menos duas vezes por dia, ao levantar e ao deitar-se.

VIANNA (Rio Grande do Sul) —

Phosphato de calcio.....	80,0
Magnesia calcinada.....	10,0
Sabão.....	5,0
Carmim.....	2,0
Gomma arabica.....	8,0
Glycerina a 38°.....	80,0
Óleo essencial e hortelã.....	2,5
Essencia de rosas.....	0,35
Essencia de anis.....	0,50
Essencia de cravo.....	0,25

(off.)

ASSIS MELLO (Capital) — As informações são insufficientes.

MARIO (Capital) — Agradeço penhorado.

AZEVEDO (Capital) — As informações são insufficientes para um diagnostico consciencioso.

ALEXANDRINO AGRA

Toda a correspondencia deverá ser enviada para o Consultorio do cirurgião dentista ALEXANDRINO AGRA, á rua da Carioca, 10, 1.º andar. — Rio de Janeiro.

FUMEM CHARUTOS

"TRES ESTRELLAS"

DE Suerdieck.

AUXILIAE ESTA CRUZADA



LOTERIA EM BENEFICIO
DA
CRUZ VERMELHA BRASILEIRA

9.550:000\$000 EM PREMIOS

1º PREMIO 5.000:000\$000